

# boletín



ASOCIACIÓN  
INTERNACIONAL  
DE HISPANISTAS

5/98

*publicado en colaboración con*



FUNDACIÓN DUQUES DE SORIA





ASOCIACIÓN  
INTERNACIONAL  
DE HISPANISTAS



# boletín



ASOCIACIÓN  
INTERNACIONAL  
DE HISPANISTAS

5/98

*publicado en colaboración con*



FUNDACIÓN DUQUES DE SORIA

*Esta publicación ha contado con la generosa colaboración de*



*Caja Duero*

---

© Asociación Internacional de Hispanistas  
© Fundación Duques de Soria

Depósito legal:

Supervisión técnica: Jairo Javier García Sánchez

Maquetación: Cartelman, S.L. Soria  
Impresión: Grafical, S.L. Soria

---

# ÍNDICE

1	La Junta Directiva de la AIH .....	9
2	Palabras de la Presidenta de la Asociación .....	10
3	Un nuevo número del <i>Boletín</i> : presentación del Secretario General. ....	12
4	Informe de los Tesoreros .....	13
5	Actas del XIII Congreso. ....	14
6	Preliminares del XIV Congreso de la AIH. ....	14
7	Los hispanismos nacionales: libros recibidos, actividades anunciadas y otras noticias .....	15
8	<b>El hispanismo en el mundo: bibliografía y crónica .....</b>	<b>17</b>

## ÁFRICA

Argelia, Marruecos y Túnez .....	17
Egipto .....	20
Sudáfrica .....	21

## AMÉRICA

Argentina y Uruguay .....	23
Brasil .....	24
Canadá .....	26
Estados Unidos .....	27
México .....	34
Perú .....	34
Puerto Rico .....	37

## ASIA

India .....	41
Israel .....	42
Japón .....	43

## EUROPA

Alemania y Austria .....	45
Bélgica y Holanda .....	48
España .....	49
Francia .....	86
Gran Bretaña, Irlanda y Australia .....	90
Italia .....	91
Países Nórdicos .....	92
Polonia .....	94
Portugal .....	95
Rusia .....	95
Suiza .....	96



# Asociación Internacional de Hispanistas

## Presidentes de Honor

---

RAFAEL LAPESA  
*Real Academia Española*

ANA MARÍA BARRENECHEA  
*Universidad de Buenos Aires*

FRANCO MEREGALLI  
*Università di Venezia*

ALAN DEYERMOND  
*Queen Mary and Westfield College, London*

ELIAS L. RIVERS  
*SUNY, Stony Brook*

MARGIT FRENK  
*Universidad Nacional Autónoma de México*

AUGUSTIN REDONDO  
*Université de la Sorbonne Nouvelle*

## Miembros de Honor

---

S.A.R. la Infanta Dña. MARGARITA DE BORBÓN  
*Duques de Soria*

Excmo. Sr. D. CARLOS ZURITA

## JUNTA DIRECTIVA

---

1998-2001

Presidenta

LÍA SCHWARTZ  
*Dartmouth College*

Vicepresidentes

JEAN-FRANÇOIS BOTREL  
*Université Rennes 2*

ANNE J. CRUZ  
*University of Illinois at Chicago*

JACQUES JOSET  
*Université de Liège*

MELCHORA ROMANOS  
*Universidad de Buenos Aires*

Secretario General

Tesorero

CARLOS ALVAR  
*Universidad de Alcalá*

ALFREDO HERMENEGILDO  
*Université de Montréal*

Secretario Adjunto

Tesorero Adjunto

FLORENCIO SEVILLA ARROYO  
*Universidad Autónoma de Madrid*

PEDRO ÁLVAREZ DE MIRANDA  
*Universidad Autónoma de Madrid*

## Vocales

---

PEDRO M. CÁTEDRA GARCÍA  
*Universidad de Salamanca*

VSÉVOLOD BAGNÓ  
*Academia de Ciencias de Rusia (S. Petersburgo)*

TREVOR J. DADSON  
*University of Birmingham*

MICHEL MONER  
*Université de Toulouse-Le Mirail*

SEBASTIAN NEUMEISTER  
*Freie Universität Berlin*

SHYAMA PRASAD GANGULY  
*Jawaharlal Nehru University*

PABLO JAURALDE POU  
*Universidad Autónoma de Madrid*

JOSEPH T. SNOW  
*Michigan State University*

Estimados socios:

Con este quinto número del Boletín de la AIH, continuamos la labor de difusión de las actividades del hispanismo internacional, iniciada en 1995. Sean mis primeras palabras de agradecimiento a mi predecesor, Augustin Redondo, con quien tuve el privilegio de trabajar en significativa colaboración durante el trienio 1995-1998, y a la Junta Directiva correspondiente, gracias a cuyo liderazgo y a la notable eficacia de la Comisión Local Organizadora, se aseguró el éxito de nuestro XIII Congreso, llevado a cabo entre el 6 y el 11 de julio de 1998 en las ciudades de Madrid, Soria y Segovia. El primer número del Boletín de la Asociación fue publicado en vísperas del XII Congreso de Birmingham, en 1995, durante la presidencia de Alan Deyermond, a quien corresponde asimismo agradecer especialmente el haber impulsado la firma del Convenio entre la AIH y la Fundación Duques de Soria, que hizo posible la creación de este impreso para la difusión de las publicaciones y actividades científicas del hispanismo en un plano internacional. Reitero, pues, mi reconocimiento a los Duques de Soria, al Presidente de la Fundación, Don Rafael Benjumea, a su Secretario General, Don José María Rodríguez-Ponga, a la Coordinadora General, D<sup>a</sup>. María Pardo de Santayana y a todo el equipo de la Fundación en Madrid y en Soria, por su generosa ayuda.

Confío, por mi parte, en que nuestra labor de apoyo a la investigación sobre la lengua, las literaturas y las culturas hispánicas se haga aún más efectiva en este nuevo trienio abierto en el congreso de Madrid. Es bien sabido que el español se ha convertido en la segunda lengua de Occidente y que cuenta, en estos momentos, con más de cuatrocientos millones de hablantes en el mundo. Cumple, por tanto, que se incremente aún más el estudio de los documentos escritos y de la lengua e historia de las culturas hispánicas en los medios académicos y culturales de los países en los que enseñamos e investigamos. La Junta Directiva de la AIH se ha propuesto contribuir a su desarrollo mediante la organización del próximo XIV congreso y de sus boletines bibliográficos y otras publicaciones programadas para este trienio, que irá anunciando nuestro Secretario General, Carlos Alvar.

El XIII Congreso permitió un auténtico intercambio intelectual de ideas y opiniones entre investigadores de cinco continentes. En este encuentro que contó con la participación de unos setecientos hispanistas, procedentes de más de treinta y cinco países, se debatieron intensamente temas y cuestiones de lengua y lingüística, de historia, de historia de las literaturas española e hispanoamericana y de teoría literaria. Se abarcaron todos los períodos literarios, desde la Edad Media hasta nuestro presente inmediato y se pasó revista a las novedades editoriales más representativas de nuestras sub-especialidades. El programa de nuestro XIII encuentro demuestra que el hispanismo constituye, en estos momentos, a las puertas del milenio, un vasto campo de estudios interdisciplinarios, en pleno desarrollo.

Por otra parte, es evidente que el énfasis otorgado a algunas cuestiones teóricas y los temas tratados en la investigación sobre las lenguas, literaturas y culturas hispánicas distan de ser idénticos en las prácticas de los diversos hispanismos nacionales con las que se identifican nuestros socios. Por tanto, no es hiperbólico afirmar que la AIH ha logrado crear el único marco internacional apropiado para la circulación de puntos de vista diversos y contrastantes. Este propósito de generar un activo diálogo entre los representantes de posiciones teóricas y prácticas ecdóticas y hermenéuticas diferentes hace profundamente significativa la función de la AIH en momentos en los que tanto se habla de los fenómenos de globalización cultural característicos del fin de siglo. Más aún, la perspectiva abarcadora de nuestros encuentros asegurará, a mi juicio, la consolidación de las relaciones internacionales entre los representantes de los diversos hispanismos, sin las cuales no podrá superarse la visión siempre parcial de quienes se atienen a los programas intelectuales de un país en particular. La AIH debe seguir ofreciendo la posibilidad de superar la ideologización de programas teóricos y hermenéuticos que, aunque producto de las expectativas sociales y políticas de una cultura nacional, suelen presentarse, y defenderse, como universales de las prácticas de la investigación sobre cuestiones lingüísticas, históricas y literarias.

Nuestro XIII Congreso, inaugurado por los Reyes de España, despertó sumo interés. Así lo demostraron los comentarios aparecidos diariamente en la prensa madrileña y de otras comunidades españolas, así como en las publicaciones periódicas de numerosos países. Confiamos en que el XIV Congreso, que tendrá lugar en Nueva York, en julio del año 2001 y en la sede del «Graduate Center» de la City University of New York, sea también productivo. La Comisión Local Organizadora ha iniciado ya su labor de organización, y enviará la primera convocatoria durante el otoño de 1999. Invito, por tanto, a todos los socios a viajar a Nueva York para volver a intercambiar ideas sobre nuestras especialidades y sobre el trabajo a desarrollar para que la AIH mantenga y conserve el papel que ha desempeñado en la expansión y consolidación del hispanismo en el mundo.

Con mis mejores deseos de éxitos académicos y docentes, envío a todos los socios un muy cordial saludo.

**Lía Schwartz**

## El quinto número del Boletín de la AIH

La organización de un Congreso exige, siempre, un esfuerzo especial de quienes tienen como centro de su actividad la docencia y la investigación. Cuando todo parece haber terminado y los participantes ya han regresado a su casa, cuando la vida recobra su pulso habitual, aún quedan un sinfín de pequeños detalles que deben ser resueltos y que entorpecen durante algún tiempo los quehaceres de los organizadores. Y más allá, la publicación de las Actas, otro esfuerzo añadido... Recordar ahora lo que fue el XIII Congreso de la AIH, tendría poco sentido, si no fuera para dejar testimonio de la gran labor realizada por los miembros de la CLO, que no escatimaron en ningún momento ni trabajo, ni generosa dedicación: el Director del Instituto Cervantes, Marqués de Tamarón, presidió a los Profesores Miguel Ángel Garrido Gallardo (Consejo Superior de Investigaciones Científicas), José Romera Castillo (Universidad Nacional de Educación a Distancia), Nicasio Salvador Miguel (Universidad Complutense) y Florencio Sevilla Arroyo (Universidad Autónoma de Madrid), a nuestro amigo, guía y consejero por los nunca fáciles caminos del protocolo y de las relaciones institucionales, José María Rodríguez-Ponga (Fundación Duques de Soria), y a mí mismo como representante de la Universidad de Alcalá. Ahora, pasado ya un año, sólo puedo expresar el agradecimiento a los compañeros y a los asistentes al Congreso, que en más de una ocasión dieron muestra de sobrada paciencia.

Pero poco sentido tendría recordar ahora aquel evento, si no fuera porque de aquellos polvos vinieron estos lodos, por decirlo con el clásico, o si se prefiere, porque las secuelas del Congreso han provocado retrasos en la aparición del Boletín: la incorporación de un nuevo Secretario General a la Junta Directiva de la AIH, cuando aún no había terminado de rematar los flecos del Congreso, ha supuesto, lamentablemente, una demora en la toma de contacto con los responsables de las distintas redacciones del Boletín: sólo una profunda conciencia de la importancia del trabajo que desarrollan les ha llevado a reunir materiales en un tiempo brevísimo, y con una generosidad en su dedicación que nunca podremos agradecer debidamente.

Continuando la labor iniciada con la publicación de los números anteriores, el Boletín Bibliográfico de la AIH, en su quinta edición, pretende facilitar la labor científica e investigadora de todos nuestros socios poniéndoles al corriente de las más recientes publicaciones y actividades dentro de la órbita del Hispanismo. Es evidente que la información que aquí se aporta contribuye al intercambio intelectual, a la colaboración y a la obtención, en definitiva, de unas mejores perspectivas en la realización del trabajo investigador, pues en reiteradas ocasiones constituye un punto de contacto con nuestras propias aportaciones; con esos fines sale a la luz. Asimismo, el *Boletín* proporciona una rápida difusión, lo que tiene gran importancia por tratarse de la compilación de diversas informaciones procedentes de distintos ámbitos geográficos que, de otro modo, mediante diversos repertorios bibliográficos internacionales, llegarían a los mismos destinatarios con bastante mayor dilación.

El quinto número del *Boletín* ha sido estructurado siguiendo el mismo modelo de las otras ediciones, ya que no ha sido necesario modificar ningún aspecto, sino sólo actualizar su contenido. La sección central, *El Hispanismo en el mundo*, permite repasar las bibliografías que han logrado compilar nuestros colaboradores en los distintos países, así como las listas de los congresos, coloquios, seminarios, simposia y demás reuniones científicas celebrados en ellos.

El capítulo dedicado a *Los Hispanismos Nacionales* anuncia próximos congresos y ofrece otras informaciones de interés sobre temas actuales que han llegado a nuestra Secretaría. Aprovecho para invitar a nuestros socios a hacernos llegar cualquier tipo de noticia que crean sea conveniente incluir en futuras ediciones del *Boletín*. Estaremos gustosos de recibirlas y poder difundirlas. La dirección de correo electrónico a la que se pueden enviar esos datos es la siguiente: [jairo.garcia@uah.es](mailto:jairo.garcia@uah.es).

Empecé con unas palabras de agradecimiento hacia quienes hicieron posible la realización del XIII Congreso de la AIH. Quiero acabar manifestando nuestra gratitud hacia quienes facilitan la publicación de este Boletín, y muy especialmente hacia la Fundación Duques de Soria y su equipo directivo. Gracias a todos ellos en nombre de la AIH.

**Carlos Alvar**  
*Secretaría General*

## Informe de los Tesoreros

En la asamblea general de la AIH se fijó para los socios la cuota trienal en \$ 50,00; \$ 25,00 para los socios jubilados. Los socios residentes en Canadá, Estados Unidos, países hispanoamericanos, cualquier otro país de América o del resto del mundo, excepción hecha de Europa, deben enviar un cheque personal o bancario al Tesorero. La dirección es la siguiente: Alfredo Hermenegildo, Tesorero AIH, 525 Berwick, Ville Mont-Royal (Québec) H3R 2A1, Canadá.  
Correo electrónico: [hermenea@microtec.net](mailto:hermenea@microtec.net)

El cheque tiene que estar expedido a nombre de la ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE HISPANISTAS y ha de llevar impreso el TRANSIT NUMBER. Esta condición es fundamental para que se pueda cobrar.

Siempre que sea posible, y siguiendo la recomendación de la Asamblea, se confirmará el pago de la cuota por correo electrónico, con el fin de ahorrar tiempo al Tesorero y gastos a la AIH. Si no dispusiéramos de la dirección electrónica de los socios, enviaremos el recibo por correo ordinario.

Para los socios residentes en Europa se ha establecido un equivalente aproximado de la cuota trienal que es de 7.500 ptas. (3.750 ptas. para los socios jubilados). Hay que tener en cuenta las equivalencias en EUROS de esas cuotas, que son: 45,07€ (22,53€ para los socios jubilados).

El pago de la cuota se puede hacer por uno de los dos procedimientos siguientes:

1. Transferencia bancaria a la cuenta del Banco Central Hispano 0049-0575-29-2010126048.
2. Pago mediante tarjeta VISA o MASTERCARD. El socio que elija esta opción debe añadir los siguientes datos: Nombre y apellidos, número de la tarjeta y validez de la misma.

**Alfredo Hermenegildo**  
*Tesorero*

**Pedro Álvarez de Miranda**  
*Tesorero Adjunto*

## Las Actas del XIII Congreso

Las Actas del XIII Congreso de la AIH constan de 4 tomos que podrán adquirirse por 40.000 ptas. el juego completo (10.000 ptas. por volumen). Con objeto de facilitar la adquisición de las Actas a todos los socios de la AIH, se ha hecho el esfuerzo de ofrecerlas al precio total de 26.000 ptas. (gastos de envío incluidos), lo que supone un descuento del 40% sobre el precio global. Ello impide, como se puede suponer, aplicar descuento alguno a los pedidos de tomos sueltos.

Si se desea aprovechar esta oferta, es necesario devolver el boletín de pedido junto con su pago a la siguiente dirección: Florencio Sevilla Arroyo, Dpto. de Filología Española (Filosofía y Letras), Universidad Autónoma de Madrid, Ciudad Universitaria de Cantoblanco, 28049 Madrid.

Contenido de los volúmenes: Tomo I, Medieval, Siglos XVI-XVII; Tomo II, Siglos XVIII-XIX-XX, Lingüística; Tomo III, Hispanoamericana, Teoría de la Literatura; Tomo IV, Historia y Sociedad, Comparada y Miscelánea.

## Preliminares del XIV Congreso

El XIV Congreso de la AIH se celebrará en la ciudad de Nueva York, del lunes 16 al sábado 21 de julio del año 2001, en la sede de «The Graduate School and University Center» de la CITY UNIVERSITY OF NEW YORK (CUNY). Se ha constituido la Comisión Local Organizadora (CLO), que ya ha iniciado la labor de preparación del Congreso y anuncia que se enviará la Primera Circular a todos los socios a comienzos del otoño de 1999.

La dirección oficial de la CLO es la siguiente:

XIV Congreso de la AIH  
Ph.D. Program in Hispanic and Luso-Brazilian Literatures  
The Graduate School and University Center  
CITY UNIVERSITY OF NEW YORK  
365 Fifth Avenue  
New York, NY 10016  
USA

# Los Hispanismos Nacionales

Se han recibido en Secretaría las siguientes publicaciones y anuncios de actividades científicas programadas en los diferentes países a los que pertenecen nuestros socios.

## **PUBLICACIONES**

*Boletín de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos*, número 53 (octubre de 1998).

*Hispanica Polonorum*, Revista internacional del Cenáculo de Hispanólogos Polacos dedicada al estudio de filologías y culturas del Mundo Hispánico, número 2 (1999).

*Hispanistik an den Hochschulen in Deutschland, Österreich und der deutschsprachigen Schweiz*. Frankfurt: Vervuert. 1998

## **CONGRESOS**

### **AMÉRICA**

#### **Brasil**

*VIII Congreso Brasileño de Profesores de Español – A las puertas del tercer milenio*. Vitória, Universidade Federal do Espírito Santo/ Associação de Professores de Espanhol do Espírito Santo, del 30 de agosto al 02 de septiembre de 1999.

*II Jornada de Estudios Hispánicos*. Londrina, Universidade Estadual de Londrina, del 10 al 12 de septiembre de 1999.

*VI Seminario de dificultades específicas para la enseñanza del español a lusohablantes*. São Paulo, Consejería de Educación de la Embajada de España, septiembre de 1999.

### **EUROPA**

#### **Alemania**

*Coloquio Internacional Homenaje a Adolfo Bioy Casares. Una Retrospectiva de su Obra. Literatura - Ensayo - Filosofía - Teoría de la Cultura - Crítica Literaria*. CIIAL, Universidad de Leipzig, del 5 al 7 de octubre del 2000.

#### **Francia**

*Mateo Alemán et les voies du roman au tournant des XVIe et XVIIe siècles*. Coloquio internacional organizado por la Universidad de Poitiers, 27-29 de enero del año 2000 (!).

#### **Países Nórdicos**

*XIV Congreso de romanistas escandinavos*, 10-15 agosto 1999, Stockholms Universitet (Suecia).

*VII Congreso Internacional del CELCIRP (Centre d'études des littératures et des civilisations du Rio de la Plata)*, 20-22 junio 2000, Göteborgs Universitet (Suecia).

La profesora Emma Martinell Gifre nos ha hecho llegar la siguiente información:

Existe INFOLING-L, una lista moderada de lingüística española, editada por Eulalia de Bobes y Carlos Subirats Ruggeberg, de la Universidad Autónoma de Barcelona, Y Emma Martinell, de la Universidad de Barcelona, con la colaboración de Mercedes Sedano y Paola Ventivoglio, de la Universidad Central de Caracas. La dirección electrónica es: [INFOLING-L@CC.UAB.ES](mailto:INFOLING-L@CC.UAB.ES)

Existe una lista que trata de la enseñanza del español. Su nombre es ESPAN-L. La dirige Rosalie Sitman, de la Universidad de Tel Aviv. Su dirección de correo electrónico es: [rsitman@ccsg.tau.ac.il](mailto:rsitman@ccsg.tau.ac.il). Los comandos para suscribirse deben ir dirigidos a [LISTSERV@VM.TAU.AC.IL](mailto:LISTSERV@VM.TAU.AC.IL)

Se publica de modo regular la relación de tesis doctorales de todas las filologías, y entre ellas la española o hispánica en la *Revista Española de Lingüística* (Gredos, Madrid). Emma Martinell se ocupa de la recopilación y, hasta el momento, lo aparecido es:

- volumen 17.2, 1987, pp. 389-423 (las de 1980-1985)
- volumen 18.2, 1988, pp. 405-434 (las de 1985-1987)
- volumen 20.2, 1990, pp. 460-487 (las de 1987-1989)
- volumen 22.2, 1992, pp. 408-448 (las de 1989-1991)
- volumen 24.2, 1995, pp. 467-506 (las de 1993-1995)

Existe la Sociedad Española de Lingüística desde hace 27 años, con sede en Madrid, y que celebra un Simposio Anual. Su publicación regular es la *Revista Española de Lingüística*. La Sociedad dispone de una página web en el servidor del CSIC, a la que se accede desde la dirección <http://www.sel.csic>. Recientemente, en el servidor RedIRIS se ha inaugurado "EcoSEL (Lingüística teórica y aplicada), lista abierta y no moderada. Se encuentra en la dirección <http://www.rediris.es/list/info/ecosel.html>. Para inscribirse hay que ponerse en contacto con [listserv@listserv.rediris.es](mailto:listserv@listserv.rediris.es), con el mensaje "suscribe EcoSEL".

Entre el 2 y el 5 de diciembre se celebró en la capital de Grecia el Congreso *España y la cultura española en el Sud-este de Europa*, organizado por la Asociación de Hispanistas griegos, la Embajada de España en Atenas y el Instituto Cervantes.

Dicho encuentro se propuso cubrir la totalidad del ámbito de la respectiva región. En sus labores participaron treinta científicos de diez países (Albania, Bosnia, Bulgaria, Croacia, España, F.Y.R.O.M., Grecia, Rumanía, Turquía y Yugoslavia). Se propuso asimismo ofrecer un espacio para contactos de estos últimos entre ellos, con vistas a una futura integración institucional de los que en el Sud-este de Europa se dedican al estudio, la difusión y la enseñanza académica de la lengua, las literaturas y la cultura hispánicas.

El I Congreso Internacional sobre el Cancionero de Baena se celebró del 16 al 20 de febrero de 1999 en Baena (Córdoba). La información sobre este congreso se puede encontrar en el web: <http://www.cancionero-baena.com> y <http://ayto-baena.es>

---

# El Hispanismo en el mundo: Bibliografía y Crónica

Continuamos ofreciendo en esta sección una nómina de las novedades bibliográficas aparecidas

---

## ÁFRICA

---

---

### ARGELIA, MARRUECOS Y TÚNEZ

**Ahmed Abi-Ayad**  
*Universidad de Orán*

#### PUBLICACIONES

---

##### ARGELIA

**Wacini, Lardj**, *La gardienne des ombres ou Don Quichote à Alger*, Editions Marsa, Alger, 1997.

**Lassel, Adriana**, *La Ville perdue*, Edition ENAP, Alger, 1988, 96 p. Traducido del español por Catherine Belbachir.

*L'Université d'Aujourd'hui*, Actes du Séminaire organisé par le Centre de Recherche en Anthropologie Sociale et Culturelle. CRASC. Edition CRASC. Coordination et présentation de D. Guerld, Oran - Mal, 1998.

En esta obra hay un artículo sobre lo hispánico.

\* **Abi-Ayad, Ahmed**, "L'Université et l'Enseignement des langues étrangères: l'Enseignement de l'Espagnol ou le défi actuel".

##### TÚNEZ

*Images des Morisques dans la Littérature et les Arts*, Actes du VIIIe Symposium International d'Etudes morisques; Etudes réunies et préfacées par A. Temimi, (FTERSI), Zaglionan, Tunis, mai 1999, 437 p. (en français, anglais, arabe et espagnol).

##### LIBIA

**Mokdad, Rahim**, *Investigaciones sobre la literatura andalusí*, 1ª edición, Editorial Casa del pueblo, Mansourah, Libia, 1994, 243 p. Edición en árabe.

## ARGELIA

*Imago*, Revue semestrielle d'Interculturalité et Didactique de l'Université d'Oran, n°1, Oran, 1998, 165 p. (en français, arabe, espagnol et anglais).

\* **Bouhadiba, Farouk**, "Algunos datos acerca de errores en español en el contexto educativo argelino", p. 101.

*Confluences*, Revue semestrielle, Université d'Oran, N°2, Oran, 1998

En esta revista hay un artículo relacionado con lo hispánico:

\* **Abi-Ayad, Ahmed**, "Quelques aspects d'Interculturalité et de Transdisciplinarité dans l'Enseignement de la Littérature Espagnole".

*Expressions*, Revue de l'Institut des Langues Vivantes Etrangères de l'Université de Constantine, V. II n° 1, mayo 1993.

En esta revista hay un artículo relacionado con lo hispánico:

\* **Hammadi, Abdellah**, "El Conservadurismo en la poesía árabe", pp. 9-16, versión española. Al referirse a un artículo sobre literatura andalusí del Prof. E. García Gómez, el prof. Hammadi Abdellah contesta y al mismo tiempo se interroga sobre cuantos aspectos relacionados con la poesía árabe nuestro insigne arabista no ha podido desarrollar ni explicitar.

*Expressions*, Revue de l'Institut des Langues Vivantes Etrangères de l'Université de Constantine, n° 5, enero 1998.

En esta revista hay un artículo relacionado con lo hispánico: muchas alusiones y referencias a la enseñanza del idioma español.

\* **Miliani, Mohamed**, "De la nécessité d'enseigner les stratégies d'apprentissage des langues étrangères".

\* **Aouadi, Saddek**, "Littérature et Enseignement des langues étrangères: la contribution de la sémiotique". Muchas alusiones y referencias a la enseñanza del idioma español.

## TÚNEZ

*Revista de los Estudios Andaluces* en versión árabe, fundada y dirigida por Djemâa Cheikha, Túnez. El n° 16 salió en junio de 1998. Publica muchos estudios y artículos relacionados con Al Andalus: literatura, historia, sociología, bibliografía, etc.

*Revue d'Histoire Maghrébine* (Époque moderne et contemporaine), Publications de la FTESI, n° 89-90, Zaghuan, Tunis, mai 1998, p. 678 (en français, arabe et espagnol).

En esta revista hay artículos relacionados con lo hispánico.

## CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

## ARGELIA

Coloquio Internacional sobre *Études Américaines: Interférences culturelles* organizado por el Departamento de Inglés de l'Institut des Langues Etrangères, Université d'Oran, Oran, 25, 26 et 27 mai 1998.

\* **Abi-Ayad, Ahmed**, "Affrontement Algéro-Américain et Sources documentaires espagnoles pour l'Histoire d'Algérie".

\* **Terki-Hassaine, Ismet**, "Relaciones Argelino-americanas a través de las fuentes españolas".

\* **Bénali Rachid**, "Retombées sociolinguistiques des contacts entre langues: Cas de l'Espagnol aux États Unis et du Berbère en Algérie".

Cuartas Jornadas sobre *Traducción et Diferencia* organizadas por el Departamento de Traducción de l'Institut des Langues Etrangères, Université d'Oran, Oran, 23 y 24 mai 1998.

\* **Abi-Ayad, Ahmed**, "Archivos españoles y Traducción: Un Alumbramiento sobre la Historia de Argelia".

\* **Negaoui, Salah**, "La problemática de la transculturalidad y la traducción".

Coloquio Internacional sobre *Alger et la Mer à travers les époques*, organisé par le Département d'Histoire de l'Université d'Alger, Alger, 14-16 novembre 1998.

\* **Abi-Ayad, Ahmed**, "Los bombardeos de Argel y las repercusiones literarias españolas en la época moderna".

\* **Terki Hassaine, Ismet**, "España y los Corsarios argelinos en el siglo XVIII".

\* **Ben Mansour El Hadi**, "Un proyecto español de la Conquista de Argel en 1622".

\* **Bouhamchouche Naima**, "Participación de la Armada argelina en la batalla de Lepanto".

Coloquio Internacional sobre *Estudios Hispánicos: Interferencias y perspectivas*, organizado por el Departamento de Español, Universidad de Orán, 14, 15 y 16 de diciembre de 1998.

Actividades Culturales y Conferencias programadas en el Centre de Recherche de l'Université d'Oran (CRIDSSH), mes de diciembre de 1998, organizadas por el Instituto Cervantes para estudiantes del Instituto Cervantes y del Departamento de Español.

## MARRUECOS

Congreso Internacional *Homenaje a la Generación 98 (1898-1998)*, organizado por el Departamento de Lengua y Literatura Hispánicas de la Facultad de Filosofía y Letras de Fez, los días 26-28 de noviembre de 1998.

Los ejes temáticos son los siguientes:

1. Constantes estéticas de la G. 98.
2. Claves del pensamiento de la G. 98.
3. Marruecos y la G. 98.

Participaron en este Congreso hispanistas magrebíes.

## TÚNEZ

III Congrès sur *Chrétiens et Musulmans à l'époque de la Renaissance*, organisé par la Fondation Temimi pour la Recherche Scientifique et l'Information (FTERSI), à Zaghouan, Tunisie, 14-17 mars 1998.

III Encuentro Internacional Islamo-Cristiano *España y el Magreb: Puente cultural entre Oriente y Occidente a través de sus culturas*, organisé par la Fondation Temimi pour la Recherche Scientifique et l'Information (FTERSI), à Zaghouan, Tunisie, avril 1998.

**Ebtehal Younes**

Universidad de El Cairo

## PUBLICACIONES

---

**Al Bambi, Ali; Abu Ahmed, Hamed**, *Las Maqqamas y los principios de la literatura picaresca española* (en lengua árabe), Editorial Seselat al Riyad, Riyad, 1998, 176 p.

**Al Bambi, Ali; Abu Ahmed, Hamed (Trad.)**, *La influencia de la cultura árabe en la literatura española de Juan Ruiz a Juan Goytisolo* (Luce Baranlt), 2 tomos, Editorial Selselat al Riyad, Riyad, 1998, 215 p.; 235 p.

**Abdel Karim, Gamal; Taher, Mohiedien (Trad.)**, *Los círculos del tiempo* (Jose María Barceid Espuis), Editorial Fundación del Sur, El Cairo, 1998, 56 p.

Obras Poéticas Completas de Federico García Lorca, 3 tomos, Editorial Consejo Superior de Cultura de Egipto, 1998:

Tomo Primero: *Primeras Canciones, Canciones, Poema del Cante Jondo, Romancero Gitano* (Traductor, Makki, Mahmud Aly), 389 p.

Tomo Segundo: *Divan del Tamarit, Llanto por Ignacio Sanchez Mejías, Antología* (Traductor, El Sayed, Mahmud); *Poeta en Nueva York* (Traductor, Al Batuti, Maher), 329 p.

Tomo Tercero: *Así que pasen cinco años, Mariana Pineda* (Traductor, Abul Ata, Mohamed), 259 p.

## CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

El hispanismo egipcio celebró, del 9 al 12 de noviembre de 1998, el centenario del nacimiento de Federico García Lorca con un coloquio internacional titulado *Lorca y la cultura árabe*, organizado por el Dr. Mahmud el Sayed Aly, jefe del Departamento de Lengua y Literatura Española de la Universidad de El Cairo, en colaboración con el Consejo Superior de Cultura de Egipto, el Ministerio de Educación y Cultura de España, y el Instituto Cervantes. Contó con la presencia de Laura García Lorca, sobrina del poeta.

En el primer día, hubo tres sesiones, además de la sesión inaugural en que hablaron los organizadores y los representantes de los ponentes árabes, egipcios y españoles.

En la primera sesión, cuyo moderador era Ahmed Heikal (Egipto), se presentaron las siguientes ponencias: Mahmud Aly Makki (Egipto), *Lorca y la poesía árabe-andaluza*; Mahmud El Sayed Aly (Egipto), *Lorca y las corrientes literarias coetáneas*; Ahmed Abdul Aziz (Egipto), *La mitificación de Lorca en el Mundo Árabe*. En la segunda sesión, moderada por Abdul Latif Abdul Halim (Egipto): Agustín Sanchez Vidal (España), *Lorca entre tradición y vanguardia*; Mulay Ahmed Al Gamoun (Marruecos), *Poema óptico en la creación lorquiana*; Claudio Guillén (España), *Paridad y disparidad: una canción, un romance y una casida de Lorca*. Tercera sesión moderada por Salah Fadl (Egipto): Nadia Zafer Shaban (Líbano), *El sentir trágico: los gitanes*; Francisco de Revenga (España), *Lorca entre tradición e innovación*; Rafael Lozano Miralles (España), *La prosa de Lorca entre modernismo y vanguardia*.

El segundo día, hubo cuatro sesiones. La primera, moderada por Nadia Zafer Shaban (Líbano): Salah Fadl (Egipto), *Teatro de Lorca*; Ricardo Salvat (España), *Lorca y el teatro español, hoy*; Nagua Mehrez (Egipto), *Bodas de Sangre entre Lorca y Thomas Hardy*. Segunda sesión moderada por Hamid Abu Ahmed (Egipto): Pedro Alvarez Osorio (España), *Lectura de El público*; María Delgado (España), *El teatro posible de Federico*. Tercera sesión moderada por Anto-

nio Gil de Carrasco (España): Andrés Soria Olmedo (España), *Lorca y la tradición poética*; Hamed Abu Ahmed (Egipto), *Rafael Alberti escribe sobre Lorca*; Mario Hernández (España), *La poesía como hecho social y musical* Doña Rosita. Cuarta sesión moderada por Salih Almany (Siria): María Clemente Millán (España), *Lorca y sus contemporáneos: lenguaje común*; Gamal Abdul Rahman (Egipto), *En torno a Romancero Gitano*.

En el tercer día hubo cuatro sesiones. La primera moderada por Mahmud El Sayed Aly (Egipto): Antonio Gil de Carrasco (España), *Estudio comparado de las traducciones al inglés de Bodas de sangre*; Saleh Almani (Siria), *Traducciones de Lorca en Siria y en el Líbano*; Leo Hickey, *Aproximación paradigmática a la traducción de Lorca*. Segunda sesión moderada por Mohamed Abul Ata (Egipto): Mohamed Dougy (Túnez), *Discrepancias culturales y la traducción literaria: Lorca*; Ebtehal Younes (Egipto), *La Granada de Lorca en los ojos de Louis Aragon*. Tercera sesión moderada por Ebtehal Younes (Egipto): Mohamed Ben Maimun (Marruecos), *Influencia de la poesía árabe-andaluza en Divan del Tamayit*; Manuel Fernandez Nieto (España), *En torno a El maleficio de la mariposa*; Mohamed Abul Ata (Egipto), *Lectura en Así que pasen cinco años*. Cuarta sesión moderada por Fatima Tahtah (Marruecos): Al Sayed Sohaim (Egipto), *Lectura en El maleficio de la mariposa*; Hasan Atia (Egipto), *Lo irreal en el teatro de Lorca*.

El último día hubo tres sesiones. La primera moderada por Nagua Mehrez (Egipto): Rafael Utrera (España), *La obra cinematográfica de Lorca: aspectos de la filmografía lorquiana*; Zoralla Saad Al Din (Egipto), *La rebelión femenina en la trilogía de Lorca*; Nadia Abdul Kader (Egipto), *La venganza entre Lorca y Taufik Al Hakim*. Segunda sesión moderada por Mario Hernández (España): Manuel Grosso (España), *Lorca e Ignacio Sanchez Mejías*; Aisha Swelam (Egipto), *Búsqueda de la temática popular-rural en el teatro de Lorca*. Tercera sesión moderada por Mahmud Aly Makki (Egipto): Rodolfo Gil Grimau (España), *El duende de Lorca. Los elementos árabes y orientales incorporados en su obra a través del contexto popular andaluz*; Almahdi Ajrif (Marruecos), *Lorca y la poesía árabe marroquí*; Manuela Cortés (España), *Lorca en la obra de Emilio García Gómez*; Fatma Tahtah (Marruecos), *Lorca y los poetas marroquíes contemporáneos*. Al final del último día, intervino Laura García Lorca, antes de un recital de poemas de Lorca en lengua árabe, por Mahmud Makki y Mahmud el Sayed.

Con la ocasión de dicho coloquio, el Consejo Superior de Cultura de Egipto publicó las *Obras Completas* de Federico García Lorca, primera versión entera y completa, directamente vertida del español al árabe. Salieron tres tomos, y dos tomos están de momento en imprenta. Durante el desarrollo del coloquio, la joven generación del Teatro Nacional Egipcio presentaba *Yerma* y *La Casa de Bernarda Alba*.

## SUDÁFRICA

**Cathy Maree**

*University of South Africa (Unisa)*

## LIBROS Y MONOGRAFÍAS

*Escribiendo el Sur Profundo*. Antología de textos narrativos de autores de Australia, Chile y Sudáfrica; preparada en Pretoria, Sudáfrica, e impresa por El Mercurio (Revista de Libros) en Chile en octubre de 1998.

## REVISTAS

*Unisa Latin American Report*, Pretoria. 1998 Volume 14, Numbers 1 and 2.

- Coetzer, J.L.**, "Don Quijote, Cervantes en Olé, Brink" *Tydskrif vir Letterkunde*, 1998 26(4): 53-60.
- Maree, Cathy**, "Theatre and the struggle of memory against forgetting". *Journal of Literary Studies*, 1998 14(3)
- Maree Cathy**, "Resistance and remembrance: theatre during and after dictatorship and apartheid". *South African Theatre Journal*, 1998, 12(2)
- Gravil, Roger**, "Eva Perón in pop culture and the history books". *Unisa Latin American Report*, 1998, 14(1): 47-52.
- Wenzel, Marita**, "An approach to power relations: Bessie Head and Luisa Valenzuela". *Literator*, 1998 19(1): 51-64.
- Zlotchew, C.M.**, "Antonio Brailovsky, magic realism and the twentieth-century inquisition". *Jewish Affairs*, 1998 53(1): 25-29.

## CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

En octubre de 1998 se celebró por primera vez en Sudáfrica "La Semana Cultural Hispano-Americana". Entre las actividades organizadas por las Embajadas de Argentina, Chile, Colombia, Cuba, España, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela en colaboración con el Departamento de Español de Unisa, figuraron un festival de cine, dos conciertos de música clásica y varios programas de radio. El evento principal de la semana fue una Mesa Redonda sobre el tema "África e Hispanoamérica: Civilizaciones del Siglo XXI" en la que participaron Felipe Fernández Armesto, profesor de Historia Moderna en la Universidad de Oxford y renombrado autor y crítico; Nadine Gordimer, internacionalmente conocida escritora y recipiente del Premio Nobel de Literatura (1991); y Colin Bundy, Rector de la University of the Witwatersrand (Johannesburgo) y reconocido historiador.

En noviembre de 1998 se celebró en Chile una semana de coloquios sobre el tema "Escribiendo el Sur Profundo" con conocidos autores australianos, chilenos y sudafricanos. Este evento cultural se originó durante la visita de Ariel Dorfman a Sudáfrica en junio de 1997 en conversaciones que sostuvo el escritor con Nadine Gordimer, André Brink, Mongane Wally Serote y Zakes Mda. Posteriormente confirmaron su deseo de participar en el proyecto los siguientes autores australianos: Peter Carey, Helen Garner, Thomas Keneally y Roberta Sykes. Antonio Skármeta y otros autores chilenos de la nueva generación –Pía Barros, Jaime Collyer, Ana María del Río y Andrea Maturana– también intervinieron en los coloquios. La Embajada de Chile en Sudáfrica y el Departamento de Español de Unisa colaboraron en la organización del programa que tuvo lugar en Santiago, Valparaíso y Valdivia. Como parte del proyecto se publicó una antología de piezas narrativas de los autores participantes, con el título *Escribiendo el Sur Profundo*. Tanto la serie de coloquios como la publicación han respondido al surgimiento socio-económico, político y cultural, en la década de los noventa, de un Nuevo Sur Profundo, integrado por los países ubicados al sur del Trópico de Capricornio.

## ARGENTINA Y URUGUAY

Juan Diego Vila

Universidad de Buenos Aires

## LIBROS DE RECIENTE EDICIÓN

- AAVV**, *Identidad. De las huellas a la palabra*, concurso literario Abuelas de Plaza de Mayo, Buenos Aires, Eudeba, 1998.
- Abrahám, Tomás**, *La aldea local*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.
- Aguirre, M.**, *Genio y figura de Pablo Neruda*, Buenos Aires, Eudeba, 1997.
- Aira, César**, *Alejandra Pizarnik*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo editora, 1998.
- Amícola, José y Speranza, Graciela (compiladores)**, *Encuentro Internacional Manuel Puig*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo editora, 1998.
- Campa, Ricardo**, *El trayecto de las palabras. La antigüedad itálica y las lenguas neoromances de la Europa Contemporánea*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.
- Catania, C.**, *Genio y figura de Ernesto Sábato*, Buenos Aires, Eudeba, 1997.
- Comparato, D.**, *El guión. Arte y técnica de la escritura para cine y televisión*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.
- Cortés Rocca, Paola y Kohan, Martín**, *Imágenes de vida, relatos de muerte. Eva Perón: cuerpo y política*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo editora, 1998.
- Domínguez, Nora y Perilli, Carmen (compiladores)**, *Fábulas del género. Sexo y escrituras en América Latina*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo editora, 1998.
- Drucaroff, Elsa**, *Arlt, profeta del miedo*, Buenos Aires, Catálogos, 1998.
- Gasió, G.**, *Borges en Japón, Japón en Borges*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.
- Dubatti, Jorge (compilador)**, *Samuel Beckett en la Argentina*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.
- Filinich, M. I.**, *Enunciación*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.
- Giordano, Alberto y Vázquez, María Celia**, *Las operaciones de la crítica*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo editora, 1998.
- Iglesia, Cristina (compiladora y prologuista)**, *Letras y divisas*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.
- La Ferla, J. (compilador)**, *Arte audiovisual. Tecnologías y discursos*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.
- La Ferla, J. (compilador)**, *Contaminaciones. Del videoarte al multimedia*, Buenos Aires, Eudeba, 1997.
- La Ferla, J. y Groisman, M. (compiladores)**, *El medio es el diseño*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.
- Mallimaci, F. y Marrone, I.**, *Cine e imaginario social*, Buenos Aires, Eudeba, 1997.
- Manetti, Ricardo y Valdez, María (compiladores)**, *De(s)velando imágenes*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.
- Marafioti, Roberto (compilador)**, *Recorridos semiológicos. Signos, enunciación y argumentación*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.
- Margulis, M. y Urresti, M. (compiladores)**, *La cultura argentina en el fin de siglo. Ensayos sobre la dimensión cultural*, Buenos Aires, Eudeba, 1997.
- Morgan, R.**, *El fin del mundo del arte y otros ensayos*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.
- Oteiza, E. (compiladora)**, *Cultura y política en los años '60*, Buenos Aires, Eudeba, 1997.
- Puig, Manuel**, *La Tajada. Gardel, una lembrança*, editadas por Graciela Goldchluk y Julia Romero, Buenos Aires, Beatriz Viterbo editora, 1998.
- Puig, Manuel**, *Triste golondrina macho. Amor del bueno. Muy señor mío*, editadas por Graciela Goldchluk y

Julia Romero, Buenos Aires, Beatriz Viterbo editora, 1998.

**Ravera, Rosa María (compiladora)**, *Estética y crítica. Los signos del arte*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.

**Reigadas, M. C.**, *Entre la norma y la forma. Cultura y política hoy*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.

**Saítta, Sylvia R.**, *Regueros de Tinta. El diario "Crítica" en la década de 1920*, Buenos Aires, Editorial Sudamericana, Historia y Cultura, 1998.

**Sarlo, Beatriz**, *La máquina cultural. Maestras traductores y vanguardistas*, Buenos Aires, Ariel, 1998.

**Sorensen, Diana**, *El Facundo y la construcción de la cultura argentina*, Buenos Aires, Beatriz Viterbo editora, 1998.

**Sosnowsky, S. (compilador)**, *Represión y reconstrucción de una cultura. El caso argentino*, Buenos Aires, Eudeba, 1998.

**Viñas, David**, *De Sarmiento a Dios. Viajeros argentinos a USA*, Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1998.

## CONGRESOS, JORNADAS Y ENCUENTROS DE RECIENTE CELEBRACIÓN

---

Mayo de 1998 – Universidad Nacional de Córdoba – *V Congreso de la Asociación Argentina de Hispanistas*

Agosto de 1998 – Universidad de Buenos Aires – *1er Coloquio Internacional "La crítica literaria en el fin del milenio"*

Octubre de 1998 – Universidad Nacional de Rosario – *Razones de la crítica*

## **BRASIL**

**Antonio R. Esteves**

*UNESP-Universidade Estadual Paulista*

Seguimos disculpándonos por las muchas faltas que debe tener este informe, resultado, principalmente, de las dificultades de comunicación existentes en un país de la dimensión de Brasil. Esperamos poder contar, en el futuro, con la colaboración de compañeros que tengan informaciones que puedan completar el cuadro del hispanismo en nuestro país.

## BIBLIOGRAFÍA

---

### 1 - Tesis Doctorales

**Silva, Rosa Maria da.** *Alejo Carpentier: um ensaio de caracterização estilística*. UNESP/Campus de S.J.Rio Preto, 1998.

**Valenzuela, Sandra Trabucco.** *Poema de Chile e cultura chilena*. Universidade de São Paulo, 1998.

### 2 - Libros

**Chiampi, Irlemar.** *O barroco*. São Paulo, Perspectiva, 1998.

**García-Guillén, Mario.** *Otra morte anunciada. Federico Garcia Lorca, um centenário*. São Paulo, Loyola, 1998.

- García Morejón, Julio.** *Federico García Lorca. La palabra del amor y de la muerte.* São Paulo, Fac. Ibero-americana, 1998.
- Kepler, Sandra Regina.** *Hispanamérica. Índice de los volúmenes I-XXV (1972-1996).* Gaithersburg, Ed. Hispanamérica, 1998.
- Masip, Vicente.** *Fonética espanhola para brasileiros.* Recife, Sociedade Cultural Brasil-Espanha, 1998.
- Milton, Heloísa Costa.** "Romance picaresco e consagração do espaço anti-heróico". In ANTUNES, Letizia Z. (Org.) *Estudos de Literatura e Lingüística.* São Paulo, Arte e Ciência, 1998.
- Oliveira, Ester Abreu Vieira de.** *O mito de don Juan e sua relação com Eros e Thánatos.* Vitória, EDUFES, 1996.
- Oliveira, Ester A. V. de et al..** *Signos em Interação.* Vitória, UFES/DLL/CNPq, 1996.
- Pavan, Clodoaldo (Org.).** *Uma estratégia Latino-Americana para a Amazônia.* São Paulo, Ed. UNESP, 1997. (3 Vols.)
- Scliar-Cabral, Leonor (Org.)** *Poesia espanhola do Século de Ouro.* São Paulo, Letras Contemporâneas, 1998.
- Vieira, M. Augusta da Costa.** *O dito pelo não dito: paradoxos de Dom Quixote.* São Paulo, EDUSP/ Liv. Duas Cidades, 1998.
- Vigevani, Tullo.** *MERCOSUL. Impactos para Trabalhadores e Sindicatos.* São Paulo, LTR/FAPESP/CEDEC, 1998.

### 3 - Revistas

#### 3.1 - Específicas

*América Hispânica*, UFRJ, anual

*Anuario Brasileño de Estudios Hispánicos*, Brasília, Emb. de España, anual, desde 1991.

*Cuadernos de reciénvenido.* Curso de Pós-Graduação em Literatura Espanhola e Hispano-Americana da Universidade de São Paulo.

*Nossa América- Revista do Memorial da América Latina*, S. Paulo, trimestral

*Revista de la APEESP.* São. Paulo, semestral.

*Revista de las APEERJ*, Rio de Janeiro.

#### 3.2 - Generales (suelen publicar también Estudios Hispánicos)

*Continente SUL SUR*, Instituto Estadual do Livro, Porto Alegre.

*Revista de Letras*, São Paulo, UNESP, anual.

*Revista Brasileira de Literatura Comparada*, ABRALIC, anual.

*Revista USP*, Universidade de São Paulo, cuadrimestral.

*Terceira Margem - Revista da Pós-Graduação em Letras da UFRJ*, anual.

## CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

### Principales eventos de 1998.

VI Congresso ABRALIC - Associação Brasileira de Literatura Comparada, Florianópolis, Universidade Federal de Santa Catarina, del 19 al 22 de agosto de 1998.

V Seminário de dificuldades específicas para la enseñanza del español a lusohablantes. São Paulo, Consejería de Educación de la Embajada de España, el 19 septiembre de 1998.

VII Encontro Estadual de Professores de Espanhol, São Paulo, 25 y 26 de septiembre de 1998.

V EPLLE – Internacional – Encontro de Professores de Línguas e Literaturas Estrangeiras, Assis, FCL/UNESP, del 05 al 08 de mayo de 1998 (con sesiones dedicadas al español).

Congresso Ibero-Americano de Tradução. São Paulo, Faculdade Ibero-Americana, del 11 al 14 de mayo de 1998 (con sesiones dedicadas al español).

**K.M. Sibbald**  
*McGill University*

Nos disculpamos por las posibles omisiones que tenga este informe, resultado de la prisa con la que hemos tenido que trabajar. En el futuro, esperamos contar con la información justa para completar el cuadro del hispanismo en nuestro país.

## BIBLIOGRAFÍA

---

- Lillo, Gastón y José Leandro Urbino, eds.** *Juan Rulfo entre lo tradicional y lo moderno*. Número especial de la *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*, 22.2 (1998), 413 pp.
- Pérez Magallón, Jesús y Eva Florensa, eds.** *El sí de las niñas de Leandro F. de Moratín y El sombrero de tres picos de Pedro A. de Alarcón*. Burgos: Caja de Ahorros del Círculo católico de Burgos, 1998. 206 pp.
- Rojas-Trempe, Lady y Catharina Vallejo, eds.** *Poéticas de escritoras hispanoamericanas al alba del próximo milenio*. Miami: Universal, 1998. 248 pp.

## CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

La Asociación Canadiense de Hispanistas celebró su XXV congreso anual en la University of Ottawa, del 27 al 30 de mayo de 1998.

Para celebrar el año 1998 McGill University organizó dos simposios internacionales titulados «Ángel Ganivet: *Cartas finlandesas* y un centenario (1898-1998)», el 6 de abril de 1998; y «Lorquito, Lorca, Federico. En su centenario 1898-1998», del 23 al 24 de noviembre de 1998.

La tercera conferencia internacional sobre *Luso-Hispanic Humor Studies* se realizó en Laurentian University, Sudbury del 1 al 3 de octubre de 1998.

El congreso internacional «1898: La independencia de las últimas colonias españolas y su impacto nacional e internacional» tuvo lugar en Ottawa del 8 al 11 de octubre de 1998.

«Lorca y su entorno», un recital patrocinado por el Consulado de España en Montreal, McGill University y el Instituto Hispánico de Cultura y Desarrollo, se celebró el 4 de diciembre en Montreal.

El servidor «Teatro de los Siglos de Oro» - [www.UQTR.UQuebec.ca/dlmo/TEATRO/teatro.html](http://www.UQTR.UQuebec.ca/dlmo/TEATRO/teatro.html) (Université du Québec À Trois-Rivières) ha alcanzado en 1998 cerca de 10, 000 visitas procedentes del todo el mundo (64 países diferentes, Norteamérica y Europa casi igualadas en cabeza) desde su puesta en funcionamiento durante el curso 1995-96.

# ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Szilvia E. Szmuk  
St. John's University, New York

## BIBLIOGRAFÍA

---

- Adams, Clementina R.** *Common Threads: Themes in Afro-Hispanic Women's Literature*. Universal, 1998. 325 pp. \$29.
- Agosín, Marjorie.** *Always from Somewhere Else. A Memoir of My Chilean Jewish Father*. Trans. Celeste Kostopulos-Cooperman; introduction Elizabeth Rosa Horan. The Feminist Press at the City University of New York, 1998. 260 pp. ill. \$19.
- Agosín, Marjorie.** *A Cross and a Star: Memoirs of a Jewish Girl in Chile*. Trans. Celeste Kostopulos-Cooperman; foreword by Laura Riesco. U of New Mexico P, 1995; The Feminist Press at the City University of New York, 1997. 224 pp. \$14.
- Alfonso X.** *The Electronic Texts and Concordances of the Prose Works of Alfonso X, El Sabio*. Contains over 60 million bytes of information in electronic form, including semi-paleographic transcriptions and concordances. Prepared by Lloyd Kasten, John Nitti, and Wilhelmina Jonxis-Henkemans. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 7 pp.+1 CD-ROM. \$40.
- Alonso, Carlos J.** *The Burden of Modernity: The Rhetoric of Cultural Discourse in Spanish America*. Oxford UP, 1998. 227 pp. \$40.
- Andrés-Gallego, José.** *Esquilache y el Pan, 1766*. UP of the South, 1996. 231 pp. (Iberian Studies 1.) \$50.
- Azúa, Félix de.** *Diary of a Humiliated Man*. Trans. Julie Jones. Lumen, 1996. 294 pp. \$16.
- Bencastro, Mario.** *A Shot in the Cathedral*. Trans. Susan Giersbach Rascón. Arte Público, 1996. 215 pp. \$19.
- Benedetti, Mario.** *Blood Pact and Other Stories*. Ed. Claribel Alegría and Darwin Flakoll; trans. Daniel Balderston et al. Curbstone, 1997. 256 pp. \$15.
- Berceo, Gonzalo de.** *Miracles of Our Lady*. Trans. with introd. Richard Terry Mount and Annette Grant Cash. UP of Kentucky, 1997. 158 pp. \$25.
- Between the Self and the Void: Essays in Honor of Severo Sarduy*. Ed. Alicia Rivero-Potter. Society of Spanish and Spanish American Studies, 1998. 136 pp. \$36.
- Biblia Ladinada*. Escorial I.J.3. Critical edition, notes, and commentaries by Moshé Lazar. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1995. 2 vols. \$60.
- Biblia Romanceada*. MS. BNM 10.288. Edition, study and notes by Francisco Javier Pueyo Mena. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1996. lxvi+470 pp. \$40.
- Boggs, Bruce A.** *Rebels with a Cause: Adam and Eve in Modern Spanish Literature*. P. Lang, 1997. 130 pp. (Ibérica 24.) \$37.
- Borinsky, Alicia.** *Dreams of the Abandoned Seducer*. Trans. Cola Frazen. U of Nebraska P, 1998. 211 pp. \$15.
- Bradburn-Ruster, Michael.** *The Angel or the Beast. Will and Wisdom in Spanish Renaissance Literature*. UP of the South, 1998. 253 pp. \$50.
- Burgos, Julia de.** *Song of the Simple Truth: The Complete Poems*. Comp. and trans. Jack Agüeros. Curbstone, 1996. 523 pp. \$22.
- Burke, James F.** *Desire Against the Law: The Juxtaposition of Contraries in Early Medieval Spanish Literature*. Stanford UP, 1998. 315 pp. \$50.
- Carbón, Damián.** *Texto y Concordancias del Tratado del Libro del arte de las comadres o madrinas*, Biblioteca Nacional de Madrid R-1322. Ed. Alejandra Piñeyría. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 12 pp.+3 microfiches. \$10.
- Caro, Ana.** *Valor, agravio y mujer. Las comedias de Ana Caro*. Ed., estudio y notas de María José Delgado. P. Lang, 1998. 258 pp. \$49.
- Casey, Calvert.** *The Collected Stories*. Trans. John H. Polt; ed. Ilan Stavans. Duke UP, 1998. 193 pp. (Latin America in translation.) \$50; \$17.

- Castillo, Debra A.** *Easy Women: Sex and Gender in Modern Mexican Fiction*. U of Minnesota P, 1998. 275 pp. \$55.
- Cerda, Martha.** *Señora Rodríguez and Other Worlds*. Trans. Sylvia Jiménez-Anderson. Duke UP, 1997. 134 pp. \$13.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Exemplary Stories*. Trans. and introd. Lesley Lipson. Oxford UP, 1998. 317 pp. \$9.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Ed., introducción, notas y glosario de Salvador J. Fajardo y James A. Parr. Pegasus, 1998. \$30.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** Primary Source Media, 1998. 2 discs, user manual; needs Windows 3.1 or later. \$3,000.
- Cervantes and his Postmodern Constituencies*. Ed. Anne J. Cruz and Carroll B. Johnson. Garland, 1999. 275 pp. (Hispanic Issues 17.) \$65.
- Charlebois, Lucile.** *Understanding Camilo José Cela*. U of South Carolina P, 1997. 187 pp. \$30.
- Clamurro, William H.** *Beneath the Fiction: The Contrary Worlds of Cervantes's 'Novelas ejemplares'*. P. Lang, 1997. 317 pp.
- COMEDIA Internet site URL: <http://listserv.arizona.edu/comedia.html>
- Contemporary Argentinian Women Writers: A Critical Anthology*. Ed. Gustavo Fares and Eliana Cazaubon Hermann; trans. Linda Britt. UP of Florida, 1998. 250 pp. \$50.
- Cornejo, Juan.** *Texto y Concordancias del Discurso particular preservativo de la Gota*, Biblioteca Nacional de Madrid (V-109/12.I. Ed. Andrea María Bau. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1996. 7 pp.+2 microfiches. \$10.
- Cornejo, Juan.** *Texto y Concordancias del Discurso y despertador preservativo de enfermedades, Madrid 1594*, Biblioteca Nacional de Madrid (R-482). Ed. Andrea María Bau. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1996. 6 pp.+2 microfiches. \$10.
- Cubana: Contemporary Fiction by Cuban Women*. Ed. Mirta Yáñez; trans. Dick Cluster and Cidy Schuster. Beacon, 1998. 213 pp. \$13.
- Dash, J. Michael.** *The Other America: Caribbean Literature in a New World Context*. UP of Virginia, 1998. 197 pp. \$43, \$19.
- Davies, Catherine.** *A Place in the Sun?: Women Writers in Twentieth-century Cuba*. Zed, 1998. 247 pp. \$65; \$23.
- Davies, Catherine.** *Spanish Women Writing, 1848-1990*. Athlone Press, 1998. 334 pp. \$85; \$30.
- De Armas, Frederick A.** *Cervantes, Raphael and the Classics*. Cambridge UP, 1998. 241 pp. \$60.
- Díaz de Ysla, Ruy.** *Texto y Concordancias del Tratado contra el mal serpentino, Sevilla 1542*, Biblioteca Nacional de Madrid R-2480. Ed. Patricia Gubitosi. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 20 pp.+3 microfiches. \$10.
- Diccionario Oxford avanzado para estudiantes de inglés: español-inglés / inglés-español*. Ed. Annella McDermott. Oxford UP, 1996. 1306 pp. \$24.
- DiPuccio, Denise.** *Communicating Myths of the Golden Age Comedia*. Bucknell UP, 1998. 236 pp. \$40.
- Donapetry, María.** *La otra mirada. La mujer y el cine en la cultura española*. UP of the South, 1998. 103 pp. (Iberian Studies 17.) \$50.
- Early Celestina Electronic Texts and Concordances*. Contains semi-paleographic, electronic transcriptions of 20 early Celestina texts, accompanied by their complete, individual concordances and frequency lists, as well as a combined alphabetic/frequency listings of all texts. Ed. Ivy A. Corfis, John O'Neill, and Theodore S. Beardsley, Jr. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 17 pp.+1 CD-ROM. \$25.
- The Electronic Texts and Concordances of Medieval Navarro-Aragonese Manuscripts*. Contains over 60 million bytes of information in electronic form, including semi-paleographic transcriptions and concordances. Prepared by John Nitti and Lloyd Kasten. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 7 pp.+1 CD-ROM. \$40.
- Escorial Bible*. I.I.7. Edition, study, notes and glossary by Mark G. Littlefield. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1996. xxiv+368 pp. \$40.
- Evans, Jo.** *Moving Reflections: Gender, Faith & Aesthetics in the Work of Angela Figuera Aymerich*. Boydell & Brewer, 1996. 172 pp. (Colección Támesis, serie A. Monografías 163.) \$53.
- Fares, Gustavo C.** *Ensayos sobre la obra de Juan Rulfo*. P. Lang, 1998. 143 pp. \$37.

- Feldman, Sharon G.** *Allegories of Dissent: The Theater of Agustín Gómez Arcos*. Bucknell UP, 1998. 303 pp. \$45.
- Ficino, Marsilio.** *Texto y Concordancias del Tratado de la peste*, Biblioteca Nacional de Madrid R-26692. Ed. Fabián Campagne. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1996. 17 pp.+2 microfiches. \$10.
- Fire from the Andes: Short Fiction by Women from Bolivia, Ecuador and Peru*. Ed. and trans. Susan E. Benner and Kathy S. Leonard. U of New Mexico P, 1998. 189 pp. \$45; \$20.
- Floating Borderlands: Twenty-five Years of U.S. Hispanic Literature*. Ed. Lauro Flores. U of Washington P, 1998. 432 pp. \$19.
- Floriscanto sí! A Collection of Latina Poetry*. Ed. and introd. Bryce Milligan, Mary Guerrero-Milligan, Angela de Hoyos. Penguin, 1998. 310 pp. \$15.
- Fontes, Manuel da Costa, Samuel G. Armistead, and Israel J. Katz.** *O Romancero Português e Brasileiro: Índice Temático e Bibliográfico/Portuguese and Brazilian Balladry: A Thematic and Bibliographic Index*. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 2 vols. \$60.
- Freilich de Segal, Alicia.** *Cláper*. Trans. Joan E. Friedman. U of New Mexico P, 1998. 182 pp. \$18.
- From Romanticism to Modernismo in Latin American Literature*. Ed. David William Foster and Daniel Altamiranda. Garland, 1998. 448 pp. [Vol. 3 (29 articles) of *Spanish American Literature: A Collection of Essays*.] \$90.
- Garro, Elena.** 'First Love' & 'Look for My Obituary': *Two Novellas*. Trans. David Unger. Curbstone, 1997. 99 pp. \$12.
- Gauggel, Karl Hermann.** *El cisne modernista: sus orígenes y supervivencia*. P. Lang, 1998. 573 pp. \$69.
- Glusker, Susannah Joel.** *Anita Brenner: A Mind of Her Own*. U of Texas P, 1998. 298 pp. \$30.
- Gómez Miedes, Bernardino.** *Texto y Concordancias del Enchiridion o Manual contra la gota, Zaragoza 1589*, Biblioteca Nacional de Madrid R-27991. Ed. Cecilia Estela Incarnato. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1996. 7 pp.+2 microfiches. \$10.
- González, José Eduardo.** *Borges and the Discourse of Modernity*. Garland, 1998. 213 pp. (Latin American Studies 11.) \$50.
- González, Margaret C.** *Literature of Protest: The Franco Years*. UP of America, 1998. 125 pp. \$32.
- González Echevarría, Roberto.** *Myth and Archive: A Theory of Latin American Narrative*. Duke UP, 1998. 245 pp. \$18.
- Herrera, María Teresa, and María Nieves Sánchez.** *Términos definidos en el corpus base del DETEMA*. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 107 pp. \$25.
- Historia de los nobles caballeros Oliueros de Castilla y Artus d'Algarve*. Ed. Ivy Corfis. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 279 pp. \$40.
- Intertextual Pursuits: Literary Mediations in Modern Spanish Narrative*. Ed. Jeanne P. Brownlow and John W. Kronik. Bucknell UP, 1998. 273 pp. \$42.
- Jackson, Richard.** *Black Writers and Latin America: Cross-Cultural Affinities*. Howard UP, 1998. 207 pp. \$18.
- Jones, Julie.** *A Common Place: The Representation of Paris in Spanish American Fiction*. Bucknell UP, 1998. 136 pp. \$33.
- Jones-Reid, M. F., Charlene López, L. H. Robinson.** *Mexican Slang, Plus Graffiti*. 2nd ed., re. and expanded. Bueno Books, 1999. 124 pp. ill. \$9.
- José María Arguedas: Reconsiderations for Latin American Cultural Studies*. Ed. Ciro A. Sandoval and Sandra M. Boschetto-Sandoval. Ohio U. Center for International Studies, 1998. 312 pp. (Monographs in International Studies. Latin American Series 29.) \$23.
- Jrade, Cathy Login.** *Modernismo, Modernity and the Development of Spanish America Literature*. U of Texas P, 1998. 193 pp. \$30; \$16.
- Juan Manuel.** *Ordenamientos dados a la villa de Peñafiel. 10 de abril de 1345*. Reconstruction of the manuscript text, introd. and annotated English trans. Richard P. Kinkade. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1996. xii+143 pp. \$25.
- Juana Inés de la Cruz.** *The Divine Narcissus*. Trans. and annotated by Patricia A. Peters and Renée Domeier. U of New Mexico P, 1998. 202 pp. \$40; \$20.
- Julio Cortázar: New Readings*. Ed. Carlos J. Alonso. Cambridge UP, 1998. 260 pp. (Cambridge Studies in Latin American and Iberian Literature 13.) \$70.
- Language Links. Internet site URL: <http://polyglot.lss.wisc.edu/lss/lang/langlink.html>
- Latin America Women Dramatists: Theater, Texts, and Theories*. Ed. Catherine Larson and Margarita Vargas. Indiana UP, 1998. 277 pp. \$40; \$20.

- Lestrigrant, Frank.** *Cannibals: The Discovery and Representation of the Cannibal from Columbus to Jules Verne.* Trans. Rosemary Morris. U of California P, 1997. 247 pp. \$38.
- Levin, Leslie.** *Metaphors of Conversion in Seventeenth-century Spanish Drama.* Boydell & Brewer, 1999. 145 pp. (Colección Támesis, serie A. Monografías 174.) \$63.
- Lezama Lima, Eloísa.** *Una familia habanera (memorias de la hermana de José Lezama Lima).* Universal, 1998. 105 pp. \$12.
- Libro del trasoro.* Ed. Dawn E. Prince. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1995. xxxii+235 pp. \$35.
- Lindstrom, Naomi.** *Social Conscience of Latin American Writing.* U of Texas P, 1998. 187 pp. \$13
- Macpherson, Ian Richard, and Angus MacKay.** *Love, Religion, and Politics in Fifteenth-century Spain.* Brill, 1998. 286 pp.
- Manual of Manuscript Transcription for the Dictionary of the Old Spanish Language.* Fifth ed. rev. and expanded by Ray Harris-Northall; includes 47 plates with corresponding transcriptions. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. vii+53 pp. \$40.
- Martínez de Castrillo de Onielo, Francisco.** *Texto y Concordancias del Tractado breve y comprehendioso sobre la maravillosa obra de la boca y dentadura,* Biblioteca Nacional de Madrid R-5434. Ed. Patricia de Forteza. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1996. 10 pp.+2 microfiches. \$10.
- Martínez Exposito, Alfredo.** *Los escribas furiosos: Configuraciones homoeróticas en la narrativa española.* UP of the South, 1998. (Iberian Studies 27.) \$50.
- Masterworks of Latin American Short Fiction: Eight Novellas.* Ed. Cass Canfield, Jr.; introd. Ilan Stavans. Westview, 1996; Icon, 1996. 385 pp. \$16.
- Medrano, Julián de.** *'La silva curiosa' de Julián de Medrano: Estudio y edición crítica.* Ed. Mercedes Alcalá-Galán. P. Lang, 1998. 314 pp. (Ibérica 27.) \$60.
- Melgar, Alonso de.** *Texto y Concordancias de La ystoria del noble cauallero Paris & dela muy hermosa donzella Uiana.* Burgos, 1524. British Library C.7.a.17. Ed. Cristina González. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 9 pp.+microfiches. \$10.
- Méndez Ródenas, Adriana.** *Gender and Nationalism in Colonial Cuba: The Travels of Santa Cruz y Montalvo, Condesa de Merlin.* Vanderbilt UP, 1998. 312 pp. \$35.
- Mercado, Luis.** *Texto y Concordancias de Instituciones para el aprovechamiento y examen de los algebristas,* Biblioteca Nacional de Madrid R-14133. Ed. Lidia Ciapparelli. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1995. 9 pp.+2 microfiches. \$10.
- Miranda, Verónica.** *Estudio Erótico / Erotic Study.* Trans. Angela McEwan; prólogo Luis Benítez. Luz Bilingual Publishing, 1996. 70 pp. ill. \$11.
- Moix, Ana María.** *Dangerous Virtues.* Trans. Margaret E. W. Jones. U of Nebraska P, 1997. 153 pp. \$30; \$10.
- Montaña de Monserrate, Bernardino.** *Texto y Concordancias de Libro de la anothomia del hombre,* Biblioteca Nacional de Madrid R-3398. Ed. Mirta Alejandra Balestra and Patricia Gubitosi. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1995. 9 pp.+3 microfiches. \$10.
- Montgomery, Thomas.** *Medieval Spanish Epic: Mythic Roots and Ritual Language.* Penn State UP, 1998. 176 pp. \$43.
- Mullen, Edward J.** *Afro-Cuban Literature: Critical Junctures.* Greenwood, 1998. 236 pp. \$55.
- Núñez, Francisco.** *Texto y Concordancias del Tratado del parto humano, Alcalá 1580,* Facultad de Medicina, Universidad Complutense 618.4 (R-207.701). Ed. Fabián Alejandro Campagne and Andrea María Bau. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 19 pp.+2 microfiches. \$10.
- Núñez de Coria, Francisco.** *Texto y Concordancias del Tratado del uso de las mugeres,* Facultad de Medicina, Universidad Complutense 613.2/3 N93 f (26-10A-29). Ed. Gabriela Fernanda Canavese. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 10 pp.+2 microfiches. \$10.
- Oblivion and Stone: A Selection of Contemporary Bolivian Poetry and Fiction.* Ed. Sandra Reyes; trans. John DuVal et al. U of Arkansas P, 1998. 273 pp. \$22.
- Oliver, Maria-Antònia.** *Blue Roses for a Dead . . . Lady: A Critical Edition and Translation from Catalan.* Trans. and ed. Kathleen McNeerney. UP of the South, 1998. 121 pp. (Catalan Studies 1.) \$50.
- Olivera, Otto.** *Viajeros en Cuba (1800-1850). Estudio descriptivo de lo escrito por visitantes extranjeros en Cuba en la primera mitad del siglo XX.* Universal, 1998. 291 pp. \$20.
- Paulson, Ronald.** *Don Quijote in England: The Aesthetics of Laughter.* Johns Hopkins UP, 1998. 242 pp. \$35.
- Pedrarias de Benavides.** *Texto y Concordancias de Secretos de chirurgia, especial de las enfermedades de Morbo Galico y Lamparones y Mirrarchia,* Biblioteca Nacional de Madrid R-4277. Ed. Andrea L. Arismendi. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1995. 7 pp.+2 microfiches. \$10.

- Pérez, Antonio.** *Texto y Concordancias del Breve tratado de peste*, Biblioteca Nacional de Madrid R-4276. Ed. María Estela González de Fauve. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1996. 9 pp.+2 microfiches. \$10.
- Poem of the Cid: A Modern Translation with Notes by Paul Blackburn.* Ed. George Economu. U of Oklahoma P, 1998. 175 pp. \$13.
- Prospero's Mirror: A Translator's Portfolio of Latin America Short Fiction.* Ed. Ilan Stavans. Curbstone, 1998. 323 pp. \$18.
- Quirk, Ronald J.** *Literature as Introspection: Spain Confronts Trafalgar.* P. Lang, 1998. 89 pp. \$37.
- Reynolds, John J., and Szilvia E. Szmuk.** *Spanish Golden Age Drama: An Annotated Bibliography of United States Doctoral Dissertations, 1899-1922, with a Supplement of Non-United States Dissertations.* Modern Language Association, 1998. 573 pp. \$35.
- Riesco, Laura.** *Ximena at the Crossroads.* Trans. Mary G. Berg. White Pine, 1998. 269 pp. (Secret Weavers Series 12.) \$14.
- Rodríguez Juliá, Edgardo.** *The Renunciation: A Novel.* Trans. Andrew Hurley. Four Walls and a Window / UNESCO, 1997. 135 pp. \$18.
- Rojas, Carlos.** *The Garden of Janus.* Trans. Cecilia Castro Lee. Fairleigh Dickinson, 1996. 218 pp. \$35.
- Rojas, Fernando de.** *La Celestina.* Second ed. María Eugenia Lacarra. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1995. lxxvi+189 pp. \$30.
- Shards of Light / Astillas de luz.* Ed. Olivia Maciel. Tía Chucha P, 1998. 136 pp. \$13.
- Shaw, Donald L.** *The Post-Boom in Spanish American Fiction.* State University of New York P, 1998. 217 pp. \$50; \$17.
- Simò, Isabel-Clara.** *Julia. A Critical Edition and Translation from Catalan.* Ed. and trans. Patricia Hart. UP of the South, 1998. 195 pp. \$50.
- Sinclair, Alison.** *Dislocation of Desire: Gender, Identity and Strategy in 'La Regenta'.* U of North Carolina P, 1998. 240 pp. (Studies in Romance Languages & Literatures 255.) \$28.
- Smith, Marlene K.** *The Beautiful Woman in the Theater of Lope de Vega: Ideology and Mythology of Female Beauty in Seventeenth-century Spain.* P. Lang, 1998. 197 pp. (Ibérica 28.) \$45.
- Smith, Paul J.** *The Theatre of García Lorca: Text, Performance, Psychoanalysis.* Cambridge UP, 1998. 185 pp. \$50.
- Sobiesou, Andrew M.** *Luis Goytisolo's Narrative and the Quest for Literary Autonomy.* Spanish Literature Publications, 1997. 107 pp. \$25.
- A Society on Stage. Essays on Spanish Golden Age Drama.* Ed. Edward H. Friedman, H. J. Manzari, and Donald D. Miller. UP of the South, 1998. 278 pp. (Iberian Studies 23.) \$60.
- Solares, Ignacio.** *Lost in the City: Two Novels: 'Tree of Desire' and 'Serafín'.* Trans. Carolyn Bushwood and John Bushwood. U of Texas P, 1998. 144 pp. \$28; \$15.
- Soriano, Hieronymo.** *Texto y Concordancias del Libro de experimentos medicos, faciles y verdaderos, recopilados de grauissimos autores, Facultad de Medicina, Universidad Complutense 616-08 sor 6 j (86-8-20).* Ed. Patricia Forteza. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 9 pp.+2 microfiches. \$10.
- Spanish American Literature: A Collection of Essays.* Ed. David William Foster and Daniel Altamiranda. Garland, 1998. 5 vols. (Each individually listed.) \$435 for the set.
- Spanish Dramatists of the Golden Age: A Bio-Bibliographical Sourcebook.* Ed. Mary Parker. Greenwood, 1998. 286 pp. \$90.
- Spanish Women Writers and the Essay: Gender, Politics, and the Self.* Ed. with an introduction by Kathleen M. Glenn and Mercedes Mazquiarán de Rodríguez. U of Missouri P, 1998. 294 pp. \$35.
- A Star-Crossed Golden Age: Myth and the Spanish 'Comedia'.* Ed. Frederick A. de Armas. Bucknell UP, 1998. 247 pp. \$45.
- The Story of Joseph in Spanish Golden Age Drama.* Selected, translated and introduced by Michael McGaha. Bucknell UP, 1998. 341 pp. \$48. [Includes the following dramatists: Miguel de Carvajal; Isaac de Matatia Aboab; Anon; Lope de Vega; Pedro Calderón de la Barca; Sor Juana Inés de la Cruz.]
- Studies on the Spanish Sentimental Romance, 1440-1550: Redefining a Genre.* Ed. Joseph J. Gwara and E. Michael Gerli. Boydell & Brewer, 1997. 219 pp. (Colección Támesis, serie A. Monografías 168.) \$63.
- Text and Concordance of El libro de las huespedes, Escorial MS h.I.13.* Ed. Thomas D. Spaccarelli. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1996. 16 pp.+4 microfiches. \$10.
- Text and Concordance of Historia delos nobles caualleros Oliueros de Castilla y Artus d'Algarbe. Burgos, 1499.* Hispanic Society of America, New York. Ed. Ivy A. Corfis. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1996. 12 pp.+2 microfiches. \$10.

- Text and Concordance of Indices castellanos de la traducción portuguesa de la Confessio Amantis de John Gower, Palacio II-3088.* Ed. Antonio Cortijo Ocaña. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 9 pp.+2 microfiches. \$10.
- Text and Concordance of the Cronica d'Espanya de Garcia de Eugui.* Ed. Angus Ward. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1995. 10 pp.+3 microfiches. \$10.
- Text and Concordance of the Crónica particular del Cid 1512, based on the Huntington facsimile (1903) of the copy at the Hispanic Society of America.* Coordinated by Matt Mayers. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 7 pp. +4 microfiches. \$10.
- Text and Concordance of the Fuero de la Novenera, Biblioteca Universitaria de Salamanca, MS 2652.* Ed. Frank Waltan. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1995.+2 microfiches. \$10.
- Text and Concordance of the Siete Partidas, October 25, 1491, Hispanic Society of America.* Ed. Ivy A. Corfis. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 5 pp.+14 microfiches. \$10.
- Texto y Concordancias de la Biblia Romanceada, MS.BNM 10.288.* Ed. F. Javier Pueyo Mena. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1996. 10 pp.+7 microfiches. \$10.
- Texto y Concordancias de la Obra de agricultura de Gabriel Alonso de Herrera. Alcalá de Henares, 1513.* Ed. Thomas Capuano. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1995. 8 pp.+5 microfiches. \$10.
- Texto y Concordancias del Fuero Viejo de Alcalá, Archivo Municipal de Alcalá de Henares AMA [H] F.V.A.* Ed. María Morrás. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1995. 11 pp.+2 microfiches. \$10.
- Textos y Concordancias Electrónicas del Corpus Médico Español.* Contains over 56 million bytes of information in electronic form, including semi-paleographic transcriptions and concordances. Prepared under the direction of María Teresa Herrera and María Estela González de Fauve. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 16 pp.+1 CD-ROM. \$40.
- Texts and Concordances of the Libro de las tahurerías (1276) contained in fifteen medieval manuscripts and two medieval fragments.* Ed. Robert A. MacDonald. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1996. 15 pp.+4 microfiches. \$10.
- Theoretical Debates in Spanish American Literature.* Ed. David William Foster and Daniel Altamiranda. Garland, 1998. 428 pp. [Vol. 1 (21 articles) of *Spanish American Literature: A Collection of Essays.*] \$90.
- Tolliver, Joyce.** *Cigar Smoke and Violet Water: Gendered Discourse in Emilia Pardo Bazán.* Bucknell UP, 1998. 219 pp. \$39.
- Torres, Pedro de.** *Texto y Concordancias de Libro que trata de la enfermedad de las bubas, Biblioteca Nacional de Madrid R-3612.* Ed. Andrea María Bau. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1995. 9 pp.+2 microfiches. \$10.
- Twentieth-century Spanish American Literature to 1960.* Ed. David William Foster and Daniel Altamiranda. Garland, 1998. 352 pp. [Vol. 4 (25 articles) of *Spanish American Literature: A Collection of Essays.*] \$80.
- Twentieth-century Spanish American Literature since 1960.* Ed. David William Foster and Daniel Altamiranda. Garland, 1998. 416 pp. [Vol. 5 (33 articles) of *Spanish American Literature: A Collection of Essays.*] \$85.
- Valdés, Fernando de.** *Texto y Concordancias de Tratado de la utilidad de la sangría en las viruelas y otras enfermedades de los muchachos, Biblioteca Nacional de Madrid R-5735.* Ed. María Estela González de Fauve. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1995. 5 pp.+2 microfiches. \$10.
- Valdés, María Elena de.** *Shattered Mirror: Representations of Women in Mexican Literature.* U of Texas P, 1998. 278 pp. (Texas Pan Ameircan Series.) \$35; \$18.
- Van Delden, Maarten.** *Carlos Fuentes, Mexico, and Modernity.* Vanderbilt UP, 1997. 256 pp. \$33; \$20.
- Velasco, Joseph.** *Lorca. Poésie d'une vie.* UP of the South, 1996. 494 pp. \$60.
- La vida de Lazarillo de Tormes, y de sus fortunas y adversidades.* Edición, introducción, aparato crítico y notas de Félix Carrasco. P. Lang, 1997. clv+103 pp. (Ibérica 23.) \$33.
- Voices from the Silence: Guatemalan Literature of Resistance.* Ed. Marc Zimmerman and Raúl Rojas with the collaboration of Patricio Navia. Ohio Univ. Center for International Studies, 1998. 545 pp. \$28.
- Ward, Thomas.** *La anarquía inmanentista de Manuel González Prada.* P. Lang, 1998. 214 pp. \$46.
- Writers of the Spanish Colonial Period.* Ed. David William Foster and Daniel Altamiranda. Garland, 1998. 456 pp. [Vol. 2 (23 articles) of *Spanish American Literature: A Collection of Essays.*] \$90.
- Yokota-Murakami, Takayuki.** *Don Juan East / West: On the Problematics of Comparative Literature.* State University of New York P, 1998. 192 pp. \$60, \$20.
- Zamudio de Alfaro, Andrés.** *Texto y Concordancias del Orden para la cura y preservacion de las secas y carbuncos, Biblioteca Nacional de Madrid R-1879.* Edited by María Estela González de Fauve. Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. 6 pp.+2 microfiches. \$10.

**Louise Mirrer**

*City University of New York*

En el hispanismo estadounidense siguen vigentes las orientaciones críticas y las actividades profesionales que quedaron registradas en el último Boletín de la AIH. Los seminarios, simposios y congresos de hispanistas celebrados en EE.UU. durante el año 1998 se adecuan a los programas intelectuales de las especialidades más frecuentadas: las cuestiones relacionadas con los temas de identidad personal y colectiva de los grupos latinos que residen en Estados Unidos; enfoques disciplinarios como el de los estudios culturales, Gay/Lesbian Studies o Women's Studies; debates como el de la raza y la alteridad o el multiculturalismo conforman el centro del currículum universitario estadounidense. Todas estas tendencias parecen haberse consolidado en el marco de los estudios hispánicos.

Enumeramos a continuación los simposios y coloquios más importantes organizados durante el año 1998 en el país.

*National Association of Hispanic and Latino Studies*, 10-14 de febrero, Houston.

*University of New Mexico Conference on Ibero-American Culture and Society and the Conference on Spanish in the United States: Spanish and Portuguese in Contact with Other Languages*, 12-14 de febrero, Albuquerque.

*Southern Conference on Language Teaching. Joint Conference with Foreign Language Association of Georgia*, 26-28 de febrero, Savannah.

*Association for Hispanic Classical Theater*, 5-7 de marzo, El Paso.

*Congreso de Literatura Mexicana Contemporánea*, 5-7 de marzo, El Paso.

*Reaching beyond Traditional Boundaries to Internationalize Education*, 5-7 de marzo, Atlanta.

*Ohio Foreign Language Association*, 5-7 de marzo, Cincinnati.

*Association for Hispanic Classical Theater*, 5-8 de marzo, El Paso.

*Texas Foreign Language Association, Spring conference*, 6-7 de marzo, Amarillo.

*Encuentro Internacional de Poesía Hispánica*, 12-14 de marzo, North Easton, MA.

*Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages*, 26-29 de marzo, Milwaukee.

*University of Pennsylvania Graduate Student Colloquium on French, Hispanic, and Italian Literatures*, 4 de abril, Philadelphia.

*Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages*, 16-19 de abril, New York.

*Southwest Conference on the Teaching of Foreign Languages and Arizona Language Association*, 23-25 de abril, Mesa.

*Pacific Northwest Council for Languages*, 24-26 de abril, Boise.

*International Congress of the Centre d'Etudes des Littératures et des Civilisations du Rio de la Plata (CELCIRP)*, 25-27 de junio.

*American Association of Teachers of Spanish and Portuguese*, 31 de julio-4 de agosto, Madrid.

*Rocky Mountain Modern Language Association*, 8-10 de octubre, Salt Lake City.

*Foreign Language Association of North Carolina*, 8-10 de octubre, Research Triangle Park, NC.

*Texas Foreign Language Association, Fall conference*, 15-17 de octubre, El Camino Real, El Paso.

*South Atlantic Modern Language Association*, 5-7 de noviembre, Atlanta. (Plenaria sobre «Federico García Lorca: 1898/1998»)

*Midwest Modern Language Association*, 5-7 de noviembre, Saint Louis. (Tema: «Does the Profession Have a Future?»)

*Pacific Ancient and Modern Language Association*, 6-8 de noviembre, Claremont, California. (Plenaria sobre «Film and Hispanic Narrative»)

*South Central Modern Language Association*, 12-14 de noviembre, New Orleans. (Tema: «Cultural Criticism: Challenges for Language and Literary Study»)

*American Council on the Teaching of Foreign Languages*, 20-22 de noviembre, Chicago.

*Modern Language Association of America*, 27-30 de diciembre, San Francisco.

Por razones ajenas a nuestra voluntad, la bibliografía de este país no ha llegado a tiempo para su inclusión en este número. Aparecerá en el próximo boletín.

**Teodoro Hampe Martínez**  
*Universidad Católica del Perú*

Como en anteriores ocasiones, debemos reportar que 1998 ha sido un año bastante fecundo en la vida intelectual peruana, por la cantidad (y reconocida calidad) de los trabajos que se han presentado en letra impresa y en diversos foros académicos, con aportes para la lingüística, la crítica literaria, la historia y la cultura hispánica, en el sentido más amplio de la palabra. En el registro de personalidades, sin embargo, toca mencionar la desaparición de don Aurelio Miró Quesada Sosa, el distinguido hombre de letras limeño, quien falleció el 26 de septiembre de 1998, a la avanzada edad de 91 años. Reconocido en los tramos finales de su vida con múltiples homenajes, se ha dicho que Miró Quesada pasó casi toda su existencia "entre tinta y papel", por haber pertenecido desde su mocedad al plantel editorial del diario *El Comercio* de Lima, propiedad de su familia (que dirigió personalmente desde 1980 hasta su muerte); pero también fue rector de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, presidente de la Academia Nacional de la Historia y director de la Academia Peruana de la Lengua, entre otros cargos. Por haber sido un eximio conocedor y admirador de la obra del Inca Garcilaso de la Vega, sentimos con su muerte la pérdida del "príncipe de los garcilasistas".

## BIBLIOGRAFÍA

---

- Ayala, José Luis.** *Carlos Oquendo de Amat: cien metros de biografía, crítica y poesía de un poeta vanguardista itinerante*. Lima: Editorial Horizonte, 1998. 475 p.
- Bataillon, Marcel.** *La América colonial en su historia y literatura*. Edición crítica de William Mejías López. Prólogo de Mercedes López-Baralt. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, 1998. xlix, 470 p.
- Bravo, José Antonio (ed.).** *Fundadores de la narración en el Perú (nacidos entre 1805 y 1905)*. Lima: Banco Central de Reserva del Perú, Fondo Editorial, 1998. 257 p.
- Calvo Pérez, Julio, y Juan Carlos Godenzzi (comps.).** *Multilingüismo y educación bilingüe en América y España*. Cuzco: Centro de Estudios Regionales Andinos «Bartolomé de Las Casas», 1997. 402 p. (*Estudios y debates regionales andinos*, 97)
- Coloma Porcari, César.** *La Ciudad de los Reyes y la «Guía del viajero en Lima» de Manuel Atanasio Fuentes*. Lima: Instituto Latinoamericano de Cultura y Desarrollo, 1998. 546 p.
- Cornejo Polar, Jorge.** *Estudios de literatura peruana*. Lima: Universidad de Lima, Fondo de Desarrollo Editorial, & Banco Central de Reserva del Perú, Fondo Editorial, 1998. 339 p.
- Decoster, Jean-Jacques, y Brian Bauer.** *Justicia y poder: Cuzco, siglos XVI-XVIII. Catálogo del fondo Corregimiento (causas civiles), Archivo Departamental del Cuzco*. Cuzco: Centro de Estudios Regionales Andinos «Bartolomé de Las Casas», 1997. 308 p. (*Archivos de historia andina*, 26)
- Encuentro Internacional de Peruanistas. *Estado de los estudios histórico-sociales sobre el Perú a fines del siglo XX*. Lima: Universidad de Lima, Fondo de Desarrollo Editorial, 1998. 2 vols.
- Fernández Fernández, Amaya, y otras.** *La mujer en la conquista y la evangelización del Perú: Lima, 1550-1650*.

- Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, & Universidad Femenina del Sagrado Corazón, 1997. 685 p.
- Garayar de Lillo, Carlos**, y otros. *La hacienda en el Perú: historia y leyenda*. Lima: Banco Latino, 1997. 357 p.
- Gasca, Pedro de la**. *Descripción del Perú (1551/1553); texto original español y versión latina coetánea*. Estudio, edición y notas de Josep M. Barnadas. Cuzco: Centro de Estudios Regionales Andinos «Bartolomé de Las Casas», 1998. 154 p. (*Archivos de historia andina*, 28)
- Glave, Luis Miguel**. *De Rosa y espinas: economía, sociedad y mentalidades andinas, siglo XVII*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos & Banco Central de Reserva del Perú, Fondo Editorial, 1998. 387 p. (*Estudios históricos*, 24)
- Griffiths, Nicholas**. *La cruz y la serpiente: la represión y el resurgimiento religioso en el Perú colonial*. Trad. de Carlos Baliñas Pérez. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, 1998. 381 p.
- Guibovich Pérez, Pedro**. *En defensa de Dios: estudios y documentos sobre la Inquisición en el Perú*. Lima: Ediciones del Congreso del Perú, 1998. 244 p.
- Hampe Martínez, Teodoro**. *Santidad e identidad criolla: estudio del proceso de canonización de Santa Rosa*. Cuzco: Centro de Estudios Regionales Andinos «Bartolomé de Las Casas», 1998. 144 p. (*Cuadernos para la historia de la evangelización en América Latina*, 20)
- Hampe Martínez, Teodoro**. *Santo Oficio e historia colonial: aproximaciones al tribunal de la Inquisición de Lima (1570-1820)*. Lima: Ediciones del Congreso del Perú, 1998. 212 p.
- Lanuz y Sotelo, Eugenio**. *Viaje ilustrado a los reinos del Perú en el siglo XVIII*. Edición de Antonio Garrido Aranda y Patricio Hidalgo Nuchera. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, 1998. xliii, 254 p.
- López Beltrán, Clara**. *Alianzas familiares: élite, género y negocios en La Paz, siglo XVII*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos, 1998. 289 p. (*Estudios históricos*, 23)
- López Martínez, Héctor (ed.)**. *Homenaje a don Aurelio Miró Quesada Sosa*. Lima: Academia Peruana de la Lengua & Academia Nacional de la Historia, 1998. 495 p.
- Mannarelli, María Emma**. *Hechiceras, beatas y expósitas: mujeres y poder inquisitorial en Lima*. Lima: Ediciones del Congreso del Perú, 1998. 111 p.
- Martínez Compañón, Baltasar Jaime**. *Trujillo del Perú: acuarelas, siglo XVIII*. Con ensayos de Pablo Maceira, Arturo Jiménez Borja e Irma Franke. Lima: Fundación del Banco Continental, 1997. 254 p.
- Millar Carvacho, René**. *Inquisición y sociedad en el virreinato peruano: estudios sobre el tribunal de la Inquisición de Lima*. Lima/Santiago: Pontificia Universidad Católica del Perú, Instituto Riva-Agüero, & Pontificia Universidad Católica de Chile, Instituto de Historia, 1998. 419 p.
- Morales Chocano, Daniel**, y otros. *Compendio histórico del Perú*. 2da edición, corregida y aumentada. Lima: Editorial Milla Batres, 1998. 7 vols.
- Núñez, Estuardo**. *Ricardo Palma, escritor continental: las huellas de Palma en los tradicionalistas hispanoamericanos*. Lima: Banco Central de Reserva del Perú, Fondo Editorial, 1998. li, 420 p.
- Oliva, Giovanni Anello (S.J.)**. *Historia del reino y provincias del Perú y vidas de los varones insignes de la Compañía de Jesús*. Edición, prólogo y notas de Carlos M. Gálvez Peña. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, 1998. lxii, 387 p.
- O'Phelan Godoy, Scarlett**, e **Yves Saint-Geours (comps.)**. *El Norte en la historia regional, siglos XVIII-XIX*. Lima/Piura: Instituto Francés de Estudios Andinos & Centro de Investigación y Promoción del Campesinado, 1998. 390 p.
- Oré, Luis Gerónimo de (O.F.M.)**. *Relación de la vida y milagros de San Francisco Solano*. Edición, prólogo y notas de Noble David Cook. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, 1998. xxxix, 78 p.
- Pérez Fernández, Isacio**. *Bartolomé de Las Casas, viajero por dos mundos: su figura, su biografía sincera, su personalidad*. Cuzco: Centro de Estudios Regionales Andinos «Bartolomé de Las Casas», 1998. 194 p. (*Archivos de historia andina*, 30)
- Redmond O'Toole, Walter**. *La lógica en el virreinato del Perú, a través de las obras de Juan de Espinoza Medrano (1688) e Isidoro de Celis (1787)*. Lima/México, DF: Pontificia Universidad Católica del Perú, Instituto Riva-Agüero, & Fondo de Cultura Económica, 1998. 417 p.
- Rivero Ayllón, Teodoro**. *Itinerario de un poeta alucinado: vida y obra de Francisco Xandoval*. Lima: Trilce Editores, 1997. 302 p.
- Ruiz Ayala, Iván**. *César Moro y «La tortuga ecuestre»: dos lecturas*. Prólogo de André Coyné. Lima: Banco Central de Reserva del Perú, Fondo Editorial, 1998. 131 p.

- Salas de Coloma, Miriam.** *Estructura colonial del poder español en el Perú: Huamanga (Ayacucho) a través de sus obrajes, siglos XVI-XVIII.* Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Fondo Editorial, 1998. 3 vols.
- Tardieu, Jean-Pierre.** *El negro en el Cuzco: los caminos de la alienación en la segunda mitad del siglo XVII.* Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú, Instituto Riva-Agüero, 1998. 196 p.
- Vega, Juan José.** *Guaman Poma, el precursor.* Lima: Editora Magisterial, 1998. 208 p.
- Viscardo y Guzmán, Juan Pablo.** *Obra completa.* Edición de homenaje del Congreso de la República y de la Comisión Nacional encargada de los actos conmemorativos del 250° aniversario de su nacimiento. Lima: Ediciones del Congreso del Perú, 1998. 2 vols.
- Westphalen, Emilio Adolfo.** *Escritos varios sobre arte y poesía.* Lima/México, DF: Fondo de Cultura Económica, 1997. 435 p.

## CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

- V Coloquio de Historia de Lima (*Homenaje a Aurelio Miró Quesada Sosa*), organizado por la Pontificia Universidad Católica del Perú, Instituto Riva-Agüero, y la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Instituto Raúl Porras Barrenechea, Lima, 12-14 de enero de 1998 (Miguel Maticorena Estrada, coordinador); con sesiones temáticas de arqueología, arquitectura, arte, literatura e historia.
- Conferencia internacional «En el umbral del milenio» (*Cultura, ecología, género, violencia*), organizada por el Seminario Interdisciplinario de Estudios Andinos y la Comisión de Promoción del Perú, Lima y Cuzco, 15-23 de abril de 1998 (Moisés Lemlij, presidente del Comité coordinador); con lecciones magistrales a cargo de Sir John H. Elliott y Nicolás Sánchez Albornoz, entre otros.
- VI Coloquio «San Marcos en su historia» (*Homenaje a Ella Dunbar Temple*), organizado por la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Centro Cultural, Lima, 14 y 15 de mayo de 1998.
- Conversatorio académico «Juan Pablo Viscardo y Guzmán en el bicentenario de su muerte (1798-1998)», auspiciado por el Instituto Juan Pablo Viscardo y Guzmán y la Pontificia Universidad Católica del Perú, Instituto Riva-Agüero, Lima, 27 y 29 de mayo de 1998 (Teodoro Hampe Martínez, coordinador).
- Seminario internacional «Estado y mercado en la historia del Perú», organizado por la Pontificia Universidad Católica del Perú y la Comisión de Promoción del Perú, Lima, 2-4 de junio de 1998 (Carlos Contreras, coordinador).
- Homenaje a Federico García Lorca en el centenario de su nacimiento (1898-1998), organizado por la Pontificia Universidad Católica del Perú y el Centro Cultural de España, Lima, 18 y 19 de junio de 1998; con una serie de conferencias y recitales.
- VII Congreso Nacional de Filosofía «La filosofía del siglo XX: balance y perspectivas», organizado por la Pontificia Universidad Católica del Perú, Departamento de Humanidades, Lima, 3-7 de agosto de 1998 (Miguel Giusti, coordinador general).
- III Seminario Internacional de edición y anotación de textos del Siglo de Oro: *textos coloniales hispanoamericanos*, organizado por la Universidad de Navarra y la Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, 26-29 de agosto de 1998 (Ignacio Arellano y José A. Rodríguez Garrido, coordinadores); con la participación de más de 20 expositores de diversos centros académicos de América y Europa.
- Coloquio internacional «Centenario de la generación del 98 español», organizado por la Pontificia Universidad Católica del Perú, Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Lima, 30 de septiembre y 1-2 de octubre de 1998 (Óscar Mavila Marquina, coordinador); con discurso inaugural a cargo de José Carlos Mainer (Universidad de Zaragoza).
- Ciclo de conferencias por el cuarto centenario de la muerte de Felipe II (1598-1998), auspiciado por la Academia Nacional de la Historia y el Centro Cultural de España, Lima, noviembre de 1998 (Juan José Ruda Santolaria, coordinador); con la participación de Cristina Flórez Dávila, Guillermo Lohmann Villena, Manuel M. Marzal, S.J., Armando Nieto Vélez, S.J., José de la Puente Brunke, Paul Rizo Patrón y Rafael Sánchez-Concha Barrios.
- Coloquio «Juan Pablo Viscardo y Guzmán: el hombre y su tiempo (1748-1798)», auspiciado por el Congreso de la República y el Consorcio de Universidades, Lima, 14 y 15 de diciembre de 1998 (Percy Cayo

Córdova, coordinador); con discurso inaugural a cargo de Javier de Belaunde Ruiz de Somocurcio y conferencia de clausura por David Brading (Universidad de Cambridge).

## PUERTO RICO

**Mercedes López-Baralt**  
**Maritza Meléndez**  
*Universidad de Puerto Rico*

## BIBLIOGRAFÍA

---

- Acevedo, Ramón L.** *No mires ahora... y otros cuentos*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 80 p.
- Acosta Lespier, Ivonne (ed.)**. *El Asesinato Político en Puerto Rico*. San Juan: Editorial Lea, 1998. 133 p.
- Albert Robatto, Matilde**. *El reino de la memoria*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 128 p.
- Alberti Fragoso, Carlos**. *Meditaciones*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 128 p.
- Aragunde, Rafael**. *Hostos*. San Juan: Publicaciones Puertorriqueñas, Inc., 1998. 127 p.
- Barradas, Efraín**. *Partes de un todo*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998.
- Benítez, Celeste**. *El día en que Puerto Rico habló*. Río Piedras: Editorial Cultural, Inc., 1998. 208 p.
- Caballero, María**. *Ficciones isleñas*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 164 p.
- Carrera, Calixto**. *Clangor*. San Juan: Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1997, 127 p.
- Cirino Gerena, Gabriel**. *La ausencia de Samuel*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 112 p.
- Colón Olivieri, Rafael**. *Ritual*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 112 p.
- Córdova, Arturo**. *Ilusión y aventura de Aquiles Zurita*. San Juan: Editorial Lea, 1998. 500 p.
- Croz, Fernando**. *Crónica del hombre solo*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 96 p.
- Cruz Bernal, Mairym**. *Cuando él se adiós*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 128 p.
- Cuadrivium*, Revista Facultad de Humanidades, Colegio Regional de Humacao. Año I, Núm. 1, Primavera 1998. Humacao: Universidad de Puerto Rico, 1998. 114 p.
- Dariel Ortiz, Juan, Gonzalo Ortiz, Juan**. *Héroes de la patria*. Río Piedras: Editorial Plaza Mayor, 1998. 70 p.
- Díaz Alfaro, Abelardo**. *Estampas navideñas*. Selección y prólogo de Ramón Luis Acevedo. Incluye casete *Mozambique*. Musicalización por Omar Addad. San Juan: Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1998. 74 p.
- Díaz Ayala, Cristóbal**. *La marcha de los jíbaros*. Río Piedras: Editorial Plaza Mayor, 1998. 278 p.
- Díaz Ayala, Cristóbal**. *Cuando salí de la Habana*. Río Piedras: Editorial Plaza Mayor, 1998. 263 p.
- Errasti Mariano**. *Viaje al otro Caribe*. San Juan: Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1998, 132 p.
- Flax, Hjalmar**. *Cuestión de oficio*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 54 p.
- Fonerín, Miguel Ángel**. *Detrás de los infiernos*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 96 p.
- Fors, Julia**. *De mis duendes, de mis ángeles*. Río Piedras: Editorial Cultural, Inc., 1998. 364 p.
- Freire de Matos, Isabel**. *El cuento y el niño*. San Juan: Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1997. 232 p.
- García Cabrera, Estela**. *Español Práctico*. Río Piedras: Editorial Plaza Mayor, 1997. 648 p.
- García Passalacqua, Juan M.** *Invadiendo al invasor*. Río Piedras: Editorial Cultural, Inc., 1999. 262 p.
- Garrastegui, Anagilda**. *Semillas de fuego*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 127 p.
- Goldemberg, Isaac**. *El gran libro de América judía*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 1,236 p.
- Gratacós Wys, Lizzette**. *Tortcolis*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1999. 112 p.
- Gutiérrez Vega, Hugo**. *Peregrinajes*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 128 p.
- Hernández, Joaquín**. *Pueblos de Puerto Rico en Poesía*. San Juan: Publicaciones Puertorriqueñas, Inc., 1997, p. 190.

- Iglesias, Fe.** *Del ingenio al central*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1999. 230 p.  
*La Revista*, Núm. 18, enero-junio 1994. San Juan: Centro de Estudios Avanzados de Puerto Rico y del Caribe, 1999.
- Lluch Mora, Francisco.** *Palabras en el tiempo*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 112 p.
- López Bauzá, Juan.** *La sustituta y otros cuentos*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 72 p.
- López Giménez, Esteban.** López-Baralt Luce y López-Baralt Mercedes (editoras). *Crónica del 98: El testimonio de un médico puertorriqueño*. Madrid, Ediciones Libertarias, 1998. 257 p.
- López Nieves, Luis.** *Te traigo un cuento*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 128 p.
- Marat, Abniel.** *Tres lirios cala/la madre tierra*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 128 p.
- Martínez, Guillermo.** *Jugueteando con los clásicos*. Río Piedras: Editorial Cultural, Inc., 1999. 164 p.
- Marzán, Julio.** *Puerta de tierra*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 67 p.
- Mayz Vallenilla, Ernesto.** *El dominio del poder*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 143 p.
- Mesa, Mario.** *Decídle que adolezco*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 128 p.
- Miletti, Luis A.** *La vida es un misterio*. Río Piedras: Editorial Cultural Inc., 1998. 139 p.
- Morales, Carmen Alicia.** *¡Ay bendito!* San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 112 p.
- Morales, Jacobo.** *Linda Sara: el guión y su historia*. Río Piedras: Editorial Plaza Mayor, 1998. 196 p.
- Nieves, Myrna.** *Libreta de sueños*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 112 p.
- O-Clip*, Cuadernos del Seminario Federico de Onís, Año VII, Núm. 7. Río Piedras: Universidad de Puerto Rico, enero 1998. 108 p.
- Ortega, Julio.** *Guía del nuevo siglo*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 438 p.
- Ortiz, Rosaura.** *Lectura y redacción*. Río Piedras: Editorial Plaza Mayor, 1998. 270 p.
- Ortiz Brunet, Ritita.** *Cuentos y Aventuras de la Abuela-2*. Río Piedras: Editorial Cultural, Inc 1998. 60 p.
- Otero, Rosa Vanessa.** *En el fondo del caño*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 96 p.
- Pagán, Samuel.** *Yo sé quién soy: Don Quijote para creyentes, soñadores y visionarios*. San Juan: Publicaciones Puertorriqueñas, Inc. 1997. 140 p.
- Paoli, Gisela.** *La fea de los mil rostros hermosos y otros personajes rescatados*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 96 p.
- Pérez Sarduy, Stubbs.** *AfroCuba*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 310 p.
- Picó, Fernando.** *Cada Guaraguao... Galería de Oficiales Norteamericanos en Puerto Rico, (1898-1899)*. Río Piedras: Ediciones Huracán, 1998. 128 p.
- Picó, Fernando.** *Historia General del Occidente Europeo, Siglos V-XV*. Río Piedras: Ediciones Huracán, noviembre 1998. 252 p.
- Puebla, Manuel de la.** *Reparos del espejo*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 80 p.
- Quiles, Vivian (ed.).** *Estímulos de vida para cada día. (Pensamientos de Eugenio María de Hostos)*. San Juan, Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1998. 280 p.
- Quintana, Hilda E., García del Toro, Antonio.** *Hablemos de escribir*. San Juan: Editorial Plaza Mayor, Puerto Rico, 1997. 296 p.
- Quiñonez Solano, Vivian.** *Hombres en peligro de extinción*. Río Piedras: Editorial Cultural, Inc., 1998. 91 p.
- Ramírez, Marcos A.** *El árbol de emajagua*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 128 p.
- Ramos Perea, Roberto.** *Miles: La otra historia del 98*. San Juan: Editorial Lea, 1998. 251 p.  
*Revista de Estudios Hispánicos*, Año XXIV, Núm. 1, 1997. Seminario de Estudios Hispánicos Federico de Onís, Facultad de Humanidades, Recinto de Río Piedras, Universidad de Puerto Rico. 1998. 368 p.  
*Revista de Estudios Hispánicos*, Año XXIV, Núm. 2, 1997. Seminario de Estudios Hispánicos Federico de Onís, Facultad de Humanidades, Recinto de Río Piedras, Universidad de Puerto Rico. 1999. 219 p.
- Reyes, Edwin.** *El arpa imaginaria*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 278 p.
- Rivera Izcoa, Carmen y Ordóñez, María Antonia.** *La Cucarachita Martina*. Río Piedras: Ediciones Huracán, 1998. 24 p.
- Rodríguez, Awilda.** *Juan Martínez Capó: Crítica literaria, índice bibliográfico*. San Juan, Puerto Rico, Instituto de Cultura Puertorriqueña, 1997. 317 p.
- Rodríguez Juliá, Edgardo.** *Cortejos Fúnebres*. Río Piedras: Editorial Cultural, Inc. 1998. 186 p.
- Ruscalleda Bercedóniz, Jorge María.** *El corazón fuera del pecho*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 128 p.
- Ruscalleda Bercedóniz, Jorge María.** *La Poesía de Manuel Joglar Cacho*. San Juan: Editorial Lea, 1998. 126 p.
- Safa, Helen I.** *De mantenidas a proveedoras*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 266 p.

- Santiago-Delpín, Eduardo.** *Éxodo*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 96 p.
- Silén, Iván.** *Los narcisos negros*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 192 p.
- Trelles, Luis.** *Divas*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1997. 120 p.
- Trías Monje, José.** *Las penas de la colonia más antigua del mundo*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1999.
- Vaquero, María.** *El español de Puerto Rico*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1999. 346 p.
- Vega, Ana Lydia.** *En la bahía de Jobos*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 40 p.
- Vega, José Luis.** *Techo a dos aguas*. Río Piedras: Editorial Plaza Mayor, 1998. 145 p.
- Vivoni Farage, Enrique.** *Hispanofilia*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. .... 366 p.
- Zavala, Iris M.** *El sueño del amor*. San Juan: Editorial Universidad de Puerto Rico, 1998. 156 p.

## CRÓNICA HISPÁNICA

---

- Congreso - Escritura, individuo y sociedad en España y las Américas*. Homenaje a las hermanas Luce y Mercedes López-Baralt. 19-21 noviembre de 1998. Auspiciado por la Fundación Puertorriqueña de las Humanidades y por el Colegio Regional de Arecibo, Universidad de Puerto Rico.
- El cuento y los cuentistas*. Tercer Congreso Literario. Homenaje a Pedro Juan Soto y Carmen Lugo Filippi. 9 y 10 de marzo de 1998. Colegio Regional de Aguadilla, Universidad de Puerto Rico.
- Homenaje a Luis Palés Matos*. San Juan: Biblioteca Concha Meléndez. Conferenciante: Dra. Mercedes López-Baralt. *Luis Palés Matos ante la Isla irrepensible: la generación del 30 y el trauma del 98*. 20 de octubre de 1998.
- Primer Congreso Internacional Luis Palés Matos*. Co-auspiciado por la Universidad Interamericana de Guayama y la Universidad de Puerto Rico de Río Piedras. 18 al 20 de marzo de 1998.
- XII Feria Internacional del libro de Guadalajara, dedicada a Puerto Rico. 28 de noviembre al 6 de diciembre de 1998. Jalisco, México.



**Cordinador: Jaime Fernández S.J.**

## INDIA

**Shyama Prasad Ganguly**  
Jawaharlal Nehru University

### LIBROS

*Argentina: some Indian Perspectives*. Vol V. New Delhi: Inter-India Publications, 1998.

*Jorge Luis Borges: In Memoriam*. Anil Dhingra, ed. Center of Spanish Studies, JNU & Embassy of Argentina. New Delhi: Apex Printing House, 1997.

*Neruda, Mistral and Huidobro: an Approximation to Contemporary Chilean Poetry*. Center of Spanish Studies and the Embassy of Chile. New Delhi: Apex Printing House, 1998.

**Bowes, Protima:** *Entre dos culturas: Dos visiones del mundo: arquitectónica y orgánica*. Varanasi: Indica & Etnos, 1997.

### REVISTAS

*Hispanistica* (Revista de Estudios Hispánicos). Ed. Shyama Prasad Ganguly, New Delhi (Dirección: 140, JNU Campus, New Delhi-110067, India. Fax: 91-011-616-5886. E-mail: [spg@jnuvsnl.net.in](mailto:spg@jnuvsnl.net.in)).

*Hispanic Horizon* (Revista del Centro de Estudios Hispánicos, Jawaharlal Nehru University, New Delhi). Editor actual: Anil Dhingra. (Dirección: Centre of Spanish Studies, JNU, New Delhi-110067, India).

*Papeles de la India* (Revista trimestral del Consejo Indio de Relaciones Culturales, Nueva Delhi, India. Editor: Shyama Prasad Ganguly).

### TRADUCCIONES

*Bharat Ki Chavi*. Traducción al hindi del libro *Imagen de la India* de Julián Marías. Traductor: Vibha Maurya. New Delhi: Prakashan Sansthan, 1998.

*Neel Paakhi*. Traducción antológica de cuentos hispanoamericanos al bengali. Traductores: Sudeshna Chakravarty y Tarun Ghatak. Calcutta: Barnamala, 1998.

*Jansamuhno ka Vidroh*. Traducción al hindi de *La rebelión de las masas* de José Ortega y Gasset. Traductor: Sonya Surahbi Gupta. New Delhi: Rajkamal Prakashan, 1998.

*Borgeser Dashti Galpa*. Traducción al bengali de diez cuentos de Borges. Traductor: Solil Biswas. Calcutta: Nandimukh Sansad, 1997.

**Florinda F. Goldberg**  
*Universidad Hebrea de Jerusalén*

## REVISTAS

---

- E.I.A.L.- Estudios Interdisciplinarios de América Latina y el Caribe*. Vol. 9 - N° 1, enero-junio 1998; N° 2, julio-diciembre 1998. Universidad de Tel Aviv, Escuela de Historia
- Noaj- Revista Literaria*. N° 12-13, diciembre de 1997. Asociación Internacional de Escritores Judíos en Lengua Hispana y Portuguesa.
- Reflejos*. N° 6, diciembre de 1997. Universidad Hebrea de Jerusalén, Departamento de Estudios Españoles y Latinoamericanos.

## CREACIÓN

---

- Altshul, Nadia: «Poemas». *Reflejos* 6, 1997.
- Gersenzon, Serfio: «Poemas». *Reflejos* 6, 1997.
- Hurvitz, Viviana: «Caracolito». *Reflejos* 6, 1997.
- Kierszenbaum, Arnoldo: «Poemas». *Reflejos* 6, 1997.
- Mauas, David: «La celda». *Reflejos* 6, 1997.
- Nitzán-Keren, Tal: «Oráculo». *Reflejos* 6, 1997.
- Schvindlerman, Corina: «El mosquito». *Reflejos* 6, 1997.

## ENSAYO

---

- Corry, Leo: *Olamó hasifrutí shel Jorge Luis Borges [El universo literario de Jorge Luis Borges]*. Tel Aviv: Universita Meshuderet, 1997.

## TRADUCCIONES AL HEBREO

---

- Allende, Isabel:** *Paula*. Trad. A. Broshi. Tel Aviv: Shocken, 1997.
- Allende, Isabel:** *Sipurei Eva Luna [Cuentos de Eva Luna]*. Trad. A. Broshi. Tel Aviv: Shocken, 1997.
- Borges, Jorge Luis:** *Bidionot [Ficciones]*. Trad. I. Bronowski. Tel Aviv: Hakibutz Hamujad, 1998.
- Mendoza, Eduardo:** *Haí Haneelam [La isla inaudita]*. Trad. A. Broshi. Tel Aviv: Schoken, 1998
- Neruda, Pablo:** *Pablo Neruda [Antología]*. Trad. T. Nitzán-Keren. Tel Aviv: Iarón Golán, Colección Joveret Hinéi, 1998.
- Paz, Octavio:** *Esh Haiomiom [El fuego de cada día]*. Antología y trad., T. Nitzán-Keren. Tel Aviv: Keshev, 1998.
- Saramago, José:** *Toldot Hamatzor al Lisbon [Historia del cerco de Lisboa]*. Trad. M. Tivon. Tel Aviv: Hakibutz Hameujad, 1998.

## CONGRESOS

---

«El 98 Español: Cien Años Después». Departamento de Estudios Españoles y Latinoamericanos, Universidad Hebrea de Jerusalén; en colaboración con la Embajada de España, el Instituto Cervantes y el Instituto Cultural Israel-Iberoamérica. Jerusalén, 15-16/12/1998.

## JAPÓN

**Bando Shoji**

## REVISTAS

---

*Biblioteca Hispanica*. Nº 1. "Tertulia cervantina en Kioto". 1998.

*Información sobre "Don Quijote"*. (Don Kihote tsûshin). Nº 10. "Serubantesu Bunko", Kagoshima, 1998.

*Revista de Estudios Hispánicos de Kioto*. Nº 6. Departamento de Estudios Hispánicos. Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto.

*Supein Bunka Series*. Centro de Estudios Hispánicos. Universidad Sofía. Tokyo

## ESTUDIOS

---

**Someda Hidefuji**: *Las Casas* (Rasu Kasasu). Shimizu Shoin, 1998

**Kawanari Hitoshi** (et al., ed.): *El mundo de García Lorca* (Garushia Roruka no sekai). Kôrosha, 1998

**Nakamaru Akira**: Rudimentos de *Don Quijote* (Marukajiri Don Kihote). NHK Shuppan, 1998

## TRADUCCIONES

---

*Cantar de Mio Cid* (Eru Shiido no uta). [Chônán Minoru, trad.]. Iwanami Bunko, 1998.

**Sepúlveda, Luis**: *El gato que enseñó a volar a las gaviotas* (Kamome ni tobu koto wo oshieta neko). [Kono Mariko, trad.]. Hakuishisa, 1998.

**Sánchez Pidal, Agustín**: *Buñuel, Dalí, Lorca: Un enigma sin fin* (Buniueru, Dari, Roruka: Hateshinaki nazo). [Noda Fumiaki, Makino Akiko, trad.]. Hakuishisa, 1998.

## ACTAS DE SIMPOSIOS

---

*Libro Conmemorativo del 450 Centenario del Nacimiento de Miguel de Cervantes* (2 vols.). Kioto, 1997.



ALEMANIA Y AUSTRIA

## PUBLICACIONES

- Adler, Heidrun und Kati Röttger (ed.):** *Geschlechter, Performance, Pathos, Politik. Das postkoloniale Theater lateinamerikanischer Autorinnen.* Frankfurt: Vervuert, 1998
- Adler, Heidrun und Kati Röttger (ed.):** *Theaterstücke lateinamerikanischer Autorinnen.* Frankfurt am Main: Vervuert, 1998
- Albert, Mechthild (ed.):** *Vencer no es convencer. Literatura e ideología del fascismo español.* Frankfurt: Vervuert, 1998
- Álvarez Menéndez, Rosa Ana:** *Sistemas de signos no verbales en los esperpentos (análisis semiológico).* Kassel: Reichenberger, 1998
- Armendáriz, Ana (ed.):** *Calderón de la Barca, Pedro: La piel de Gedeón.* Kassel: Reichenberger, 1998
- Arnau, Pilar:** *El turisme com a motiu de creació literària. La narrativa mallorquina (1968 - 1980).* Kassel: Reichenberger, 1998
- Barreiro de Armstrong, Maria-Elena:** *Puente de luz. Eros, eje de la estructura pendular en Los cálices vacíos de Delmira Agustini.* Kassel: Ed. Reichenberger, 1998
- Berres, Reinhild:** *Phantastische Reise in den Geist des Barock. Alejo Carpentier: Concierto barroco.* Münster: Lit, 1998
- Bingham Kirby, Carol (ed.):** Lope de Vega (attributed): *El rey don Pedro en Madrid y El infanzón de Illescas.* Kassel: Reichenberger, 1998
- Bremer, Th. und J. Heymann:** *Sehnsuchtsorte. Festschrift zum 60. Geburtstag von Titus Heydenreich.* Tübingen: Stauffenburg, 1998
- Briesemeister, Dietrich, Axel Schönberger (Hgg.):** *Moderne Mythen in den Literaturen Portugals, Brasiliens und Angolas.* Frankfurt am Main: TFM, 1998
- Canto, Estela:** *Borges im Gegenlicht.* München: Kunstmann, 1998
- Carrizo Rueda, Sofía M.:** *Poética del relato de viajes.* Kassel, Reichenberger, 1997
- Díaz Arenas, Ángel:** *Reflexiones en torno a „Noticias de un secuestro“ de Gabriel García Márquez.* Kassel: Reichenberger, 1998
- Echeverría, Ignacio (ed.):** *Spanische Reise. Ein literarischer Reiseführer durch das heutige Spanien.* Berlin: Wagenbach, 1998
- Eglseder, Andreas:** *Der ‚Arte nuevo‘ von Lope de Vega. Theaterwissenschaftliche Erschließung eines der am häufigsten mißverstandenen Texte der spanischen Literatur.* Frankfurt am Main: Lang, 1998
- Erdal Jordan, Mery:** *La narrativa fantástica. Evolución del género y su relación con las concepciones del lenguaje.* Frankfurt am Main: Vervuert, 1998
- Escudero Baztan, Juan M.:** *El alcalde de Zalamea.* Edición crítica de las dos versiones (Calderón de la Barca y Lope de Vega, atribuida). Frankfurt: Vervuert, 1998
- Essays über Lorcas Theaterwerk. Charaktere und ihre Darstellung.* Rheinfelden: Schäuble, 1998
- Esteva de Llobet, María (Hrsg.):** Montemayor, Jorge de: *Diálogo espiritual.* Kassel: Reichenberger, 1998

- Fabry, Genevieve:** *Personaje y lectura en cinco novelas de Manuel Puig*. Frankfurt am Main: Vervuert, 1998
- Fallend, Ksenija:** *Prefigurar el porvenir. Tiempo en la novela y su reflejo en la trilogía de Álvaro Mendiola de Juan Goytisolo*. Frankfurt: Lang, 1998
- Felten, Uta:** *Traum und Körper bei Federico García Lorca. Intermediale Inszenierungen*. Tübingen: Stauffenburg-Verl., 1998
- Felten, Hans (Hrsg.):** *La dulce mentira de la ficción, vol. 2. Ensayos sobre literatura española actual*. Bonn: Romanistischer Vlg, 1998
- Frackowiak, Ute (Hrsg.):** *Ein Raum zum Schreiben. Schreibende Frauen in Spanien vom 16. bis ins 20. Jahrhundert*. Berlin: Tranvía, 1998
- Geist, Angéla:** *Das Bild der Frau bei Carolina Coronado*. Frankfurt: Lang, 1998
- Gewecke, Frauke:** *Puerto Rico zwischen beiden Amerika. Bd. 2: Konfliktive Wirklichkeit im Spiegel der puertoricanischen Literatur (1898 - 1998)*. Frankfurt: Vervuert, 1998
- Gross, Stefan:** *Paradoxe Säulen - Athletik der Askese. Luis Buñuels Simón del Desierto und die Realität des Surrealismus*. Frankfurt am Main: Vervuert, 1998
- Haro Cortés, Marta (ed.):** *Libro de los cien capítulos. (Dichos de sabios en palabras breves e complidas)*. Frankfurt: Vervuert, 1998
- Heitsch, Friederike:** *Imagologie des Islam in der neueren und neuesten spanischen Literatur*. Kassel: Reichenberger, 1998
- Helfer, Benedikt M:** *Die Gesellschaftskritik des Rafael Sánchez Ferlosio*. Frankfurt: Lang, 1998
- Jackson, K. David:** *A vanguarda literária no Brasil. Bibliografia e antologia critica (Bibliografia antologia critica das vanguardas literárias no mundo ibérico e luso-brasileiro 1)*. Frankfurt: Vervuert, 1998
- Janik, Dieter (ed.):** *La literatura en la formación de los Estados hispanoamericanos 1800-1860*. Frankfurt: Vervuert, 1998
- Jurado Santos, Agapita:** *Tolerancia y ambigüedad en „La gran sultana“ de Cervantes*. Kassel: Reichenberger, 1998
- Kirsch, Thomas:** *Brasiliens bewegende Bilder. Die Entwicklung der brasilianischen Film- und Fernsehwirtschaft unter besonderer Berücksichtigung staatlicher Interventionen*. Frankfurt: Lang, 1998
- Knipp, Kersten:** *Zerbrechliche Bilder. Identitätskonstruktion im Werk Autran Dourados*. Frankfurt: Lang, 1998
- Kohut, Karl (ed.):** *Literatura venezolana hoy. Historia nacional y presente urbano*. Frankfurt: Vervuert, 1998
- Kryszynski, Wladimir:** *La novela en sus modernidades. A favor y en contra Bajtin*. Frankfurt am Main: Vervuert, 1998
- Langenhorst, Annegret:** *Der Gott der Europäer und die Geschichte(n) der anderen. Die Christianisierung Amerikas in der hispanoamerikanischen Literatur der Gegenwart*. Mainz: Matthias-Grünewald-Verl., 1998
- Lefere, Robin:** *Borges y los poderes de la literatura*. Bern: Lang, 1998
- Madroñal, Abraham:** *Baltasar Elisio de Medinillo y la poesía toledana de principios del siglo XVII*. Frankfurt: Vervuert, 1998
- Martinengo, Alessandro:** *El „Marco Bruto“ de Quevedo. Una unidad en dinámica transformación*. Bern: Lang, 1998
- Mas i Usó, Pasqual y Javier Vellón Lahoz (eds.):** Antonio Folch de Cardona: *Lo mejor es lo mejor*. Kassel: Reichenberger, 1998
- Mas i Usó, Pasqual:** *Poesía académica valenciana del barroco*. Kassel: Reichenberger, 1998
- Neumeister, Sebastian:** *Europa in Amerika. Annäherungen und Perspektiven*. Berlin: Tranvía, 1998
- Osuna, Rafael:** *Tiempo, materia y texto. Una reflexión sobre la revista literaria*. Kassel: Ed. Reichenberger, 1998
- Paterson, Alan K. (ed.):** *Calderón de la Barca: El nuevo palacio del Retiro*. Kassel: Reichenberger, 1998
- Pérez, Manuel:** *El teatro de la transición política (1975 - 1982)*. Kassel: Reichenberger, 1998
- Plata Parga, Fernando (ed.):** *Calderón de la Barca, Pedro: La primer flor del Carmelo*. Kassel: Reichenberger, 1998
- Pollman, Leo:** *La separación de los estilos. Para una historia de la conciencia literaria argentina*. Frankfurt: Vervuert, 1998
- Pöppel, Hubert (ed.):** *Las vanguardias literarias en Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú. Bibliografía y antología crítica*. Frankfurt: Vervuert, 1998
- Prendes, Sol Miguel:** *El espejo y el piélagos. La „Eneida“ castellana de Enrique de Villena*. Kassel: Ed. Reichenberger, 1998
- Presotto, Marco:** *Le commedie autografe di Lope de Vega. Catalogo e studio*. Kassel: Reichenberger, 1998

- Romero López, Dolores:** *Una relectura del „Fin de Siglo“ en el marco de la literatura comparada. Teoría y praxis.* Bern: Lang, 1998
- Rudolph, Elke:** *Im Auftrag Francos. Filme von internationalem Interesse: zur politischen Instrumentalisierung des spanischen Films in den 60er Jahren.* Hamburg: Lit, 1998
- Sabaté Planes, Dolors:** *Ramón María del Valle-Inclán en Alemania. Recepción y traducción del esperpento.* Kassel: Reichenberger, 1998
- San Román, Yolanda Clemente:** *Tipobibliografía madrileña del siglo XVI (1566 - 1600).* Kassel: Reichenberger, 1998
- Schäffauer, Markus K:** *scriptOralität in der argentinischen Literatur. Funktionswandel literarischer Oralität in Realismus, Avantgarde und Post-Avantgarde (1890-1960).* Frankfurt: Vervuert, 1998
- Schmauser, Caroline y Monika Walter (eds.):** *Bon compano, jura Di!? El encuentro de moros, judios y cristianos en la obra cervantina.* Frankfurt am Main: Vervuert, 1998
- Schmieder, Ulrike:** *Lateinamerika in Periodika deutscher Regionen. Die Widerspiegelung der gesellschaftlichen Transformation Lateinamerikas in publizistischen Quellen 1760 - 1850.* Hamburg: Kovac, 1998
- Schönberger, Axel:** *Untersuchungen zu dem Roman Marmara (1994) der Mallorquinerin Maria de la Pau Janer. Das Märchenmotiv von Amor und Psyche in einem katalanischen Roman des 20. Jahrhunderts.* Berlin: DEE, Domus Ed. Europaea, 1998
- Schumm, P. (Hrsg.):** *Baroccos y modernos. Nuevos caminos en la investigación del Barocco iberamericano.* Frankfurt: Vervuert, 1998
- Schwarzbürger, Susanne:** *La novela de los prodigios. Die Barcelona-Romane Eduardo Mendozas 1975 - 1991.* Berlin: Tranvía, 1998
- Siegler, Kathrin:** *Übersetzungsprobleme des magischen Realismus am Beispiel kolumbianischer Romane.* Marburg: Tectum-Verl., 1998 (CD-ROM)
- Standish, Peter:** *Línea y color. Desde la pintura a la poesía.* Frankfurt: Vervuert, 1998
- Stoll, André (coord. y ed.):** *Averroes dialogado. Un seminario interdisciplinar.* Kassel: Reichenberger, 1998
- Storni, Alfonsina:** *Selección poética | hrsg. von Martínez Tolentino, Jaime.* Kassel: Reichenberger, 1998
- Streifzüge durch die mexikanische Gegenwartsliteratur.** Hrsg. vom Arbeitskreis Mexiko-Studien, Münster. Berlin:Tranvia Verl. Frey, 1998
- Strosetzki, Christoph (ed.):** *Teatro español del Siglo de Oro. Teoría y práctica.* Frankfurt: Vervuert, 1998
- Strosetzki, Christoph (Hrsg.):** *Hispanistik an den Hochschulen in Deutschland, Österreich und der deutschsprachigen Schweiz.* Frankfurt: Vervuert, 1998
- Teil, Verena:** *Utopia, Merlin und das Fremde. Eine literaturgeschichtliche Betrachtung des magischen Realismus aus Mexiko und der deutschsprachigen phantastischen Literatur auf Basis der europäischen Utopia-Idee.* Innsbruck: Inst. für Sprachwiss., 1998
- Tepedino, Nelson:** *Dunkle Nacht. Mystik, negative Theologie und Philosophie. Eine philosophische Lektüre von San Juan de la Cruz.* Frankfurt: Lang, 1998
- Tietz, Manfred (Hrsg.):** *Texto e imagen en Calderón. Undécimo Coloquio Anglogermano sobre Calderón, St. Andrews, Escocia, 17-20 de julio de 1996.* Stuttgart: Steiner, 1998
- Toro, Fernando de (ed.):** *Explorations on post-theory: toward a third space.* Frankfurt: Vervuert, 1998
- Toro, Fernando de y A. de Toro:** *Acercamientos al teatro contemporáneo, 1970 - 1995. Historia, teoría, práctica.* Frankfurt: Vervuert, 1998
- Toro, Fernando de (ed.):** *Intersecciones. Ensayos sobre teatro. Semiótica, antropología, teatro latinoamericano, post-modernidad, feminismo, postcolonialidad.* Frankfurt: Vervuert, 1998
- Toro, Alfonso de:** *De las similitudes y diferencias. Honor y drama de los siglos XVI y XVII en Italia y España.* Frankfurt: Vervuert, 1998
- Wentzlaff-Eggebert, Harald (ed.):** *Las vanguardias literarias en España.* Frankfurt: Vervuert, 1998
- Wentzlaff-Eggebert, Harald (coord.):** *Nuevos caminos en la investigación de los años 20 en España.* Tübingen: Niemeyer, 1998
- Wenzel, Bettina:** *Der Buenos Aires-Roman. Die Literarisierung der Grossstadterfahrung bei zeitgenössischen argentinischen Schriftstellern.* Frankfurt: Lang, 1998
- Winter, Ulrich:** *Der Roman im Zeichen seiner selbst. Typologie, Analyse und historische Studien zum Diskurs literarischer Selbstrepräsentation im spanischen Roman des 15. bis 20. Jahrhundert.* Tübingen: Narr, 1998
- Zimic, Stanislav:** *Los cuentos y las novelas del Quijote.* Frankfurt: Vervuert, 1998

Jacques Joset

## BIBLIOGRAFÍA

---

- Barrera y Vidal, Alberto, ed.**, „Plus ultra“. *Miscelánea de temas lingüísticos, literarios y Didácticos en homenaje al Profesor Jacques de Bruyne*, Luxemburgo: Publications du Centre Universitaire de Luxembourg, Etudes Romanes, XV, 1998. 210 + XX p.
- Barrera y Vidal, Alberto**, véase sub De Bruyne, Jacques.
- De Bruyne, Jacques**, *Grammaire d'usage de l'espagnol moderne*, traduction et adaptation sur la base de la 3<sup>e</sup> édition en langue néerlandaise par Alberto Barrera-Vidal, París-Bruselas: De Boeck & Larcier, Département Duculot, 1998. 878 p.
- De Kock, Josse**, *Gramática española: enseñanza e investigación. II.6. Norma, libertad y probabilidad. Ocho soluciones del español*, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 1998. 221 p.
- Delbecq, Nicole y De Paepe, Christian (eds.)**, *Estudios en honor del profesor Josse De Kock*, Lovaina: Leuven University Press, 1998. XXXIII + 988 p.
- Fabry, Geneviève**, *Personaje y lectura en cinco novelas de Manuel Puig*, Frankfurt-Madrid: Vervuert-Iberoamericana, col. „Historia y crítica de la literatura“, 17, 1998. 286 p.
- Fabry, Geneviève (ed.)**, *Les écrivains espagnols face à la crise de 1898*, études rassemblées et présentées par G.F., Louvain-la-Neuve: „Les lettres romanes“, n<sup>o</sup> hors série, 1998. 104 p.
- Horrent, Jacques (ed.)**, *Bulletin bibliographique de la Société Rencesvals (pour l'étude des épopées romanes)*, fasc. 29, 1997-1998, Liège: Université de Liège, 1998. 163 p.
- Lefère, Robin, (ed.)**, *Alrededor de Rulfo*, Bruselas, 1997. 83 p.
- Lefère, Robin**, *Borges y los poderes de la literatura*, Berna: Peter Lang, 1998. 278 p.
- Montalvo Aponte, Yolanda, (ed.)**, *Aleph*, 12, octubre 1998 [La autobiografía; Borges, Bryce Echenique, T.E. Martínez, M. Urrutia y Neruda], 47 p.
- Soler-Espiauba, Dolores**, *América Latina*, Barcelona: Editorial Difusión, 1997. 5 fascículos de 44-62 p.
- Stallaert, Christiane**, *Etnogénesis y etnicidad en España. Una aproximación histórico-antropológica al casticismo*, Barcelona: Proyecto a ediciones, 1998. 190 p.
- Van Esch, C. & M. Steenmeijer, (eds.)**, *Symposium Spaans in Onderwijs, Onderzoek en Bedrijfsleven 9*, Nimega: Katholieke Universiteit, 1999.
- Van Ree, Heilette**, *Ortega y el humanismo moderno (La conformación de los modelos de análisis cultural)*, Zaragoza: Anexos de Tropelías, Col. Trópica, 2, 1997. 166 p.

## CRÓNICA DE LA INVESTIGACIÓN SOBRE EL HISPANISMO

---

### BÉLGICA

XVII Jornada del Grupo interuniversitario *Aleph*, dedicada a „Los mitos fundadores en la literatura hispanoamericana“, con la participación de Nadine Dejong, Eugenia Houvenaghel, Marteen Steenmeijer, Patrick Collard, Jacques Joset. Amberes (U.I.A.), 24-10-1998. Organizadora local: Rita de Maeseneer.

---

<sup>1</sup> El informe sobre el hispanismo belga y holandés se ha elaborado a base de los datos de los miembros de la AIH que contestaron a la solicitud de información enviada por el profesor Jacques Joset.

Bajo la dirección del Prof. Jacques De Bruyne, el Instituto, ha organizado del 28 de noviembre de 1998 al 15 de mayo de 1999 un ciclo de seminarios y conferencias dedicados a problemas de lingüística y literatura españolas, con la colaboración de varios miembros de la RAE.

*Université Libre de Bruxelles*

El Departamento de español de la Universidad Libre de Bruselas ha organizado un coloquio sobre Borges los días 26 y 27 de marzo de 1999.

*Universiteit Antwerpen (UFSIA)*

En los meses de febrero y marzo de 1998, la Fundación Duques de Soria, en el marco de su Cátedra Carlos V, ha organizado un ciclo de conferencias en varias universidades belgas. En la de Amberes (UFSIA), las conferencias estuvieron a cargo de Lorenzo Martín-Retortillo, Manuel Conthe y Alfonso E. Pérez Sánchez.

A lo largo del año 1998, el *Centro de Estudios Mexicanos* ha organizado un programa de conferencias públicas a cargo de Horst Pietschmann, Mario Ojeda, Marie-Christine Renard, Jan De Vos, Robert de Jonge, Michel R. Oudijk, Sergio Purín y Patrick Johansson.

*Université de Liège*

El *Centre de Recherches et d'Études sur l'Amérique Ibérique (CRÉAME)* ha organizado un coloquio sobre „1898-1998: fines de siglos. Historia y literatura“, con la participación de Pierre Vayssière, Fernando Moreno, Carmen A. Pont, Francis Balace, Nadine Dejong, Robin Lefère, Patrick Collard, Yolanda Dachner Trujillo, Jacques Joset, Hans Vogel, Eddy Stols, Carmen Ruiz Barrionuevo. Organizadores: Jacques Joset y Philippe Raxhon.

## HOLANDA

*Katholieke Universiteit Nijmegen*

Negende Symposium Spaans in Onderwijs, Onderzoek en Bedrijfsleven, Departamento de Español de la Universidad Católica de Nimega, 28 de marzo de 1999.



**Coordinación general: Pedro M. Cátedra**  
**Secretaría: María Isabel Toro Pascua**

## BIBLIOGRAFÍA

---

### A) OBRAS DE CARÁCTER GENERAL

Al cuidado de Miguel M. GARCÍA-BERMEJO GINER

#### MONOGRAFÍAS Y EDICIONES

**Albaigès, Josep M.** *Enciclopedia de los topónimos españoles*. Barcelona: Planeta, 1998. 678 pp.

**Alonso de Santos, J. L.** *La escritura dramática*. Madrid: Castalia, 1998. 485 pp.

- Alvar López, Manuel.** *Leer para el recuerdo*. Málaga: Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga, 1998. 2 vols. 1360 pp.
- Antonio, Nicolás.** *Bibliotheca Hispana Nova & Bibliotheca Hispana Vetus*. Edición en facsímil; presentación de Víctor Infantes de Miguel. Madrid: Visor, 1997. 4 vols. 860 pp. + 700 pp. + 830 pp. + 668 pp.
- Aradra Sánchez, María Rosa.** *De la retórica a la teoría de la literatura (siglos xviii y xix)*. Murcia: Universidad, 1997. 358 pp.
- Arenas Cruz, María Elena.** *Hacia una teoría general del ensayo: Construcción del texto ensayístico*. Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 1997. 480 pp.
- Bastons i Vivanco, Carles & Joan Estruch i Tobella.** *Cataluña en la literatura castellana*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 1997. 324 pp.
- Beuchot, Mauricio.** *La retórica como pragmática y hermenéutica*. Barcelona: Anthropos, 1998. 159 pp.
- Blanche-Beneviste, Claire.** *Estudios lingüísticos sobre la relación entre oralidad y escritura*. Barcelona: Gedisa, 1998. 176 pp.
- Blomm, H. [et al.].** *El canon literario, compilación de textos y bibliografía de Enric Sullè*. Madrid: Arco Libros, 1998. 313 pp.
- Bobes Naves, Carmen [et al.].** *Historia de la teoría literaria. T. II: Transmisores. Edad media. Poéticas clasicistas*. Madrid: Gredos, 1998. 225 pp.
- Camarero, Manuel.** *Introducción al comentario de textos*. Madrid: Castalia, 1998. 165 pp.
- Catalán, Diego.** *Arte poética del romancero oral. Parte 1ª. Los textos abiertos de la creación colectiva*. Madrid: Siglo xxi, 1997. 397 pp.
- Catalán, Diego.** *Arte poética del romancero oral. Parte 2ª. Memoria, invención, artificio*. Madrid: Siglo XXI, 1998. 339 pp.
- Cátedra García, Pedro M. & María Luisa López-Vidriero (dirs.); Hernández González, Mª Isabel (ed.).** *El libro antiguo español. Tomo IV: Coleccionismo y Bibliotecas (Siglos xv–xviii)*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca – Patrimonio Nacional – Sociedad Española de Historia del Libro, 1998. 613 pp.
- Catelli, Nora & Marietta Gargatagli.** *El tabaco que fumaba Plinio. Escenas de la traducción en España y América: Relatos, leyes y reflexiones sobre los otros*. Barcelona: Ediciones el Serbal, 1998. 446 pp.
- Cela, Camilo José.** *Diccionario geográfico popular de España. I. Introducción a la dictadología tópica*. Madrid: Noesis, 1998. 177 pp.
- Cervera Borrás, Juan.** *La creación literaria para niños*. Bilbao: Mensajero, 1997. 361 pp.
- Chamizo Mínguez, P. J.** *Metáfora y conocimiento*. Málaga: Analecta Malacitana, 1998. 122 pp.
- Cid, Liuba.** *Técnica y representación teatrales*. Madrid: Acento, 1998. 91 pp.
- Cuentos anticlericales de tradición oral*, selección de Antonio Lorenzo Vélez. Valladolid: Ámbito, 1997. 207 pp.
- Cuesta Abad, José María.** *Las formas del sentido. Estudios de poética y hermenéutica*. Madrid: Ediciones de la Universidad Autónoma, 1997. 224 pp.
- Díaz G. Viana, Luis.** *Una voz continuada: Estudios históricos y antropológicos sobre la literatura oral*. Oiartzun: Senda, 1998. 205 pp.
- Díaz Viana, Luis.** *Literatura oral, popular y tradicional: Una revisión de términos, conceptos y métodos de recopilación*. Valladolid: Castilla, 1997. 96 pp.
- Diego Lobejón, María Wenceslada de.** *Los salmos en la literatura española*. Valladolid: Universidad, 1997. 184 pp.
- Directorio de revistas españolas de ciencias sociales y humanas*. Madrid: CSIC, 1998. 270 pp.
- Escolar Sobrino, Hipólito.** *Historia del libro español*. Madrid: Gredos, 1998. 421 pp.
- Estepa, Luis.** *La colección madrileña de romances de ciego que perteneció a don Luis Usoz y Río*. Madrid: Ministerio de Cultura – Comunidad de Madrid – Biblioteca Nacional, 1998. 746 pp.
- Félix Fernández, Leandro & Emilio Ortega Arjonilla (eds.).** *II Estudios sobre Traducción e Interpretación*. Málaga: Diputación Provincial, 1998. 3 vols.
- Fernández Prieto, Celia.** *Historia y novela: Poética de la novela histórica*. Pamplona: EUNSA, 1998. 240 pp.
- Gabilondo Pujol, A.** *Trazos del Eros. Del leer, hablar y escribir*. Madrid: Tecnos, 1997. 464 pp.
- Gabriele, J. P. & A. Bianchini (eds.).** *Perspectivas sobre la cultura hispánica. XV aniversario de una colaboración interuniversitaria*. Córdoba: Universidad, 1997. 434 pp.
- Gallud Jardiel, Enrique.** *La India en la literatura española*. Madrid: Aldebarán, 1998. 299 pp.
- García "Garanz", Fernando.** *Libros en Internet*. Madrid: Espasa Calpe, 1998. 133 pp.

- García Peinado, Miguel Ángel.** *Hacia una teoría general de la novela.* Madrid: Arco Libros, 1998. 390 pp.
- García-Camino Burgos, Luis.** *Teoría instrumental de la literatura para el comentario de textos.* Salamanca: Amaru, 1998. 157 pp.
- Gardi, Teresa.** *Mujer y literatura.* 1997. Madrid: Episteme, 240 pp.
- Gimeno Blay, F. M. & M<sup>a</sup> Luz Mandingorra Llavata** (eds.). «Los muros tienen la palabra». *Materiales para una historia de los graffiti.* Valencia: Universidad, 1997. 302 pp.
- Gómez García, Manuel.** *Diccionario del teatro.* Madrid: Akal, 1998. 908 pp.
- González, Luis Daniel.** *Guía de clásicos de la Literatura Infantil y Juvenil 2 (desde 1950).* Madrid: Palabra, 1998. 281 pp.
- Haro Manzano, Manuel.** *Coplas canarias: Los cantos del canario.* La Laguna: Centro de Cultura Popular Canaria, 1998. 109 pp.
- Ibeas, N. & M. A. Millán** (eds.). *La conjura del olvido: Escritura y feminismo.* Barcelona: Icaria, 1997. 598 pp.
- Infantes de Miguel, Víctor.** *Las danzas de la muerte. Génesis y desarrollo de un género medieval (siglos XIII–XVIII).* Salamanca: Universidad, 1997. 455 pp.
- Irizarry, Estelle.** *Informática y literatura. Análisis de textos hispánicos.* Barcelona: Proyecto Ediciones – Universidad de Puerto Rico, 1997. 207 pp.
- Jordan, M. E.** *La narrativa fantástica. Evolución del género y su relación con las concepciones del lenguaje.* Madrid: Iberoamericana, 1998. 164 pp.
- La filosofía española en Castilla y León: De los orígenes al Siglo de Oro.* Coordinado por M. Fartos Martínez, L. Velázquez Campos y Juan Manuel Almarza Meñica. Valladolid: Universidad, 1997. 518 pp.
- Larramendi, Miguel Hernando de.** *Pensamiento y circulación de las ideas en el Mediterráneo: El papel de la traducción.* Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 1997. 276 pp.
- Llácer Llorca, Eusebio J.** *Introducción a los estudios sobre traducción: Historia, teoría y análisis descriptivos.* Valencia: Universidad, 1997. 156 pp.
- López Pérez, J. A.** (ed.). *La comedia griega y su influencia literaria española.* Madrid: Ediciones Clásicas, 1998. 490 pp.
- Mendoza Díaz-Maroto, Francisco & Juana Agüero Jiménez.** *Romancero infantil albaceteño.* Albacete: Instituto de Estudios Albacetenses «Don Juan Manuel», 1998. 53 pp.
- Mendoza Fillola, Antonio.** *Conceptos clave en didáctica de la lengua y la literatura.* Barcelona: Horsori, 1998. 428 pp.
- Miró i Baldrich, Ramon.** *La processó de Corpus i els entremesos: Cervera, segles XIV–XIX.* Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1998. 258 pp.
- Moormann, Eric M.** *De Adriano a Zenobia: Temas de historia clásica en literatura, música, artes plásticas y teatro.* Madrid: Akal, 1998. 302 pp.
- Muñoz Millanes, José.** *Modos y afectos del fragmento.* Valencia: Pretextos, 1998. 167 pp.
- Narbona, Francisco.** *Sevilla, Góngora y la generación del 27: Crónica y protagonistas.* Sevilla: Guadalquivir, 1997. 176 pp.
- Navarro Durán, Rosa.** *Cómo leer un poema.* Barcelona: Ariel, 1998. 188 pp.
- Ortiz de Lanzagorta, José Luis.** *El Dios del mediodía: Fe y creación poética en Andalucía. Ensayo y antología.* Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1997. 952 pp.
- Pascua Fables, Isabel.** *La adaptación en la traducción de la literatura infantil.* Las Palmas de Gran Canaria: Servicio de Publicaciones y Producción Documental de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria – Fundación Mapfre Guanarteme, 1998. 181 pp.
- Percival, A.** (ed.). *Escritores ante el espejo. Estudio de la creatividad literaria.* Barcelona: Lumen, 1997. 399 pp.
- Pérez Pascual, José Ignacio.** *Ramón Menéndez Pidal. Ciencia y pasión.* Valladolid: Consejería de Cultura de la Junta de Castilla-León, 1998. 402 pp.
- Pérez Priego, Miguel Ángel.** *La edición de textos.* Madrid: Síntesis, 1997. 175 pp.
- Pérez Rioja, J. A.** *Diccionario de personajes y escenarios de la literatura española.* Barcelona: Península, 1997. 296 pp.
- Religiosidad popular en España.* San Lorenzo de El Escorial: R.C.U. Escorial – María Cristina, 1997. 2 vols. 1200 pp. + 1104 pp.
- Rivas Hernández, Ascensión.** *Lecturas del «Quijote» (siglos XVII–XIX).* Salamanca: Colegio de España, 1998. 263 pp.
- Rodríguez de la Flor, Fernando.** *Biblioclasmo. Por una práctica crítica de la lecto-escritura. (Premio Fray Luis*

- de León de ensayo). Salamanca: Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, 1997. 382 pp.
- Rodríguez Fonseca, Delfina.** *Salomé: La influencia de Oscar Wilde en las literaturas hispánicas*. Oviedo: KRK, 1997. 240 pp.
- Rojo Vega, Anastasio.** *Anecdotario histórico de Valladolid*. Valladolid: Junta de Castilla y León, 1997. 250 pp.
- Romero, Dolores** (ed.). *Orientaciones en literatura comparada*. Madrid: Arco Libros, 1998. 264 pp.
- Ruiz Ágora, Juana.** *La cultura española en la sociedad occidental: Los españoles en la teoría y en la práctica*. Murcia: Huerga & Fierro, 1998. 218 pp.
- Ruiz Casanova, J. F.** (ed.). *Antología Cátedra de poesía de las letras hispánicas*. Madrid: Cátedra, 1998. 928 pp.
- Sánchez García, Jesús Ángel.** *La arquitectura teatral en Galicia*. La Coruña: Fundación Pedro Barrie de la Maza, 1997. 550 pp.
- Schokel, L. A. & E. Zurro.** «Mis fuentes están en ti». *Estudios bíblicos de literatura española*. Madrid: Universidad Pontificia de Comillas, 1998. 335 pp.
- Senabre, Ricardo** (ed.). *El retrato literario. Antología*. Salamanca: Colegio de España, 1997. 183 pp.
- Suárez López, Jesús** (ed.). *Una nueva colección de romances asturianos de tradición oral*. Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal, 1997. 816 pp.
- Valenciano, Ana.** *Os romances tradicionais de Galicia: Catálogo exemplificado dos seus temas*. Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal – C.I.L.L., Ramón Piñeiro, 1998. 612 pp.
- Vázquez García, Francisco.** *Sexo y razón: Una genealogía de la moral sexual en España (siglos XVI–XX)*. Madrid: Akal, 1997. 474 pp.
- Vega Ramos, María José & Neus Carbonell.** *La literatura comparada: Principios y métodos*. Madrid: Gredos, 1998. 266 pp.
- Wasserziehr, Gabriela.** *Los cuentos de hadas para adultos: una lectura de los cuentos de hadas recopilados por J. y W. Grimm*. Madrid: Endymion, 1997. 211 pp.
- Weich Shahak, Susana.** *Romancero sefardí de Marruecos. Antología de tradición oral*. Madrid: Alpuerto, 1997. 222 pp.

## HISTORIAS DE LA LITERATURA

- Pinel Martínez, José Antonio.** *Manual de literatura española*. Madrid: Castalia, 1998. 314 pp.
- Zavala, Iris M<sup>a</sup>** (coord.). *Breve historia feminista de la literatura española (en lengua castellana)*, vol IV: *La literatura escrita por mujer. Desde la Edad Media hasta el siglo XVIII*, Puerto Rico – Barcelona: Universidad de Puerto Rico – Anthropos, 1997. 333 pp.
- Zavala, Iris M<sup>a</sup>** (coord.). *Breve historia feminista de la literatura española (en lengua castellana)*, vol. V: *La literatura escrita por mujer. Desde el siglo XIX hasta la actualidad*. Puerto Rico – Barcelona: Universidad de Puerto Rico – Anthropos, 1998. 301 pp.

## HOMENAJES

- «Y voy por un caminito». *Homenaje a Carmen Bravo Villasante*. Madrid: Asociación Española de Amigos del Libro Infantil, 1998. 368 pp.
- Estudios de lingüística aplicada y literatura: Homenaje póstumo al profesor Juan Conesa Sánchez*. Murcia: Universidad, 1997. 279 pp.
- Homenaje al profesor Ricardo Marín Ibáñez: En torno a la creatividad*. Valencia: Servicio de Publicaciones de la Universidad Politécnica de Valencia, 1998. 236 pp.
- Torre, Esteban & José Luis García Barrientos** (eds.). *Comentarios de textos literarios hispánicos: Homenaje a Miguel Ángel Garrido*. Madrid: Síntesis, 1997. 447 pp.
- Trapero, Maximiano** (ed.). *Homenaje a Eulalio Marrero Ávila: Romancero de Fuerteventura*. Fuerteventura: Ayuntamiento de Tuineje, 1998. 74 p.
- Unum et diversum: Estudios en honor de Ángel-Raimundo Fernández González*. Pamplona: EUNSA, 1997. 589 pp.

- Actas de las I Jornadas de Religiosidad Popular: Almería, del 28 al 30 de noviembre de 1996.* Almería: Diputación, 1998. 400 pp.
- Barciá, E.** (ed.). *Cuentos y leyendas de España y Portugal / Contos e lendas de Espanha e Portugal. I Seminario Internacional, Badajoz, Évora, 1996.* Mérida: Editora Regional de Extremadura, 1997. 221 pp.
- Cezis, Ángela & José Ramón Heredia** (eds.). *Lengua y cultura en la enseñanza del español a extranjeros. Actas del VII Congreso de ASELE.* Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 1998. 578 pp.
- Díaz G. Viana, Luis.** *Entre la palabra y el texto: Problemas en la interpretación de fuentes orales y escritas. Curso de Etnología Española «Julio Caro Baroja», XVI.* Oartzun: Sendoa, 1997. 301 pp.
- Martos Núñez, E. & V. M. de Sousa Trindade** (eds.). *La casa encantada. Estudios sobre cuentos, mitos y leyendas de España y Portugal. Seminario Interuniversitario de estudios sobre la tradición.* Mérida: Editora Regional de Extremadura, 1997. 243 pp.
- El Mediterráneo. Hechos de relevancia histórico-militar y sus repercusiones en España. V Jornadas Nacionales de Historia Militar (Sevilla, 9–12 de Mayo de 1995).* Sevilla: Universidad, 1998. 1070 pp.

## B) EDAD MEDIA

Al cuidado de **Miguel M. García-Bermejo Giner**

### MONOGRAFÍAS Y EDICIONES

- Alcalá, Ángel & Jacobo Sanz Hermida.** *Vida y muerte del príncipe don Juan. Historia y literatura.* Valladolid: Junta de Castilla y León, 1998. 376 pp.
- Álvarez Blázquez, Xosé María.** *Martín Códax: Cantor do mar de Vigo.* Edición, notas e fixación de textos de Xosé Ramón Pena. Vigo: Xerais de Galicia, 1998. 79 pp.
- Arcelus Ulibarrena, Juana María.** *Floreto de Sant Francisco [Sevilla, 1492]: «Fontes Franciscani» y literatura en la península Ibérica y el Nuevo Mundo.* Madrid: Fundación Universitaria Española – Universidad Pontificia de Salamanca, 1998. 960 pp.
- Archer, Robert & Isabel de Riquer** (eds.). *Contra las mujeres. Poemas medievales de rechazo y vituperio.* Barcelona, Quaderns Crema, 1998. 313 pp.
- Arias y Díaz de Rabago, C.** (ed.). *Cantigas do mar. Homenaxe a Joan de Cangas, Mendinho e Martin Codax.* [La Coruña]: Fundación Pedro Barrié de la Maza Conde Fenosa, 1998. 136 pp.
- Ariza, M. & N. Criado** (eds.). *Antología de la prosa medieval.* Madrid: Biblioteca Nueva, 1998. 371 pp.
- Aurell i Cardona, Jaume.** *La cultura del mercader en la Barcelona del siglo xv.* Barcelona: Omega, 1998. 380 pp.
- Beltrán, Rafael** (ed.). *Literatura de caballerías y orígenes de la novela.* Valencia: Universidad, 1998. 341 pp.
- Beltrán Pepió, Vicente.** *Poesía lírica medieval. De las jarchas a Jorge Manrique.* Barcelona: Almadraba, 1997. 287 pp.
- Blandín de Cornualla: Conte d'amor i de cavalleria (segle XIV). Text provençal i versió catalana.* Edició a cura de Maite Guisado. Barcelona: La Magrana, 1997. 217 pp.
- Brandenberger, Tobías.** *Literatura de matrimonio (Península Ibérica, siglos XV–XVI).* Zaragoza: Pórtico, 1997. 398 pp.
- Cacho Blecua, Juan Manuel.** *El gran maestro Juan Fernández de Heredia.* Zaragoza: Caja de Ahorros de la Inmaculada de Aragón, 1997. 214 pp.
- Campa Gutiérrez, Mariano de la** (ed.). *Antología de la poesía épica y el romancero.* Barcelona: Hermes, 1998. 352 pp.
- Canciones populares de la tradición medieval.* Edición de Francisco Torrecilla del Olmo. Madrid: Akal, 1997. 215 pp.
- Cano Aguilar, Rafael.** *Comentario filológico de textos medievales no literarios.* Madrid: Arco Libros, 1998. 96 pp.
- Cantar de Valtario.* Edición de Luis Alberto de Cuenca; introducción y notas de Ana M. Jiménez Garnica. Madrid: Gredos, 1998. 97 pp.

- Carrión Gutiérrez, J. M.** *Conociendo a Alfonso x el Sabio*. Murcia: Editora Regional de Murcia, 1997. 169 pp.
- Castro, Eva.** *El drama litúrgico*. Barcelona: Crítica, 1997. 318 pp.
- Cerro Calderón G. Del & J. Palacios Royán.** *Lírica mozárabe*. Málaga: Servicio de Publicaciones e Intercambio Científico de la Universidad de Málaga, 1998. 107 pp.
- Chiner Gimeno, Jaume J.** *Ausiàs March i la València del segle xv (1400–1459)*. Valencia: Consell Valencià de Cultura, 1997. 607 pp.
- Cingolani, Stefano Maria.** *Joan Roís de Corella: La importància de dir-se honest*. Valencia: Ediciones 3 i 4, 1997. 318 pp.
- Corriente, Federico.** *Poesía dialectal árabe y romance en Al-Andalus (cejeles y «xarajat» de «muwassahat»)*. Madrid: Gredos, 1998. 386 pp.
- Cuesta Torre, María Luzdivina.** *Tristán de Leonís: Guía de lectura caballeresca*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1998. 80 p.
- Díez de Games, Gutierre.** *El Victorial*. Edición crítica de Rafael Beltrán Llavador. Salamanca: Servicio de Publicaciones de la Universidad, 1997. 798 págs.
- Eco, Umberto.** *Arte y belleza en la estética medieval*. Barcelona: Lumen, 1997. 214 pp. *El misterio de Elche: La festa d'Elx*. Alicante: Instituto de Cultura «Juan Gil-Albert», 1998. 147 pp.
- Escartí, Vicent Josep.** *Memòria privada: Literatura memorialística valenciana del segle xv al xviii*. Valencia: Edicions 3 i 4, 1998. 310 pp.
- Fernández de Madrigal, A. (El Tostado).** *Las cinco figuratas paradoxas*. Edición de Carmen Parrilla. Alcalá de Henares: Universidad, 1998. 884 pp.
- Flores y Blancaflor: Una historia anónima medieval*. Edición y notas de Seve Calleja. Madrid: Miraguano, 1997. 125 pp.
- García Turza, C. y J. (ed.).** *Fuentes españolas altomedievales. El códice emilianense 46 de la Real Academia de la Historia, primer diccionario enciclopédico de la Península Ibérica*. Madrid: Real Academia de la Historia, 1997. 711 pp.
- Gómez Redondo, F.** *Historia de la prosa medieval castellana. 1. Creación del discurso prosístico: El entramado cortesano*. Madrid: Cátedra, 1998. 1220 pp.
- Gracia, Paloma.** *Baladro del sabio Merlín. Guía de lectura*. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos, 1998. 74 pp.
- Gracia, Paloma & Juan Paredes (eds.).** *Tipología de las formas narrativas breves románicas medievales*. Granada: Universidad, 1998. 384 pp.
- Guiance, Ariel.** *Los discursos sobre la muerte en la Castilla Medieval (siglos vii al xv)*. Valladolid: Junta de Castilla y León, 1998. 444 pp.
- Haro, Marta.** *Libro de los cien capítulos. Dichos de sabios en palabras breves e conplidas*. Madrid: Iberoamericana, 1998. 228 págs.
- Hernández González, Isabel (ed.).** *En la teoría y en la práctica de la traducción. La experiencia de los traductores castellanos a la luz de sus textos (siglos xiv–xvi)*. Salamanca: SEMYR, 1998. 130 pp.
- Herrera Caso, Consuelo.** «Blancaflor y Filomena». *Estudio lingüístico de sus variantes*. Las Palmas de Gran Canaria: Universidad, 1997. 470 pp.
- Jurado, José.** *El cancionero de Baena, problemas paleográficos*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1998. 322 pp.
- Lucía Megías, José Manuel.** *Oliveros de Castilla: Guía de lectura caballeresca*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1998. 60 p.
- Mañero, Sara.** «El Arcipreste de Talavera» de Alfonso Martínez de Toledo. Toledo: Instituto de Investigaciones y Estudios Toledanos, 1997. 494 pp.
- March, Ausiàs.** *Obra completa*. Edició de Robert Archer. Barcelona: Barcanova, 1997. 715 pp.
- March, Ausiàs.** *Obra completa: Apèndix*. Edició de Robert Archer amb la col.laboració de Izaskun Arretxe Irigoien. Barcelona: Barcanova, 1997. 630 pp.
- Marín Padilla, Encarnación.** *Arcebispo de Çaragoça: Romance castellano manuscrito del año 1429*. Madrid: Autora-editor. 1997. 48 pp.
- Marín Padilla, Encarnación.** *Maestre Pedro de la Cabra: Médico converso aragonés del siglo xv, autor de unas coplas de arte menor*. Madrid: Autor-editor, 1998. 243 pp.
- Millet, V.** *Épica germánica y tradiciones épicas hispánicas: Waltharius y Gaiferos. La leyenda de Walter de Aquitania y su relación con el romance de Gaiferos*. Madrid: Gredos, 1998. 366 pp.
- Monteagudo, Henrique.** *Tres poetas medievais da ría de Vigo: Martín Codax, Mendiño e Johán de Cangas*. Vigo: Galaxia, 1998. 350 pp.

- Morais, Manuel.** *La obra musical de Juan del Encina*. Prólogo de Ismael Fernández de la Cuesta y estudio preliminar Miguel Manzano Alonso. Salamanca: Centro de Cultura Tradicional, 1997. 420 pp.
- Orduna, Germán.** *El arte narrativo y poético del Canciller Ayala*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1998. 228 pp.
- Palencia, Alfonso de.** *Gesta hispaniensi ex annalibus suorum dierum collecta. T. 1: Libri I–V*. Edición, estudio y notas de B. Tate y J. Lawrence. Madrid: Real Academia de la Historia, 1998. 448 pp.
- Polín, Ricardo.** *Cancioneiro galego-castelán (1350–1450): Corpus lírico da decadencia*. Sada (La Coruña): Do Castro, 1997. 541 pp.
- Romancero*. Edición al cuidado de Modesta Lozano; prólogo de Francisco Rico. Barcelona: Plaza & Janés, 1998.
- Salinas Espinosa, Concepción.** *Poesía y prosa didáctica en el siglo xv: La obra del bachiller Alfonso de la Torre*. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 1997. 320 pp.
- Sánchez-Prieto Borja, Pedro.** *Cómo editar los textos medievales. Criterios para su presentación gráfica*. Madrid: Arco Libros, 1998.
- Sem Tob de Carrión.** *Proverbios morales*. Edición de Paloma Díaz-Mas y Carlos Mota. Madrid: Cátedra, 1998. 306 pp.
- Serés, Guillermo.** *La traducción en Italia y España durante el siglo xv: La «Iliada en Romance» y su contexto cultural*. Salamanca: Universidad, 1997. 313 pp.
- Valero Moreno, Juan Miguel** (ed.). *Artes de poesía y prosa (Entre el cortesano y el predicador, siglos xv y xvi)*. Salamanca: SEMYR, 1998. 112 pp.
- Via, Francesc de la.** *Obres*. Edició i estudi per Arseni Pacheco. Barcelona: Quaderns Crema, 1997. 413 pp.
- Zimmermann, Marie-Claire** (coord.). *Ausiàs Marc*. Catarroja: Afers, 1997. 240 pp.

## HOMENAJES

- Pérez de Castro, J. L.** (ed.). *Homenaje a Juan Uría Riu*. Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo, 1997. 2 vols. 598 pp. + 487 pp.
- Piñero Ramírez, P. M.** *Lírica popular / lírica tradicional. Lecciones en homenaje a don Emilio García Gómez*. Sevilla: Universidad – Fundación Machado, 1998. 299 pp.
- Toro Ceballos, Francisco & José Rodríguez Molina** (eds.). *Estudios de frontera (II). Actividad y vida en la frontera. En memoria de Don Claudio Sánchez Albornoz. Congreso, Alcalá la Real, 1997*. Jaén: Diputación Provincial, 1998. 823 pp.

## ACTAS DE CONGRESOS, CURSOS Y SEMINARIOS

- Izquierdo Benito, Ricardo [et al.]** (coords.). *La Sociedad Medieval a través de la Literatura Hispanojudía. VI Curso de Cultura Hispano-Judía y Sefardi de la Universidad de Castilla-La Mancha*. Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 1998. 357 pp.
- Lucía Megías, José Manuel.** *Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Alcalá de Henares, 12–16 de septiembre de 1995)*. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 1997. 2 vols. 1618 pp.
- Ramírez Vaquero, Eloísa** (ed.). *Poderes públicos en la Europa medieval: Principados, reinos y coronas. XIII Semana de Estudios Medievales, Estella, 22 a 26 de julio de 1996*. Pamplona: Gobierno de Navarra, 1997. 544 pp.
- Renovación intelectual del Occidente europeo (siglo xii). XXIV Semana de Estudios Medievales, Estella, 1997*. Pamplona: Gobierno de Navarra, 1998. 432 pp.
- Toro Ceballos, Francisco & José Rodríguez Molina** (eds.). *Estudios de frontera (I), Alcalá la Real y el Arcipreste de Hita: Congreso Internacional celebrado en Alcalá la Real, del 22 al 25 de noviembre de 1995*. Jaén: Diputación Provincial, 1997. 584 pp.
- VII semana de estudios medievales: Nájera, 29 de julio al 2 de agosto de 1996*, coordinada por José Ignacio de la Iglesia Duarte. Logroño: Instituto de Estudios Riojanos, 1997. 440 pp.

## C) SIGLO DE ORO

Al cuidado de **Miguel M. García-Bermejo Giner**

MONOGRAFÍAS Y EDICIONES

- Aguilar Perdomo, María Rosario.** *Felixmarte de Hircania: Guía de lectura caballeresca*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1998. 72 pp.
- Aladro Font, Javier.** *Pedro Malón de Chaide y «La conversión de la Magdalena» (vida y obra de un predicador)*. Pamplona: Gobierno de Navarra, 1998. 202 pp.
- Andreu Celma, J. M.** *Gracián y el arte de vivir*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1998. 356 pp.
- Angulo, Joan de.** *De las bubas*. Edición de María Inés Chamorro Fernández. Madrid: Visor, 1997. 38 pp.
- Antología de la poesía del siglo xvii*. Edición de Isabel Pérez Cuenca. Barcelona: Hermes, 1997. 360 pp.
- Antología del teatro español del siglo xvi: Del palacio al corral*. Edición de Alfredo Hermenegildo. Madrid: Biblioteca Nueva, 1998. 357 pp.
- Arellano Ayusi, Ignacio.** *Comentarios a la poesía satírico burlesca de Quevedo*. Madrid: Arco Libros, 1998. 79 pp.
- Artazo, Elena.** *Antología de textos retóricos españoles del siglo xvi*. Bilbao: Universidad de Deusto, 1997. 277 pp.
- Barahona, Francisco.** *Flor de caballerías*. Edición de J. M. Lucía Megías. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1997. 322 pp.
- Barrio Olano, José Ignacio.** *La novela picaresca y el método maquiavélico*. Madrid: Pliegos, 1998. 188 pp.
- Bouza, Fernando (ed.).** *Cartas de Felipe II a sus hijas*. Madrid: Akal, 1998. 221 pp.
- Bouza, Fernando.** *Imagen y propaganda. Capítulos de historia cultural del reinado de Felipe II*. Madrid: Akal, 1998. 261 pp.
- Breve biblioteca hispánica (I): Edad Media y Siglo de Oro*. Edición de Ignacio Arellano; antología preparada por el GRISO. Pamplona: EUNSA, 1997. 172 pp.
- Brioso Santos, Héctor.** *Sevilla en la literatura del siglo de oro: El sentimiento anticidudano barroco*. Sevilla: Ayuntamiento de Sevilla, 1998. 359 pp.
- Brioso Santos, Héctor.** *Sevilla en la prosa de ficción del siglo de oro*. [Sevilla]: Diputación de Sevilla, 1998. 478 pp.
- Cabrera de Córdoba, Luis.** *Historia de Felipe II, Rey de España*. Edición de José Martínez Millán & Carlos Javier de Carlos Morales. Valladolid: Junta de Castilla y León, Consejería de Educación y Cultura, 1998.
- Cabrera de Córdoba, Luis.** *Relaciones de las cosas sucedidas en la Corte de España desde 1599 hasta 1614*. Valladolid: Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, 1997. 697 pp.
- Calderón de la Barca, Pedro.** *El alcalde de Zalamea*. Edición crítica de las dos versiones de Juan M. Escudero Baztán. Madrid: Iberoamericana, 1998. 584 pp.
- Calderón de la Barca, Pedro.** *El alcalde de Zalamea*. Edición de José María Ruano de la Haza. Madrid: Espasa Calpe, 1998. 178 pp.
- Calderón de la Barca, Pedro.** *El segundo blasón del Austria*. Edición crítica de Ignacio Arellano y M<sup>a</sup> Carmen Pinillos. Pamplona: Universidad de Navarra, 1997. 316 pp.
- Calderón de la Barca, Pedro.** *La vida es sueño*. Edición de Evangelina Rodríguez Cuadros. Madrid: Espasa Calpe, 1997. 247 pp.
- Calderón de la Barca, Pedro.** *Sueños hay que verdad son*. Edición crítica de Michael McGaha. Pamplona: Universidad de Navarra, 1997. 209 pp.
- Canonica, Elvezio.** *Estudios de poesía translingüe: Versos italianos de poetas españoles desde la Edad Media hasta el Siglo de Oro*. Zaragoza: Libros Pórtico, 1997. 251 pp.
- Castillo Gómez, A.** *Escrituras y escribientes. Prácticas de la cultura escrita en una ciudad del Renacimiento*. Las Palmas: Autor-editor, 1997. 440 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Don Quijote de la Mancha*. Cuadros cronológicos, introducción, bibliografía, etc. de Florencio Sevilla Arroyo. Madrid: Castalia, 1997. 2 vols. 702 pp. + 768 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Don Quijote de la Mancha*. Edición de Florencio Sevilla Arroyo e introducción de Antonio Rey Hazas. Madrid: Alianza, 1998. 759 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Don Quijote de la Mancha*. Edición del Instituto Cervantes, dirigida por Francisco Rico con la colaboración de Joaquín Forradellas. Barcelona: Crítica, 1998. 2 vols. + 1 separata con cdrom. 1244 pp. + 1294 pp. + 44 pp. [Hay ya 2ª edición corregida].

- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Entremeses*. Prólogo y edición de Javier Huerta Calvo. Madrid: Akal, 1997. 197 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *La ilustre fregona. Las dos doncellas. La señora Cornelia*. Edición, introducción y notas de Florencio Sevilla Arroyo y Antonio Rey Hazas. Madrid: Alianza, 1997. 177 pp.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Los baños de Argel. El rufián dichoso*. Edición, introducción y notas de Florencio Sevilla Arroyo y Antonio Rey Hazas. Madrid: Alianza, 1998. 262 pp. + 1 disquete.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Obra completa. T. xv: La Gran Sultana*. Edición, introducción y notas de F. Sevilla Arroyo y A. Rey Hazas. Madrid: Alianza, 1998. 239 pp. Contiene disquete.
- Cervantes Saavedra, Miguel de.** *Tres novelas ejemplares y tres entremeses*. Edición de Rosa Navarro Durán. Barcelona: Almadraba. 1997. 250 pp.
- Cervantes, cultura literaria*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1997. 138 pp.
- Cervantes, Miguel de.** *Entremeses*. Edición de Jacobo Sanz Hermida. Madrid: Espasa Calpe, 1998. 288 pp.
- Checa, Jorge.** *Experiencia y representación en el Siglo de Oro: Cortés, Santa Teresa, Gracián, Sor Juana Inés de la Cruz*. Valladolid: Junta de Castilla y León, 1998.
- Claramonte, Andrés de.** *El valiente negro de Flandes*. Prólogo de Alfredo Rodríguez López-Vázquez. Alcalá de Henares: Universidad, 1997. 98 pp.
- Cobos, Mercedes.** *Las Indias occidentales en la poesía sevillana del Siglo de Oro*. Sevilla: Universidad, 1997. 270 pp.
- Dueñas, Juan de.** *Espejo del pecador, Valladolid, 1533*. Edición, introducción y notas de José Luis Herrero Ingelmo. Madrid: Fundación Universitaria Española, 1998. 240 pp.
- Fernández Montesinos, José.** *Entre Renacimiento y Barroco: Cuatro escritos inéditos*. Edición al cuidado de Pedro Álvarez de Miranda. Granada: Comares, 1997. 328 pp.
- Fernández Nieto, F. J., A. Melero & A. Mestre** (eds.). *Luis Vives y el humanismo europeo*. Valencia: Universidad, 1998. 172 pp.
- Fray Luis de León.** *Poesías completas. Obras propias en castellano y latín y traducciones e imitaciones latinas, griegas, bíblico-hebreas y romances*. Edición de C. Cuevas. Madrid: Castalia, 1998. 671 pp.
- Frenk Alatorre, Margit.** *Entre la voz y el silencio. La lectura en tiempos de Cervantes*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1997. 148 pp.
- García de Enterría, M<sup>a</sup> Cruz & Alejandro Venegas.** *Noticias de una pequeña biblioteca. V. Literatura popular impresa, I. Pliegos sueltos poéticos del siglo XVII*. Salamanca: Compañía de Ediciones & Biblioteca Española del Siglo XV, 1998. 85 pp.
- García, C.** *La desordenada codicia de los bienes ajenos*. Edición, introducción y notas de Victoriano Roncero López. Pamplona: EUNSA, 1998<sup>2</sup>. 174 pp.
- Góngora, Luis de.** *Romances*. Edición crítica de Antonio Carreira. Barcelona: Quaderns Crema, 1998. 4 vols. 622 pp. + 558 pp. + 624 pp. + 657 pp.
- González Gutiérrez, Cayo.** *El teatro escolar de los jesuitas (1555–1640): Su influencia en el teatro del Siglo de Oro*. Oviedo: Universidad de Oviedo, 1997. 683 pp.
- Gracián, Baltasar.** *El discreto*. Edición, introducción y notas de Aurora Egido. Madrid: Alianza, 1997. 369 pp.
- Gracián, Baltasar.** *Arte de ingenio, tratado de la agudeza*. Edición de Emilio Blanco. Madrid: Cátedra, 1998. 427 pp.
- Granadilla, Sebastián de.** *Coplas que tratan de los sucesos de los años de 1598 y 1599 (Salamanca, 1607)*. Estudio y edición de Víctor Infantes & Jacobo Sanz Hermida. Salamanca: Europa Artes Gráficas, 1998. 61 pp. + reproducción facsímil del pliego.
- Herrera Montero, Rafael.** *La lírica de Horacio en Fernando de Herrera*. Sevilla: Universidad, 1998. 138 pp.
- Herrero Salgado, F.** *La Oratoria Sagrada en los siglos XVI y XVII. Tomo II: Predicadores dominicos y franciscanos*. Madrid: Fundación Universitaria Española, 1998. 734 pp.
- Jauralde Pou, Pablo [et al.].** *Catálogo de manuscritos de la Biblioteca Nacional con poesía en castellano de los siglos XVI y XVII*. Madrid: Arco Libros, 1998. 5 vols. 688 pp. + 722 pp. + 712 pp. + 712 pp. + 680 pp.
- Jauralde Pou, Pablo.** *Francisco de Quevedo (1580–1645)*. Madrid: Castalia, 1998. 1200 pp.
- Jiménez Guijarro, Pedro.** *Juan de Mariana (1535–1624)*. Madrid: Ediciones del Orto, 1997. 96 pp.
- Jones, Joseph R. (ed.).** *Viajeros españoles a Tierra Santa (siglos XVI y XVII)*. Madrid: Miraguano – Polifemo, 1998. 472 pp.
- Las anotaciones de Fernando de Herrera: Doce estudios*. Edición dirigida por Begoña López Bueno, A. Bleuca [et al.]. Sevilla: Universidad de Sevilla, 1997. 296 pp.
- Laurenti, Joseph L.** *Estudios bibliográficos sobre la Edad de Oro (1474–1699). Fondos raros españoles en la Universidad de Illinois y en otras bibliotecas norteamericanas*. Guadalajara: Aache ediciones, 1997. 320 pp.

- Lope de Vega, Félix de. Calderón de la Barca, Pedro.** *El caballero de Olmedo. La vida es sueño.* Edición de Rogelio Reyes Cano y Eva María Reyes Pérez. Barcelona: Hermes, 1997. 299 pp.
- Lope de Vega, Félix de.** *Comedias de Lope de Vega, parte I. Loas. Los donaires de Matico. Comedia nueva del perseguido. El cerco de Santa Fe. Comedia de Bamba. La traición bien acertada. El hijo de Reduán. El nacimiento de Ursón y Valentín, reyes de Francia. El casamiento en la muerte. La escolástica celosa. La amistad pagada. El molino. El testimonio vengado. Entremeses.* Dirigida por Alberto Blecua y Guillermo Serés. Lérida: Milenio, 1997. 3 vols. 685 pp. + 576 pp. + 751 pp.
- Lope de Vega, Félix de.** *Comedias. T. XIV: El secretario de sí mismo. El testigo contra sí. El gran duque de Moscovia. El santo negro Rosambuco. El asalto de Matrique. La boda entre dos maridos. Dos Juan de Castro I.* Introducción de Jesús Gómez y Paloma Cuenca. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1997. 979 pp.
- Lope de Vega, Félix de.** *Prosa, t. I: Arcadia. El Peregrino en su patria.* Edición y prólogo de Donald McGrady. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1997. 784 pp.
- Lope de Vega, Félix.** *El caballero de Olmedo.* Edición de Ignacio Arellano y Juan Manuel Escudero. Madrid: Espasa Calpe, 1997. 234 pp.
- Lope de Vega, Félix.** *Fuente Ovejuna.* Edición de Rinaldo Frolidi. Madrid: Espasa Calpe, 1998. 180 pp.
- Lope Huerta, Arsenio.** *Los Cervantes de Alcalá.* Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1998. 199 pp.
- López Castro, A.** *Sueño de vuelo. Estudios sobre San Juan de la Cruz.* Madrid: Fundación Universitaria Española, 1998. 272 pp.
- López García, D. & R. Siminiani Ruiz.** *Y como está compuesta de números concordés. Números y emblemas en la poesía de fray Luis de León.* Murcia: Universidad, 1997. 166 pp.
- López Pinciano, Alonso.** *Obras completas. T. I: Filosofía Antigua Poética.* Edición y prólogo de J. Rico Verdú. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1998. 539 pp.
- López-Baralt, Luce.** *Asedios a lo indecible: San Juan de la Cruz canta al éxtasis transformante.* Madrid: Trotta, 1998. 278 pp.
- Lozano Renieblas, I.** *Cervantes y el mundo de Persiles.* Madrid: Centro de Estudios Cervantinos, 1998. 224 pp.
- Luis de Granada (fray).** *Obras completas. T. XIII: Sumario de la introducción al símbolo de la fe y modo de catequizar.* Edición y nota crítica de Álvaro Huerga. Madrid: Fundación Universitaria Española, 1997. 516 pp.
- Luis de Granada (fray).** *Obras completas. T. XIV: Doctrina espiritual.* Edición y nota crítica de Álvaro Huerga. Madrid: Fundación Universitaria Española, 1997. 314 pp.
- Luis de Granada (fray).** *Obras completas. T. XV: Tratados menores.* Edición y nota crítica de Álvaro Huerga. Madrid: Fundación Universitaria Española, 1997. 494 pp.
- Luis de Granada (fray).** *Obras completas. T. XVI: Biografías.* Edición y nota crítica de Álvaro Huerga. Madrid: Fundación Universitaria Española, 1997. 270 pp.
- Luis de Granada (fray).** *Obras completas. T. XVIII: Traducciones: 1. Imitación de Cristo. 2. Escala espiritual. 3. Perla preciosísima.* Edición y nota crítica de Álvaro Huerga. Madrid: Fundación Universitaria Española, 1998. 708 pp.
- Macchia, Giovanni.** *Vida, aventuras y muerte de Don Juan.* Madrid: Tecnos, 1998. 334 pp.
- Madroñal, Abraham.** *Baltasar Elisio de Medinillo y la poesía toledana de principios del siglo XVII.* Madrid: Iberoamericana, 1998. 252 pp.
- Mantecón Novellán, Tomás A.** *La muerte de Antonia Isabel Sánchez. Tiranía y escándalo en una sociedad rural del Norte español.* Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1997. 187 pp.
- Marcos Álvarez, Fernando.** *Teatros y vida teatral en Badajoz, 1601–1700: estudio y documentos.* Madrid: Támesis, 1997. 377 pp.
- Martín Jiménez, Alfonso.** *Retórica y literatura en el siglo XVI: El Brocense.* Valladolid: Universidad, 1997. 187 pp.
- Martín Torés, Belinda.** *Las polémicas interpretaciones del Panfleto luterano de 1523.* Cáceres: Institución Cultural el Brocense, 1997. 135 pp.
- Martín, Higinio.** *La invención de lo humano: formas epocales del humanismo.* Madrid: Iberoamericana, 1997. 288 pp.
- Mata Induráin, Carlos.** *Comedias burlescas del Siglo de Oro. Tomo I. El rey don Alfonso, el de la mano honrada (anónimo).* Madrid: Iberoamericana, 1998. 252 pp.
- Memoria de Tirso (+1648).* Edición de L. Vázquez Fernández. Madrid: Revista Estudios, 1998. 148 pp.

- Menéndez Pidal, Ramón.** *Estudios sobre Santa Teresa.* Edición de José Polo. Málaga: Analecta Malacitana, 1998. 116 pp.
- Mínguez Cornuelles, Víctor.** *Emblemática y cultura simbólica en la Valencia barroca: Jeroglíficos, enigmas, divisas y laberintos.* Valencia: Institució Alfons el Magnànim, 1997. 160 pp.
- Montaner Frutos, Alberto, (ed.).** Antonio Beccadelli, *Libro de los dichos y hechos elegantes del sabio rey don Alonso de Aragón,* Zaragoza: Cortes de Aragón, 1997.
- Montero Reguera, José.** *El «Quijote» y la crítica contemporánea.* Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1997. 286 pp.
- Mora, Abel.** *El sabio logroñés Rodrigo de Arriaga.* Logroño: Instituto de Estudios Riojanos, 1997. 220 pp.
- Núñez de Reinoso, Alonso.** *Historia de los amores de Clareo y Florisea y de los trabajos de Isea.* Edición de José Jiménez Ruiz. Málaga: Universidad, 1997. 439 pp.
- Ortiz Juárez, Jose María.** *Hilar la memoria de Góngora.* Córdoba: Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba, 1997. 202 pp.
- Ovando y Santarén, Juan de la Victoria.** *Autógrafos. Manuscrito Muñoz Rojas.* Transcripción y estudio introductorio de Cristóbal Cuevas y Salvador Montesa Peydro. Málaga: Diputación Provincial, 1997. 747 pp.
- Pagden, Anthony.** *Señores de todo el mundo: Ideologías del imperio en España, Inglaterra y Francia en los siglos XVI, XVII y XVIII.* Barcelona: Península, 1997. 311 pp.
- Palma, Bernabé de & Bernardino de Laredo.** *Via Spiritus. Subida al monte Sión.* Edición preparada por Teodoro H. Martín. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1998. 363 pp.
- Pedraza Gracia, Manuel José.** *La producción y distribución del libro en Zaragoza: 1501–1521.* Zaragoza: Institución «Fernando el Católico», 1997. 314 pp.
- Pedraza Gracia, Manuel José.** *Lectores y lecturas en Zaragoza (1501–1521).* Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza, 1998. 247 pp.
- Peñalver Gómez, Patricio.** *La mística española (siglos XVI y XVII).* Torrejón de Ardoz: Akal, 1997. 112 pp.
- Pérez de Moya, Juan.** *Arithmética práctica y especulativa; Varia historia de sanctas e illustres mugeres.* Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1998. 1045 pp.
- Pérez de Valencia, J.** *Tratado contra los judíos.* Edición de J. Formentin, M. J. Villegas & M. Ortega. Madrid: Aben Ezra, 1998. 395 pp.
- Pérez Ibáñez, M. J.** *El humanismo médico del siglo XVI en la Universidad de Salamanca.* Valladolid: Universidad, 1998. 228 pp.
- Pérez Lozano, M.** *La emblemática en Andalucía. Símbolos e imágenes en las «Empresas» de Villava.* Cádiz: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, 1998. 426 pp.
- Platir: Valladolid, Nicolás Tierri, 1533.* Edición de M<sup>a</sup> Carmen Marín Pina. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1997. 380 pp.
- Plinio Segundo, Cayo.** *Historia natural,* edición de Francisco Hernández y Gerónimo de Huerta. Madrid: Visor, 1998. 3 vols. 440 pp. + 566 pp. + 218 pp.
- Profecía i Poder al Renaixement: Texts profètics catalans favorables a Ferran el Catòlic,* estudi i edició a cura d'Eulàlia Durán i Joan Requesens. València: Eliseu Climent, 1997. 449 pp.
- Quevedo, Francisco de.** *Antología poética.* Edición de Pablo Jauralde Pou. Madrid: Espasa Calpe, 1997. 266 pp.
- Quevedo, Francisco de.** *El chitón de las tarabillas.* Edición de Manuel Urí Martín. Madrid: Castalia, 1998. 144 pp.
- Quevedo, Francisco de.** *Historia de la vida del Buscón, llamado don Pablos, ejemplo de vagamundos y espejo de tacaños.* Edición de Ignacio Arellano. Madrid: Espasa Calpe, 1997. 237 pp.
- Quevedo, Francisco de.** *Los sueños: Sueños y discursos de verdades descubridoras de abusos, vicios y engaños en todos los oficios y estados del mundo.* Edición de Ignacio Arellano y Carmen Pinillos. Madrid: Espasa Calpe, 1988. 294 pp.
- Quevedo, Francisco de.** *Un Heráclito cristiano, Canta sola a Lisi, y otros poemas.* Edición y estudio preliminar de Lía Schwartz e Ignacio Arellano. Barcelona: Crítica, 1998.
- Ramón Pont, Antonio.** *Pedro Crisólogo en Francisco de Quevedo.* Alicante: Universidad, 1997. 144 pp.
- Rivers, Elías L.** *Quevedo y su poética dedicada a Olivares.* Pamplona: Eunsa, 1998.
- Rodríguez Cuadros, Evangelina.** *La técnica del actor español en el Barroco.* Madrid: Castalia, 1998. 704 pp.
- Rodríguez de Montalvo, Garci.** *Las Sergas de Esplandián.* Estudio introductorio de Salvador Bernabéu Albert. Aranjuez: Doce Calles, 1998. 187 pp.
- Rojas Zorrilla, Francisco de.** *Entre bobos anda el juego.* Edición y estudio preliminar de Maria Grazia Profeti. Barcelona: Crítica, 1998. 272 pp.

- Romera Castillo, José.** *Calas en la literatura española del Siglo de Oro*. Madrid: U.N.E.D., 1998. 536 págs.
- Romojaro, Rosa.** *Lope de Vega y el mito clásico*. Málaga: Universidad, 1998. 366 pp.
- Ros García, Salvador (dir.).** *La recepción de los místicos: Teresa de Jesús y San Juan de la Cruz*. Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca, 1997. 796 pp.
- Ruiz Gito, Jesús M.** *La Tabla de Cebes: Historia de un texto griego en el Humanismo y la educación europea*. Madrid: Clásicas, 1997. 150 pp.
- San Francisco de Borja: Diario espiritual (1564–1580)*. Edición crítica, estudios y notas de Manuel Ruiz Jurado. Bilbao: Mensajero, 1997. 389 pp.
- Santa Cruz, Melchor de.** *Floresta española*. Edición, prólogo y notas de María Pilar Cuartero y Maxime Chevalier. Barcelona: Crítica, 1997. 550 pp.
- Sanz Hermida, Rosa & Jacobo Sanz Hermida.** *Historia y literatura del incendio de Valladolid de 1561*. Valladolid: Ayuntamiento, 1998. 118 pp.
- Schmauser, Caroline & Monika Walter (eds.).** ¿«¡Bon compañero, jura Di!»? *El encuentro de moros, judíos y cristianos en la obra cervantina*. Madrid: Iberoamericana, 1998. 164 pp.
- Senabre, Ricardo.** *Estudios sobre fray Luis de León*. Salamanca: Servicio de Publicaciones de la Universidad, 1998. 147 pp.
- Solervicens, Josep.** *El diàleg renaixentista: Joan Lluís Vives, Cristófor Despuig, Lluís de Milà*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1997. 252 pp.
- Solís de los Santos, José & Klaus Wagner.** *El ingenioso bibliólogo don Francisco de Araoz: De bene disponenda bibliotheca, Matriti, 1631*. Sevilla: Universidad, 1997. 164 pp.
- Souviron López, Begoña.** *La mujer en la ficción arcádica: Aproximación a la novela pastoril española*. Madrid: Iberoamericana, 1997. 205 pp.
- Strozetski, Christoph (ed.).** *Teatro español del Siglo de Oro. Teoría y práctica*. Madrid: Iberoamericana, 1998. 384 pp.
- Téllez, Fray Gabriel (Tirso de Molina).** *El amor médico*. Edición crítica, estudio y notas de Blanca Oteiza. Madrid: Revista Estudios, 1997. 284 pp.
- Téllez, fray Gabriel (Tirso de Molina).** *Obras completas, III: Doce comedias nuevas. Palabras y plumas; El pretendiente al revés; El árbol del mejor fruto; La villana de Vallecas; El melancólico; El mayor desengaño...* Edición de Pilar Palomo e Isabel Prieto. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1997. 1292 pp.
- Testón Núñez, Isabel.** *El buscador de gloria: Guerra y magia en la vida de un hidalgo castellano del siglo XVI*. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos, 1998. 237 pp.
- Toro, Alfonso de.** *De las similitudes y diferencias. Honor y drama de los siglos XVI y XVII en Italia y España*. Madrid: Iberoamericana, 1998. 688 pp.
- Torquemada, Antonio de.** *Obras completas, t. II: Don Olivante de Lauria*. Introducción de Isabel Muguruza Roca. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1997. 924 pp.
- Torremocha Hernández, Margarita.** *La vida estudiantil en el Antiguo Régimen*. Madrid: Alianza, 1998. 298 pp.
- Vaca de Osmá, José Antonio.** *El gran Capitán*. Madrid: Espasa Calpe, 1998. 328 pp.
- Valdés, Juan de.** *Obras completas. T. I: Diálogos; escritos espirituales; cartas*. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1997. 1119 pp.
- Valencia, Pedro de.** *Obras completas. T. VII: Discurso acerca de los cuentos de las brujas*. Estudio introductorio, notas y edición crítica por Manuel Antonio Marcos Casquero e Hipólito B. Riesco Álvarez. León: Universidad de León, 1997. 320 pp.
- Valencia, Pedro de.** *Tratado acerca de los moriscos de España (Manuscrito del siglo XVII)*. Málaga: Algazara, 1997. 155 pp.
- Vega Ramos, María José.** *La formación de la teoría de la comedia: Francesco Robortello*. Cáceres: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 1997. 211 pp.
- Vives, Juan Luis.** *El Arte retórica. De ratione dicendi*. Edición bilingüe, traducción y notas de A. I. Camacho, con estudio introductorio de E. Hidalgo-Serna. Barcelona: Anthropos, 1998. 343 pp.
- Vranich, S. B.** *Francisco de Medina (1544–1615). Maestro de la Escuela Sevillana*. Sevilla: Diputación Provincial, 1997. 325 pp.
- VV. AA.** *Pedro Calderón de la Barca. El teatro como representación y fusión de las artes*. Barcelona: Anthropos, 1998. 191 pp.
- Zimic, Stanislav.** *Los cuentos y las novelas del Quijote*. Madrid: Iberoamericana, 1998. 352 pp.

## HOMENAJES

**Maestre Maestre, José María, Joaquín Pascual Barea y Luis Charlo Brea (eds.).** *Humanismo y pervivencia del mundo clásico: Homenaje al profesor Luis Gil*. Cádiz: Universidad, 1997. 3 vols. 1582 pp.

## ACTAS DE CONGRESOS, CURSOS Y SEMINARIOS

**Arellano, I, J. M. Escudero, B. Oteiza & M. C. Pinillos (eds.).** *Divinas y humanas letras. Doctrina y poesía en los autos sacramentales de Calderón*. Actas del congreso internacional, Pamplona, Universidad de Navarra, 26 de febrero – 1 de marzo, 1997. Pamplona: Universidad de Navarra, 1997. 564 pp.

**Arellano, I., B. Oteiza & M. Zugasti (eds.).** *El ingenio cómico de Tirso de Molina*. Actas del II Congreso Internacional, Pamplona. 1998. Madrid: Revista Estudios, 1998. 357 pp.

**Arellano, Ignacio [et al.].** *Divinas y humanas letras: doctrina y poesía en los autos sacramentales de Calderón: Actas del Congreso Internacional, Pamplona, Universidad de Navarra, 26 febrero – 1 marzo, 1997*. Pamplona: Universidad de Navarra, 1997. 564 pp.

**Egido, Aurora & J. M. Enguita (eds.).** *Juan Fernández de Heredia y su época. IV Curso sobre lengua y literatura en Aragón*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1997. 369 pp.

**Pedraza Jiménez, Felipe B. & R. González Cañal (eds.).** *La comedia de enredo*. Actas del las XX jornadas de teatro clásico (1997). Almagro: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 1998. 366 pp.

**Pérez González, M. (ed.).** *Congreso internacional sobre Humanismo y Renacimiento, T. 1*. León: Universidad, 1998. 686 pp.

*Rutas de Don Quijote y caminos de libertad. Vías de dom Quixote e caminhos de libertade (Zamora, Braganza y Sanabria)*. Actas del III Congreso Internacional. Zamora: Asociación Caminos de Cervantes y Sefarad, 1997. 256 pp.

## NÚMEROS DE REVISTA CON CARÁCTER MONOGRÁFICO

**Schwartz, Lia (coord.).** *Ideologías del Barroco: Quevedo entre sus contemporáneos*. Número monográfico de *La Perinola*, 2 (1998), Pamplona: Eunsa, 1998. 322 pp.

## D) SIGLO XVIII

Al cuidado de **Manuel Ambrosio Sánchez Sánchez**

### MONOGRAFÍAS Y EDICIONES

**Barreiro, Xosé Luís (coord.).** *Sonos e soños da razón. A Ilustración nas coleccións da Biblioteca Universitaria de Santiago de Compostela*. Santiago de Compostela: Universidad, 1997. 219 pp.

**Barreiro, Xosé Luís, Luis Rodríguez Camarero & Martín González (eds.).** *Censura e Ilustración*. Santiago de Compostela: Universidad, 1997. 284 pp.

*Catálogo de los fondos especiales de la Biblioteca del Museo Nacional de Ciencias Naturales: obras impresas del siglo XVIII: F–M*, Madrid: CSIC («Monografías del Museo Nacional de Ciencias Naturales», 14), 1998. 292 pp.

**Cebrián, José.** *Nicolás Antonio y la Ilustración*, Kassel: Reichenberger («Autos Sacramentales», XI), 1997. XII, 68 pp.

**Chicharro, Dámaso (est. y antol.).** *Don «Quijote de la Manchuela» novela del siglo XVIII*. Jaén: Centro Asociado de la UNED «Andrés Vandelvira», 1997. 346 pp.

- Cruz del Pozo, M<sup>a</sup> Victoria.** *Gassendismo y cartesianismo en España: Martín Martínez, médico y filósofo del siglo XVIII*. Sevilla: Universidad, 1997. 172 pp.
- Cruz y Bahamonde, Nicolás de la.** *De Cádiz y su comercio (tomo XIII del «Viaje de España, Francia e Italia»*. Edición de Manuel Ravina Martín. Cádiz: Universidad, 1997. 312 pp. (Reproducción facsímil de la edición de Cádiz: Manuel Bosch, 1813).
- Doménech, Fernando (ed.).** *Antología del teatro breve español del siglo XVIII*. Madrid: Biblioteca Nueva, 1997. 411 pp.
- Fernández Navarrete, Francisco.** *Cielo y suelo granadino (1732)*. Edición de Antonio Gil Albarracín. Almería: GBG, 1997. 631 pp. il.
- Forner, Juan Pablo.** *Oración apologetica de la España y su mérito literario*. Edición de J. Cañas Murillo. Badajoz: Diputación («Clásicos Extremeños»), 1997. 335 pp.
- García de la Huerta, Vicente.** *Poesías*. Edición de Miguel Ángel Lama. Mérida: Editora Regional de Extremadura, 1997. 602 pp.
- García Gómez, M<sup>a</sup> Dolores.** *La biblioteca regalista de un súbdito fiel: Melchor de Macanaz*. Alicante: Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, 1998. 240 pp.
- Giménez López, Enrique (ed.).** *Expulsión y exilio de los jesuitas españoles*. Alicante: Universidad, 1997. 398 pp.
- Gutiérrez Torrecilla, Luis Miguel & Pedro Ballesteros.** *Cátedras y catedráticos de la Universidad de Alcalá en el siglo XVIII*. Universidad de Alcalá de Henares, 1998. 310 pp.
- Iriarte, Tomás de.** *El don de gentes o La habanera*. Edición de Román Álvarez, Madrid: Alpuerto, 1997. 300 pp.
- Jiménez, Dolores y Elena Real Ramos (eds.).** *El arte de la seducción en los siglos XVII y XVIII*. Valencia: Universidad, 1997. 306 pp.
- Martín de Bernardo, Jerónimo.** *El emprendedor, o aventuras de un español en el Asia*. Edición de Joaquín Álvarez Barrientos. Alicante: Instituto de Cultura Juan Gil-Albert («Literatura y Crítica», 17), 1998. 386 pp.
- Mayans y Siscar, Gregorio.** *Epistolario, xv: Mayans y los altos cuadros de la magistratura y administración borbónica, 2 (1751–1781)*. Edición de A. Mestre Sanchís y P. Pérez García. Valencia: Ayuntamiento de Oliva, 1997. 741 pp.
- Millares Carlo, Agustín & Manuel Hernández Suárez [et al.].** *Biobibliografía de escritores canarios (siglos XVI–XVIII), t. VI: Q–Z*. Las Palmas de Gran Canaria: Museo Canario, 1997. 725 pp.
- Montegón, Pedro.** *El Eusebio*. Edición de Fernando García Lara. Madrid: Cátedra («Letras Hispánicas», 441), 1998. 1000 pp.
- Palacios Fernández, Emilio.** *El teatro popular español del siglo XVIII*. Lleida: Editorial Milenio, 1998. 344 pp.
- Pérez de Pareja, Esteban.** *Historia de la primera fundación de Alcaraz y milagroso aparecimiento de Nuestra Señora de Cortes (ed. facs. de 1740)*. Edición de José Sánchez Ferrer. Albacete: Instituto de Estudios Albacetenses D. Juan Manuel («Clásicos Albacetenses», 8), 1997. 432 pp.
- Puig-Samper, M.A.** *El viaje del astrónomo y naturalista Louis Feuillé a las Islas Canarias (1724). Seguido de la transcripción y traducción del manuscrito «Historia antigua y moderna de las Islas Canarias», redactado por Louis Feuillé*. Prólogo de A. Santos Guerra. Tenerife: Centro de la Cultura Popular Canaria, 1997. 207 pp.
- Real Ramos, César & Luis Alcalde Cuevas (eds.).** *Prosistas del siglo XVIII*, Madrid: Hermes («Biblioteca Hermes – Clásicos Castellanos», 17), 1997. 270 pp.
- Robles Gómez, José M<sup>a</sup>.** *Libro de Ordenanzas de los bienes censuales de la Orden de San Juan en Camesa de Valdeolea (1617–1798)*, Santander: Fundación M. Botín («Historia y documentos», 4), 1997. 170 pp.
- Samaniego, Félix María.** *El jardín de venus*. San Sebastián: Roger Editor, 1998. 172 pp.
- Samaniego, Félix María.** *Samaniego erótico y satírico*. San Sebastián: Roger Editor, 1998. 32 pp.
- Sancha (Antonio).** *Antonio de Sancha (1720–1790). Reinventor de lecturas y hacedor de libros*. Madrid: Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, 1997. 84 pp.
- Sánchez Blanco, Francisco (ed.).** *El ensayo español: el siglo XVIII*, Barcelona: Crítica («Páginas de biblioteca clásica»), 1997. 373 pp.
- Sánchez Espinosa, Gabriel.** *La biblioteca de José Nicolás de Azara*. Madrid: Calcografía Nacional – Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. 1997.
- Sempere y Guarinos, Juan.** *Ensayo de una biblioteca española de los mejores escritores del reinado de Carlos III (ed. facs. Madrid, 1785)*. Junta de Castilla y León, 1998. 3 vols.
- Torres Montes, Francisco.** *La lengua de «La infancia de Jesuchristo» (contribución al estudio histórico del habla andaluza)*, Almería: Universidad – Instituto de Estudios Almerienses («Humanidades», 17), 1998. 174 pp.

- Trigueros, Cándido María.** *Los menestrales*. Edición de Francisco Aguilar Piñal. Sevilla: Universidad de Sevilla – Ayuntamiento de Carmona, 1997. 200 pp.
- Valle Saldaña, David del.** *El Afrodiseo y otras obras literarias*. Edición de Kenneth Brown. Mérida: Editora Regional de Extremadura, 1997. 334 pp.
- Varey, J. E. & Charles Davis,** *Los corrales de comedias y los hospitales de Madrid: 1615–1849. Estudio y documentos*. Madrid: Tamesis («Fuentes para la historia del teatro en España», XXI), 1997. 311 pp.

#### ACTAS DE CONGRESOS, CURSOS Y SEMINARIOS

- Cañas Murillo, Jesús & Miguel Ángel Lama (eds.)**. *Juan Pablo Forner y su época (1756–1796)*. Ponencias del Congreso Internacional «Juan Pablo Forner y su época» (Cáceres, 17–20, 1997). Madrid: Editora Regional de Extremadura, 1998. 623 pp.
- O Padre Sarmiento e o seu tempo*: Actas do Congreso Internacional de Tricentenario de Fr. Martín Sarmiento (1695–1995). Santiago de Compostela: Universidad – Consello da Cultura Galega, 1997. 485 pp.
- Ramos Santana, Alberto (ed.)**. *La identidad masculina en los siglos XVIII y XIX*. Actas de los VIII Encuentros de la Ilustración al Romanticismo (Cádiz, 17–19 de mayo de 1995). Cádiz: Universidad, 1997. 317 pp.

#### NÚMEROS DE REVISTA CON CARÁCTER MONOGRÁFICO

- España e Italia en el siglo XVIII*. Número monográfico de la *Revista de Historia Moderna, Anales de la Universidad de Alicante*, 16 (1997). 384 pp.

#### E) SIGLO XIX

Al cuidado de **Manuel Ambrosio Sánchez Sánchez**

#### MONOGRAFÍAS Y EDICIONES

- Alarcón, Pedro Antonio de.** *El sombrero de tres picos*. Edición de Fernando López Murcia. Madrid: McGraw-Hill – Interamericana de España, 1997. 190 pp.
- Alarcón, Pedro Antonio de.** *El sombrero de tres picos*. Edición de Melquíades Prieto. Madrid: Edaf, 1997. 191 pp.
- Alas, Leopoldo (Clarín).** *Cuentos morales*. Barcelona: Bigaro, 1997. 199 pp.
- Alas, Leopoldo (Clarín).** *El señor. Y lo demás, son cuentos*. Barcelona: Bigaro, 1998. 207 pp.
- Alas, Leopoldo (Clarín).** *Las dos cajas, Doña Berta y otros relatos*. Edición de Miguel Ángel Lozano. Alicante: Editorial Aguaclara, 1997. 150 pp.
- Alonso Montero, Xesús (ed.)**. *Vintiset escritores de fora falan de Rosalía de Castro: de Menéndez Pelayo (1876) a María Zambrano (1985)*. Santiago de Compostela: Fundación de Rosalía de Castro, 1997. 199 pp.
- Bécquer, Gustavo Adolfo.** *La mujer de piedra y otros relatos*. Edición de Jorge Garza Castillo. Barcelona: Edicomunicación («Serie Obra completa», 7), 1997. 222 pp.
- Bécquer, Gustavo Adolfo.** *Leyendas*. Alicante: Aguaclara («Aljibe nuevo», 1), 1997. 216 pp.
- Bécquer, Gustavo Adolfo.** *Leyendas*. Ciudad Real: Perea Ediciones, 1998. 192 pp.
- Bécquer, Gustavo Adolfo.** *Leyendas*. Madrid: Alianza Editorial, 1998. 344 pp.
- Blanc, Mario A.** *Las «Rimas» de Bécquer: su modernidad*. Madrid: Pliegos («Pliegos de ensayo» 124), 1997. 185 pp.
- Blanco White, José M<sup>a</sup> Vargas.** *Una novela histórica española*. Edición de A. Garnica. Sevilla: Ayuntamiento, 1997. 340 pp.

- Blasco Ibáñez, Vicente.** *La Barraca*. Edición de José Más y M<sup>a</sup> Teresa Mateu, Madrid: Cátedra («Letras Hispánicas», 440), 1998. 232 pp.
- Buendía López, José Luis.** *El romanticismo andaluz en su vertiente popular*. Jaén: Universidad, 1998. 45 pp.
- Bullón de Mendoza, Alfonso (ed.).** *Las guerras carlistas en sus documentos*. Barcelona: Ariel, 1998. 143 pp.
- Burgos, Javier de.** *Cádiz. El baile de Luis Alonso*. Edición de Alberto Romero Ferrer, Cádiz: Universidad (Colección «Tesis doctorales»), 1997. 243 pp.
- Caballero, Fernán (Böhl de Faber, Cecilia).** *Memorias de un mirlo superior y propagandista*. Introducción de Antonio A. Gómez Yebra. Málaga: Congreso de Literatura Española Contemporánea, 1997. 126 pp. il.
- Cánovas del Castillo, Antonio.** *Cánovas del Castillo. Historia, economía y política*. Dirigido por José Rodríguez Gómez, Sevilla: Gever, 1997. 6 vols. il.
- Cánovas del Castillo, Antonio.** *Discursos leídos en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando en la recepción pública del Excmo. Sr. D. Antonio Cánovas del Castillo, el día 29 de mayo de 1887*. Madrid, 1997. 83 pp. [Edición facsímil].
- Carbo, Ferrán [et al.].** *Escalante i el teatre del segle XIX (precedents i pervivència)*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1997. 398 pp.
- Castelló Candela, Antonio.** *Inicios de la imprenta en Alcoy, 1824–1897*. Alcoy: Ayuntamiento, 1997. 460 pp. il.
- Castillo, Santiago (ed.).** *Construyendo el futuro. Correspondencia política (1870–1895). Friedrich Engels, José Mesa, Paul Lafargue y otros*. Madrid: Trotta, 1998. 319 pp.
- Castro, Rosalía de.** *En las orillas del Sar*. Edición de Mauro Armiño. Madrid: Espasa Calpe («Colección Austral», 406). 1997. 291 pp.
- Cilleruelo García, José Ángel (ed.).** *Antología de la poesía romántica*. Barcelona: Grupo Hermes («Biblioteca Hermes», 12), 1997. 272 pp.
- Cranston, Maurice.** *El romanticismo*. Traducción de José Manuel Pedrosa. Barcelona: Grijalbo («Libro de mano», 104), 1997. 190 pp.
- Dobrian, Walter A.** *Bécquer. Sus rimas comentadas*. Madrid: Alpuerto, 1998. 253 pp.
- Doménech Rico, Fernando (ed.).** *La zarzuela chica madrileña: «La Gran Vía», «La verbena de la Paloma», «Agua, azucarillos y aguardiente», «La Revoltosa»*. Madrid: Comunidad de Madrid – Castalia («Clásicos madrileños»), 1998. 284 pp.
- Durán López, Fernando.** *José Vargas Ponce (1760–1821). Ensayo de una bibliografía y crítica de sus obras*. Cádiz: Universidad, 1998. 216 pp.
- España en sociedad: las asociaciones a finales del siglo XIX*. Cuenca: Universidad de Castilla La Mancha, 1998. 229 pp.
- Ferrer González, José María.** *Visión romántica de Madrid. En los relatos y estampas de los viajeros extranjeros del siglo XIX*. Madrid: Edición Viajes Ilustrados, 1997. 171 pp. il.
- Ferreras, Juan Ignacio.** *Benito Pérez Galdós y la invención de la novela histórica nacional*. Madrid: Endymion, 1998. 226 pp.
- Gallego Morell, José Antonio.** *Sobre Ganivet*. Granada: Universo, 1997. 220 pp.
- Ganivet, Ángel.** *Cartas finlandesas. Hombres del norte*. Granada: Diputación Provincial, 1998. 380 pp.
- Ganivet, Ángel.** *Los trabajos del infatigable creador Pío Cid*. Edición de José Montero Padilla. Madrid: Castalia («Clásicos Castalia», 235), 1998. 521 pp.
- García, Miguel A. & Juan P. Monferrer (eds. y coords.).** *Poetas románticos universales. Antología bilingüe*. Córdoba: Universidad («Nuevos Horizontes. Serie Poesía», 1), 1998. 508 pp.
- Gutiérrez de Alba, José María.** *Diego Corrientes o El Bandido Generoso*. Introducción de José Luis Pérez Moreno. Sevilla: Fundación El Monte, 1997. XXIV, 72 pp. [Reproducción de la 1ª edición de 1848].
- Gutiérrez de Alba, José María.** *Fábulas Políticas*. Introducción de José Manuel Campos Díaz. Sevilla: Fundación El Monte, 1997. XIX, 210 pp., 2h. il. [Reproducción de la 2ª edición de 1845].
- Gutiérrez de Alba, José María.** *La Tapada*. Introd. de Enrique Baltanás. Sevilla: Fundación El Monte, 1997. XXIV, 366 pp. il. [Reproducción facsímil de la 1ª edición de 1846, con motivo del centenario de la muerte de José María Gutiérrez de Alba].
- Larra, Mariano José de.** *Artículos*. Edición de Joaquín Álvarez Barrientos. Barcelona: Almadraba, 1998. 249 pp.
- Larra, Mariano José de.** *Un Desafío. Drama en tres actos y en prosa arreglado al teatro español (Seguido de «Un duel sous le cardinal de Richelieu», de Edmond Badon y «Lockroy»)*. Edición de M. Isabel Fernández Morales. Madrid: Instituto de Estudios Madrileños («Colección Clásicos Madrileños», VII), 1998. 133 pp.
- López Bago, Eduardo.** *El Separatista. Novela médico-social*. Edición de Francisco Gutiérrez Carbajo. Madrid: Castalia («Clásicos Castalia», 222), 1997. 314 pp.

- López Delgado, Juan Antonio.** *El general Ros de Olano: ensayo biográfico, bibliográfico y crítico.* Murcia: J. A. López («Ensayos»), 1993–1997.
- Martínez Torrón, Diego (ed.).** *Los románticos y Andalucía.* Córdoba: Universidad, 1997. 208 pp.
- Molina Martínez, José Luis.** *Anticlericalismo y literatura en el siglo XIX,* Murcia: Universidad, 1998, 402 pp.
- Navarro Villoslada, Francisco.** *Obra poética.* Edición de Carlos Mata Induráin, pres. de Kurt Spang. Pamplona: Gobierno de Navarra («Autos Sacramentales; XI»), 1997. 236 pp.
- Palacio Valdés, Armando.** *Cuentos de mansos, pícaros y ahorcados.* Introducción de Juan Casamayor Vizcaíno, ilust. de Marina Arespacochaga. Madrid: Clan Editorial, 1998. 245 pp. il.
- Pardo Bazán, Emilia.** *Cuentos dramáticos.* Barcelona: Bigaro, 1998. 256 pp.
- Pardo Bazán, Emilia.** *La cuestión palpitante.* Edición de Rosa de Diego. Madrid: Editorial Biblioteca Nueva, 1998. 382 pp.
- Pereira Porto, Celia.** *A aportación de Concepción Arenal no marco do Estado liberal espanol.* La Coruña: Diputación Provincial, 1997. 197 pp.
- Pérez Lugín, Alejandro.** *La casa de la Troya.* Adaptación de Esmeralda Varón Saavedra. Madrid – Salamanca: Santillana – Universidad de Salamanca («Leer en español»), 1997. 88 pp. il.
- Pont, Jaume (ed.).** *Narrativa fantástica en el siglo XIX (España e Hispanoamérica).* Lleida: Universidad, 1998. 433 pp.
- Rodríguez Alonso, Manuel (ed.).** *Los manifiestos políticos en el siglo XIX (1808–1874).* Barcelona: Ariel, 1998. 207 pp.
- Romero Tobar, Leonardo (ed.).** *El camino hacia el 98. Los escritores de la Restauración y la crisis del fin de siglo.* Madrid: Visor («Biblioteca filológica hispana», 33), 1998. 315 pp.
- Rueda, Salvador.** *El gusano de luz. Novela andaluza.* Edición de M<sup>a</sup> Isabel Jiménez Morales. Málaga: Editorial Arguval («Obras de referencia», 12), 1997. 237 pp.
- Saavedra, Ángel de («Duque de Rivas»).** *Don Alvaro o La fuerza del sino.* Edición de Pedro López Murcia. Madrid: McGraw-Hill – Interamericana de España («Clásicos literarios»), 1997. 245 pp.
- Serra, Narciso.** *La calle de la Montera.* Edición de José Fradejas Lebrero. Madrid: Castalia («Clásicos Madrileños», 15), 1997. 133 pp.
- Silver, Philip W.** *Ruina y restitución: reinterpretación del Romanticismo en España.* Madrid: Cátedra, 1997. 184 pp.
- Spang, Kurt [et al.] (eds.).** *El drama histórico. Teoría y comentarios.* Pamplona: Ediciones Universidad de Navarra, 1998. 283 pp.
- Suárez Muñoz, Ángel.** *El teatro en Badajoz (1860–1886). Cartelera y estudio.* Madrid: Támesis, 1997 («Fuentes para la historia del teatro en España», 28). 342 pp.
- Téllez, Fr. Gabriel & José Zorrilla.** *El burlador de Sevilla; Don Juan Tenorio.* Selección e introducción de Arturo Ramoneda. Madrid: Rueda J. M. («Clásicos de la literatura española»), 1997. 239 pp.
- Valera, Juan.** *Juanita la larga.* Edición de Teresa Martín Taffares. Barcelona: Onda, 1997. 286 pp.

#### ACTAS DE CONGRESOS, CURSOS Y SEMINARIOS

- Galera, Matilde (coord.).** *Actas del Primer Congreso Internacional sobre Don Juan Valera.* Cabra – Córdoba: Ayuntamiento de Cabra – Diputación Provincial – CajaSur, 1997.
- Porro, M<sup>a</sup> José (coord.).** *Referencias vivenciales femeninas en la Literatura Española (1830–1936).* Actas de la II Reunión Científica celebrada en Córdoba (febrero y marzo de 1996). Córdoba: Universidad, 1997. 169 pp.

#### NÚMEROS DE REVISTA CON CARÁCTER MONOGRÁFICO

- Díaz de Alda Heikkilä, M. Carmen (ed.), Luis Galván & Víctor García Ruiz (coords.).** *Ángel Ganivet, en su centro.* Número monográfico de RILCE. *Revista de Filología Hispánica*, XIII (1997). Pamplona. 275 pp.
- «Poéticas del XIX». Sección monográfica de *Siglo diecinueve*, 3 (1997), pp. 89–160.

## F) SIGLO XX

Al cuidado **Luis García Jambrina**

### MONOGRAFÍAS Y EDICIONES

- Abellán, José Luis.** *El exilio filosófico en América. Los transferrados de 1939.* Madrid: Fondo de Cultura Económica, 1998. 462 pp.
- Alberti, Rafael.** *Correspondencia a José María de Cossío.* Edición de R. Gómez de Tudanca y E. Mateos. Valencia: Pre-Textos, 1998. 152 pp. + álbum de Alberti en Tudanca, sin numerar.
- Aleixandre, Vicente.** *Mundo a solas.* Madrid: Ayuntamiento de Madrid, 1998. 96 + 116 pp. [Incluye facsímil de la primera edición (1950)].
- Aleixandre, Vicente.** *Prosa.* Edición de Alejandro Duque Amusco. Madrid: Espasa Calpe («colección Austral»), 1998. 417 pp.
- Alonso de Santos, José Luis.** *La escritura dramática.* Madrid: Castalia, 1998. 485 pp.
- Amorós, Andrés.** *Ignacio Sánchez Mejías.* Madrid: Alianza, 1998. 230 pp.
- Armero, Álvaro.** *Fragmentos del 98. Prensa e información en el año del desastre.* Madrid: Consejería de Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid, 1998. 208 pp.
- Aub, Max.** *Diarios (1939–1972).* Edición de Manuel Aznar Soler. Barcelona: Alba, 1998.
- Azorín.** *Lo invisible. Angelita.* Estudio previo César Oliva. «Orientaciones para el montaje» José Luis Alonso de Santos. Madrid: Biblioteca Nueva, 1998. 160 pp.
- Azorín.** *Obras escogidas.* Vol. I: *Novela completa.* Vol. II: *Ensayos.* Vol. III: *Teatro, cuentos, memorias, epistolario.* Edición de Miguel Ángel Lozano Marco (coord.) y otros. Madrid: Espasa Calpe, 1998. 1574, 1634 y 1675 pp.
- Azúa, Félix de.** *Lecturas compulsivas. Una invitación.* Edición de Ana Dexeus. Barcelona: Anagrama, 1998. 312 pp.
- Baroja y Nessi, Carmen.** *Recuerdos de una mujer de la Generación del 98.* Edición de Amparo Hurtado. Barcelona: Tusquets, 1998. 245 pp.
- Baroja, Pío.** *Aquí París.* Madrid: Caro Raggio, 1998.
- Barral, Carlos.** *Poesía completa.* Edición de Carme Riera. Barcelona: Lumen, 1998. 332 pp.
- Blasco Ibáñez, Vicente.** *La bodega.* Edición de F. Cauder. Madrid: Cátedra, 1998. 541 pp.
- Bousoño, Carlos.** *Primavera de la muerte (Poesía completa, 1945–1998).* Barcelona: Tusquets, 1998. 856 pp.
- Calvo Carilla, José Luis.** *La cara oculta del 98.* Madrid: Cátedra, 1998. 448 pp.
- Camín, Alfonso.** *Entrevistas literarias.* Edición de José Luis García Martín. Gijón (Asturias): Llibros del Peixe, 1998. 318 pp.
- Cansinos Assens, Rafael.** *Obra crítica, I y II.* Introducción de Alberto González Troyano. Sevilla: Diputación de Sevilla, 1998. 745 y 835 pp.
- Carnero, Guillermo.** *Dibujo de la muerte. Obra poética.* Edición de Ignacio Javier López. Madrid: Cátedra, 1998. 322 pp.
- Carro Celada, José Antonio.** *Jesucristo en la literatura española e hispanoamericana del siglo XX.* Madrid: BAC, 1998. 144 pp.
- Chabás, Juan.** *Puerto de sombra. Agor sin fin.* Edición de Javier Pérez Bazo. Madrid: Espasa Calpe, 1998. 337 pp.
- Chacel, Rosa & Ana María Moix.** *De mar a mar.* Edición de Ana Rodríguez Fischer. Barcelona: Península, 1998. 370 pp. Epistolario.
- Chacel, Rosa.** *Alcancía. Estación Termini.* Edición de C. Pérez Chacel y Antonio Piedra. Valladolid: Junta de Castilla y León, 1998. 412 pp.
- Colinas, Antonio [et al.].** *El viaje hacia el centro (La poesía de Antonio Colinas).* Madrid: Calambur, 1998. 286 pp.
- Conte, Rafael.** *El pasado imperfecto.* Madrid: Espasa Calpe, 1998. 330 pp. [Memorias literarias].
- Corbalán, Rafael.** *Vicente Blasco Ibáñez y la novela cinematográfica.* Valencia: Filmoteca de la Generalitat Valenciana, 1998.
- Correyero, Isla (ed.).** *Feroces. Radicales, marginales y heterodoxos en la última poesía española.* Barcelona: DVD, 1998. 414 pp.
- Espada, Arcadi (ed.).** *Dietario de posguerra.* Barcelona: Anagrama, 1998. 192 pp.

- Esteban, José & A. N. Zahareas (eds.).** *Los proletarios del arte*. Madrid: Celeste, 1998. 325 pp. [Antología de escritores bohemios españoles].
- Ganivet, Ángel.** *Cartas finlandesas. Hombres del norte*. Edición de Fernando García Lara. Introducción y notas de Nil Santiáñez-Tiód. Granada: Diputación de Granada – Fundación Caja de Granada, 1998. 375 pp.
- Ganivet, Ángel.** *El porvenir de España*. Edición de Fernando García Lara. Introducción y notas de Pedro Cerezo Galán. Granada: Diputación de Granada – Fundación Caja de Granada, 1998. 196 pp.
- Ganivet, Ángel.** *Granada la bella*. Edición de Fernando García Lara. Introducción y notas de Ángel Isac. Granada: Diputación de Granada – Fundación Caja de Granada, 1998. 161 pp.
- García Alonso, Rafael.** *El náufrago ilusionado. La estética de José Ortega y Gasset*. Madrid: Siglo XXI, 1998. 257 pp.
- García Baena, Pablo.** *Poesía completa (1940–1997)*. Introducción de Luis Antonio de Villena. Madrid: Visor, 1998. 343 pp.
- García Blanco, Consuelo & José Manuel Regalado García.** *Literatura española del siglo XX*. Salamanca: Plaza Universitaria, 1998. 248 pp.
- García de la Concha, Víctor (ed.).** *Antología comentada de la Generación del 27*. Selección y comentarios de varios especialistas. Madrid: Espasa Calpe (colección «Austral»), 1998. 575 pp.
- García de la Concha, Víctor (ed.).** *Antología de la Generación del 27*. Selección de varios especialistas. Madrid: Espasa Calpe (colección «Austral»), 1998. [En relación con la anterior, incluye un mayor número de poetas].
- García Gallarín, Consuelo.** *Léxico del 98*. Madrid: Universidad Complutense, 1998. 281 pp.
- García Jambrina, Luis.** *La vuelta al Logos. Introducción a la narrativa de Miguel Espinosa*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1998. 186 pp.
- García Lorca, Federico.** *Poema del cante jondo*. Edición de Mario Hernández. Madrid: Alianza, 1998. 223 pp.
- García Lorca, Federico.** *Poeta en Nueva York*. Traducción al inglés de Greg Simon y Steven F. White. Ilustraciones de Rafael Alberti. Madrid: Junta de Andalucía – Alfabuara. 116 pp. [Edición bilingüe, español–inglés].
- García Lorca, Francisco.** *Ángel Ganivet: su idea del hombre*. Prólogo Gonzalo Sobejano. Granada: Diputación de Granada – Fundación Caja de Granada, 1998. 384 pp.
- García Pérez, Francisco.** *Una meditación sobre Juan Benet*. Madrid: Alfabuara, 1998. 327 pp.
- García-Posada, Miguel (ed.).** *Poetas del 98. Un fin de siglo*. Madrid: Alfabuara, 1998. 344 pp. [Antología].
- García-Posada, Miguel.** *La quencia*. Barcelona: Península, 1998. 311 pp. [Memorias literarias].
- Gibson, Ian.** *Vida, pasión y muerte de Federico García Lorca*. Barcelona: Plaza y Janés, 1998. 675 pp.
- Gil de Biedma, Jaime.** *Antología personal*. Madrid: Visor, 1998. 70 pp. [Incluye DC con poemas recitados por el autor].
- Gil de Biedma, Jaime.** *Las personas del verbo*. Edición de Carme Riera. Barcelona: Lumen, 1998. 213 pp.
- Gómez de la Serna, Ramón.** *Automoribundia*. Edición de Ioana Zlotescu. Barcelona: Galaxia Gutenberg – Círculo de Lecotes. 1998. 944 pp.
- González Egido, Luciano.** *Miguel de Unamuno*. Valladolid: Junta de Castilla y León, 1998. 192 pp.
- González, Ángel.** *50 años de periodismo a ratos y otras prosas*. Edición de Susana Rivera. Oviedo: Nobel, 1998. 287 pp. [Artículos].
- Granell, Eugenio.** *Ensayos, encuentros e invenciones*. Edición de César Antonio Molina. Madrid: Huerga y Fierro, 1998. 486 pp.
- Guerrero Ruiz, Juan.** *Juan Ramón de viva voz, I (1913–1931)*. Edición de Manuel Ruiz-Funes. Valencia: Pre-Textos – Museo Ramón Gaya, 1998. 426 pp. [Diarios].
- Gutiérrez-Solana, José.** *La España negra*. Edición de Andrés Trapiello. Granada: La Veleta – Comares, 1998. 263 pp.
- Gutiérrez-Solana, José.** *Obra literaria*. Madrid: Fundación Central Hispano, 1998. 2 vols. 283 y 398 pp.
- Herráez, Miguel.** *La estrategia de la postmodernidad en Eduardo Mendoza*. Barcelona: Ronsel, 1998. 200 pp.
- Herrero, «Claudio», Raúl (ed.).** *Antología de poesía postista*. Zaragoza: Libros del Innombrable, 1998. 447 pp.
- Jiménez, José Olivio.** *Diez años decisivos en la poesía española contemporánea, 1960–1970*. Madrid: Rialp, 1998. 247 pp.
- Jiménez, José Olivio.** *Vicente Alexandre. Una aventura hacia el conocimiento*. Sevilla: Renacimiento, 1998. 135 pp.

- Laín Entralgo, Pedro & Carlos Seco Serrano (eds.).** *España en 1898. Las claves del desastre*. Barcelona: Galaxia Gutenberg – Círculo de Lectores, 1998. 336 pp.
- Lanz, Juan José (ed.).** *Antología de la poesía española (1960–1975)*. Madrid: Espasa Calpe (colección «Austral»), 1998. 556 pp.
- León Felipe.** *El poeta canta en el viento*. Edición de José Paulino Ayuso. Barcelona: Círculo de Lectores, 1998. 287 pp. [Antología].
- Marimón, Antonio.** *La crisis de 1898*. Barcelona: Airel, 1998. 222 pp.
- Marsé, Juan.** *Últimas tardes con Teresa*. Notas Carles Álvarez. Apéndice Lluís Izquierdo. Madrid: Acento, 1998. 478 pp.
- Masoliver Ródenas, Juan Antonio & Fernando Valls (eds.).** *Los cuentos que cuentan*. Barcelona: Anagrama, 1998. 366 pp. [Antología de relatos; incluye a 21 narradores].
- Merino, José María (ed.).** *Cien años de cuentos (1898–1998)*. *Antología del cuento español en castellano*. Madrid: Alfaguara, 1998. 576 pp.
- Mesa, Roberto (ed.).** *Tiempos del 98*. Sevilla: Fundación El Monte, 1998. 179 pp.
- Miguel, Amado de & R.-L. Barbeito.** *El final de un siglo de pesimismo*. Barcelona: Planeta, 1998. 408 pp.
- Mínguez Arranz, Norberto.** *La novela y el cine. Análisis comparado de dos discursos narrativos*. Valencia: Ediciones de la Mirada, 1998. 204 pp. [Aplicado a cinco novelas españolas fundamentales de la posguerra].
- Mora Guarnido, José.** *Federico García Lorca y su mundo*. Granada: Fundación Caja de Granada, 1998. 239 pp. [Edición facsímil].
- Morán, Gregorio.** *El maestro en el erial. Ortega y Gasset y la cultura del franquismo*. Barcelona: Tusquets, 1998. 541 pp.
- Morelli, Gabriele (ed.).** *Epistolario de Vicente Aleixandre*. Madrid: Universidad de Alcalá – Caballo Griego para la Poesía, 1998. 101 pp.
- Moreno Villa, José.** *Poesías completas*. Edición de Juan Pérez de Ayala. Madrid: El Colegio de México – Residencia de Estudiantes, 1998. 869 pp.
- Muñoz Molina, Antonio.** *Pura alegría*. Madrid: Alfaguara, 1998. 230 pp. [Escritos sobre literatura].
- Narbona, Francisco.** *Sevilla, Góngora y la generación del 27*. Sevilla: Fundación Sevillana de Electricidad, 1998. 177 pp.
- Núñez Florencio, Rafael.** *Tal como éramos. España hace un siglo*. Madrid: Espasa Calpe, 1998. 500 pp.
- Olmedo Moreno, Miguel.** *El pensamiento de Ángel Ganivet*. Prólogo de Andrés Soria Olmedo. Granada: Diputación de Granada – Fundación Caja de Granada, 1998. 325 pp.
- Ortega y Gasset, José.** *La rebelión de las masas*. Edición de Thomas Mermall. Madrid: Castalia, 1998. 378 pp.
- Pan-Montojo, Juan (coord.).** *Más se perdió en Cuba. España, 1898, y la crisis de fin de siglo*. Madrid: Alianza, 1998. 528 pp.
- Paso, Fernando del.** *La muerte se va a Granada*. Madrid: Alfaguara, 1998. 146 pp. [Obra de teatro sobre los últimos días de Lorca].
- Paulino Ayuso, José (ed.).** *Antología de la poesía española del siglo XX, II: 1940–1980*. Madrid: Castalia (colección «Clásicos Castalia»), 1998. 699 pp.
- Plaza Chillón, José Luis.** *Escenografía y artes plásticas. El teatro de Lorca y su puesta en escena (1920–1935)*. Granada: Fundación Caja de Granada, 1998.
- Prados, Emilio.** *Diario íntimo*. Edición de Manuel Salinas. Málaga: Centro Cultural de la Generación del 27, 1998. 45 pp. + manuscrito sin paginar.
- Prieto, Melquíades & Julián Moreiro (eds.).** *La Codorniz. Antología (1941–1978)*. Prólogo de Antonio Mingote. Epílogo de Chumy Chúmez. Madrid: EDAF, 1988. 253 pp.
- Ramos Espejo, Antonio.** *García Lorca en Córdoba*. Córdoba: Diario Córdoba – Fundación Enresa, 1998.
- Ramos Espejo, Antonio.** *García Lorca en Fuente Vaqueros*. Fuente Vaqueros (Granada): Casa Museo Federico García Lorca, 1998.
- Ranch, Amparo & Cecilio Alonso (eds.).** *Pío Baroja – Eduardo Ranch Fuster. Epistolario*. Valencia: Vicent Llorens, 1998. 408 pp.
- Ródenas Moya, Domingo.** *Los espejos del novelista. Modernismo y autorreferencia en la novela vanguardista española*. Barcelona: Península, 1998. 288 pp.
- Rodríguez, Claudio.** *Don de la ebriedad. Conjuros*. Edición crítica de Luis García Jambrina. Madrid: Castalia (colección «Clásicos Castalia»), 1998. 195 pp.

- Romero Tobar, Leonardo (ed.).** *El camino hacia el 98. Los escritores de la Restauración y la crisis de fin de siglo.* Madrid: Fundación Duques de Soria – Visor, 1998. 315 pp.
- Rosales, Luis.** *Obras completas. Vol. V: La obra poética del Conde de Salina.* Madrid: Trotta, 1998. 585 pp. [Ensayo inédito].
- Salcedo, Emilio.** *Vida de don Miguel.* Salamanca: Anthema, 1998. [Sobre Unamuno. 3ª edición corregida].
- Salinas, Pedro.** *La bomba increíble.* Introducción de Andrés Soria Olmedo. Madrid: Viamonte, 1998. 240 pp.
- San Martín, Javier.** *Fenomenología y cultura en Ortega.* Madrid: Tecnos, 1998. 263 pp.
- Santiáñez-Tió, Nil.** *Ángel Ganivet: una bibliografía anotada (1892–1995).* Granada: Diputación de Granada–Fundación Caja de Granada, 1998. 265 pp.
- Segovia, Tomás.** *Poesía (1943–1997).* México – Madrid: Fondo de Cultura Económica, 1998. 771 pp.
- Simón, César.** *En nombre de nada.* Prólogo de Carlos Marzal. Valencia: Pre-Textos, 1998. 188 pp.
- Trapiello, Andrés.** *El escritor de diarios.* Barcelona: Península, 1998. 256 pp.
- Tusell, Javier & Gonzalo Álvarez Chillida.** *Pemán. Un trayecto intelectual desde la extrema derecha hasta la democracia.* Barcelona: Planeta, 1998. 287 pp.
- Umbral, Francisco.** *Lorca, poeta maldito.* Barcelona, 1998.
- Umbral, Francisco.** *Valle-Inclán.* Barcelona: Planeta, 1998. 330 pp.
- Valente, José Ángel.** *El fulgor. Antología poética (1953–1996).* Edición de Andrés Sánchez-Robayna. Barcelona: Galaxia Gutenberg – Círculo de Lectores, 1998. 384 pp.
- Valente, José Ángel.** *El vuelo alto y ligero.* Edición de César Real Ramos. Salamanca: Universidad de Salamanca – Patrimonio Nacional, 1998. 412 pp. [Antología publicada con motivo de la concesión del VII Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana].
- Valverde, José María.** *Obras completas. Vol. 1: Poesía. Vol. 2: Interlocutores.* Edición de David Medina. Coordinación de Rafael Argullol. Madrid: Trotta, 1998. 435 y 788 pp.
- VV. AA.** *Ángel González en la generación del 50.* Oviedo: Tribuna Ciudadana, 1998. 227 pp.
- VV. AA.** *Blasco Ibáñez, cineasta.* Valencia: Generalitat Valenciana – Diputació de València – Ajuntament de València, 1998. 96 pp.
- VV. AA.** *El tiempo de Miguel de Unamuno y Salamanca.* Salamanca: Universidad de Salamanca, 1998. 309 pp.
- VV. AA.** *El último tercio del siglo (1968–1998).* Antología consultada de la poesía española. Prólogo de José-Carlos Mainer. Madrid: Visor, 1998. 805 pp.
- VV. AA.** *Imágenes y ensayos del 98.* Valencia: Fundación Cañada Blanch, 1998. 347 pp.
- VV. AA.** *Lecturas sobre el 98.* Segovia: Pavesas. Hojas de Poesía, 1998.

#### ACTAS DE CONGRESOS, CURSOS Y SEMINARIOS

- Ortega Muñoz, Juan Fernando (ed.).** *Actas del II Congreso Internacional sobre la Vida y la Obra de María Zambrano.* Vélez-Málaga (Málaga): Fundación María Zambrano, 1998. 838 pp.

#### NÚMEROS DE REVISTA CON CARÁCTER MONOGRÁFICO

- 1898: *¿Desastre nacional o impulso modernizador?* Número monográfico de *Revista de Occidente*, 202–203 (marzo 1998). Madrid. 318 pp.
- Centenario de Lorca.* Número monográfico de *Poesía*, 43 (1998), Madrid.
- Concha Méndez: una mujer moderna. Homenaje a Federico García Lorca.* Número monográfico de *Revista de Occidente*, 211 (diciembre 1998). Madrid. 234 pp.
- Homenaje a Luis García Montero.* Número monográfico de *Litoral*, 217–218. 169 pp.
- La mirada del 98.* Número monográfico de *Album de Letras y Artes*, 55 (1998).

## G) LITERATURA HISPANOAMERICANA

Al cuidado de M<sup>a</sup> Ángeles Pérez López

MONOGRAFÍAS Y EDICIONES

- Aragón, Uva de.** *Repensando a Martí*. Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca, 1998. 192 pp.
- Baquero, Gastón.** *Autoantología comentada*. Madrid: Huerga & Fierro, 1998. 98 pp.
- Barrera, Trinidad (ed).** *Modernismo y modernidad en el ámbito hispánico*. Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos – Universidad Internacional de Andalucía, 1998. 394 pp.
- Barrera, Trinidad.** *Baldomero Fernández Moreno (1915–1930). Las miradas de un poeta ensimismado*. Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos – Universidad de Lleida, 1998. 140 pp.
- Caballero Wangüemert, María.** *El nacimiento de un clásico: Borges y la crítica*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, 1998. 148 pp.
- Cardenal, Ernesto.** *Salmos*. Prólogo de Dorothee Sölle. Madrid: Trotta, 1998. 80 pp.
- Carpentier, Alejo.** *La consagración de la primavera*. Edición de Julio Rodríguez Puértolas. Madrid: Castalia, 1998. 768 pp.
- Carrió de la Vandra, Alonso.** *El lazarillo de ciegos caminantes*. Prólogo y edición facsimilar de Manuel Ballesteros Gaibrois. Madrid: AECl, 1998. 2 vols.
- Chao, Ramón.** *Conversaciones con Alejo Carpentier*. Madrid: Alianza Editorial, 1998. 316 pp.
- Clément, Jean-Pierre.** *El Mercurio Peruano II, 1790–1795: Antología*. Madrid: Iberoamericana, 1998. 332 pp.
- Establier Pérez, Helena.** *Vargas Llosa y el nuevo arte de hacer novelas*. Alicante: Universidad de Alicante, 1998. 182 pp.
- Esteban, Ángel.** *Literatura hispanoamericana*. Granada: Comares, 1998. 584 pp.
- Fabry, Geneviève.** *Personaje y lectura en cinco novelas de Manuel Puig*. Madrid: Iberoamericana, 1998. 286 pp.
- Fernández Ferrer, Antonio (ed.).** *La isla infinita de Fernando Ortiz*. Alicante: Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, 1998. 215 pp.
- Fuente, José Luis de la.** *Más allá de la modernidad: los cuentos de Bryce Echenique*. Valladolid: Universidad de Valladolid, 1998. 278 pp.
- Gil Iriarte, M<sup>a</sup> Luisa.** *Debe de haber otro modo de ser humano y libre. El discurso feminista en Rosario Castellanos*. Huelva: Universidad de Huelva, 1998. 210 pp.
- Gómez de Avellaneda, Gertrudis.** *Sab*. Edición de José Servera Baño. Madrid: Cátedra, 1997. 280 pp.
- González Cruz, Iván.** *Archivo de José Lezama Lima: miscelánea*. Madrid: Centro de Estudios Ramón Areces, 1998. 870 pp.
- Guberman, Mariluci de Cunha.** *Octavio Paz, estética de la transfiguración de la presencia*. Valladolid: Centro Universitat Castellae, 1998. 140 pp.
- Huici, Adrián.** *El mito clásico en la obra de Jorge Luis Borges*. Sevilla: Alfar, 1998. 287 pp.
- Ibarbourou, Juana de.** *Las lenguas de diamante. Ratz salvaje*. Edición de Jorge Rodríguez Padrón. Madrid: Cátedra, 1998. 288 pp.
- Jiménez, José Olivio & Carlos Javier Morales.** *La prosa modernista hispanoamericana. Introducción crítica y antología*. Madrid: Alianza Editorial, 1998. 395 pp.
- Jordan, Mery Erdhal.** *La narrativa fantástica. Evolución del género y su relación con las concepciones del lenguaje*. Madrid: Iberoamericana, 1998. 156 pp.
- Lázaro, Felipe [et al.].** *Entrevistas a Gastón Baquero*. Prólogo de Pedro Shimose. Epílogo de Pío E. Serrano. Madrid: Betania, 1998. 104 pp.
- Llarena, Alicia.** *Realismo mágico y lo real maravilloso: una cuestión de verosimilitud (Espacio y actitud en cuatro novelas latinoamericanas)*. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria – Ediciones Hispamérica, 1997. 333 pp.
- Llorens, Irma.** *Nacionalismo y literatura. Constitución e institucionalización de la «República de las letras cubanas»*. Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos – Universitat de Lleida, 1998. 281 pp.
- Malpartida, Juan.** *La perfección indefensa*. Madrid, F.C.E., 1998. 296 pp.
- Matamoro, Blas (coord.).** *Semana de autor sobre Jorge Edwards*. Madrid, AECl, 1998. 120 pp.

- Mera, Juan León.** *Cumandá*. Edición de Ángel Esteban, Madrid, Cátedra, 1998. 296 pp.
- Morales, Carlos Javier.** *Julián Martel y la novela naturalista argentina*. Universidad de la Rioja, 1997. 133 pp.
- Navascués, Javier.** *Breve biblioteca hispánica III: literatura hispanoamericana (siglos XIX–XX)*. *Textos para el comentario*. Universidad de Navarra, 1998. 192 pp.
- Neruda, Pablo.** *Poemas de amor*. Prólogo y selección de Jorge Edwards. Barcelona: Seix Barral, 1998. 191 pp.
- Ochando, Carmen.** *La memoria en el espejo: aproximación a la escritura testimonial*. Barcelona: Anthropos, 1998. 208 pp.
- Pantin, Yolanda.** *Enemiga mía. Selección poética (1981–1997)*. Prólogo de Verónica Jaffé. Madrid: Iberoamericana, 1998. 108 pp.
- Pérez López, M<sup>a</sup> Ángeles.** *Los signos infinitos (Un estudio de la obra narrativa de Vicente Huidobro)*. Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos – Universitat de Lleida, 1998. 214 pp.
- Pollmann, Leo.** *La separación de los estilos. Para una historia de la conciencia literaria argentina*. Madrid: Iberoamericana, 1998. 148 pp.
- Pont, Jaume (ed.)**. *Narrativa fantástica en el siglo XIX (España e Hispanoamérica)*, Universitat de Lleida – Editorial Milenio, 1998. 433 pp.
- Reverte, Concepción.** *Fuentes europeas, vanguardia hispanoamericana*. Madrid: Verbum, 1998. 160 pp.
- Rivero, Raúl.** *Herejías elegidas. Antología poética*. Prólogo de José Prats Sariol. Madrid: Betania, 1998. 172 pp.
- Schumm, Petra (ed.)**. *Barrocos y Modernos. Nuevos caminos en la investigación del Barroco iberoamericano*. Madrid: Iberoamericana, 1998. 376 pp.
- Silva, José Asunción.** *Poesías*. Edición de Rocío Oviedo y Pérez de Tudela. Madrid: Castalia, 1998. 268 pp.
- Tamura, Satoko.** *Los sonetos de la muerte de Gabriela Mistral*. Madrid: Gredos, 1998. 316 pp.
- Toro, Fernando de (ed.)**. *Intersecciones: ensayos sobre teatro. Semiótica, antropología, teatro latinoamericano, post-modernidad, feminismo, postcolonialidad*. Madrid: Iberoamericana, 1998. 232 pp.
- Toro, Fernando de y Alfonso de Toro (eds.)**. *Acercamientos al teatro actual (1970–1995)*. Madrid: Iberoamericana, 1998. 256 pp.
- Vallejo, César.** *Los heraldos negros*. Edición de René de Costa. Madrid: Cátedra, 1998. 142 pp.

## ACTAS DE CONGRESOS, CURSOS Y SEMINARIOS

- Blesa, Túa (ed.)**. *Quinientos años de soledad. Actas del Congreso «Gabriel García Márquez» (Zaragoza, 1992)*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1998. 753 pp.
- Janik, Dieter (ed.)** *La literatura en la formación de los Estados hispanoamericanos (1800–1860)*. *Actas del Simposio «La literatura en la formación de los Estados hispanoamericanos (1800–1860)» (Universidad Johannes Gutenberg de Mainz, 1996)*. Madrid: Iberoamericana, 1998. 268 pp.

## CONGRESOS, CURSOS Y REUNIONES CIENTÍFICAS

---

### Al cuidado de Isabel Hernández González y María Ángeles Pérez López

#### ENERO

- Historia del Libro, I: Aspectos del uso y lectura del manuscrito*. Director: Pedro M. Cátedra. Coordinadora: M<sup>a</sup> Isabel Hernández González. Organiza: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas (SEMYR), Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 14 de enero de 1998.
- Simposio «José Luis Tejada, poeta (1927–1988)»*. Organiza: Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de El Puerto de Santa María y Universidad de Cádiz. Lugar y fecha: El Puerto de Santa María, 14 al 16 de enero de 1998.

*Corrientes espirituales, devoción y sus formas de expresión en el mundo ibérico e iberoamericano de los siglos XVI y XVII.* Coordinadores: Alain Milhou y Jaime Contreras. Organiza: École des Hautes Études Hispaniques, Casa de Velázquez. Lugar y fecha: Madrid, 19 y 29 de enero de 1998.

#### FEBRERO

*Historia del Libro, II: Biblioclasmos.* Director: Pedro M. Cátedra. Coordinador: Fernando Rodríguez de la Flor. Organiza: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas (SEMYR), Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 18 de febrero de 1998.

#### MARZO

*Jornadas sobre «Los narradores y el mar».* Coordinador: Gonzalo Santonja. Organiza: Sociedad Estatal Lisboa'98. Lugar y fecha: Lisboa, 3 al 5 de marzo de 1998.

*Poesía y poética, IV. Las transformaciones de la novela caballeresca de la Edad Media al Renacimiento.* Director: Pedro M. Cátedra. Coordinador: Javier Guijarro Ceballos. Organiza: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas (SEMYR), Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 4 de marzo de 1998.

*Historia del Libro, III. El nacimiento del periodismo: Imprenta e ideología en las relaciones de noticias de la época de los Austrias.* Director: Pedro M. Cátedra. Coordinadora: Consuelo Gonzalo García. Organiza: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas (SEMYR), Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 20 de marzo de 1998.

*III Congreso de la Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos «La isla posible».* Director: José Carlos Rovira. Organiza: Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos – Universidad de Alicante. Lugar y Fecha: Tabarca, 25 al 28 de marzo de 1998.

*I Jornadas de teatro clásico: «El teatro español de los Siglos de Oro: espacio y género».* Coordinadores: Julián Bravo Vega y Francisco Domínguez Matito. Organiza: Departamento de Filologías Hispánica y Clásica, Universidad de la Rioja. Lugar y fecha: La Rioja, 30 de marzo al 1 de abril de 1998.

*Edad de Oro. XVIII. Felipe II: Medio Siglo de Oro.* Organiza: Universidad Autónoma de Madrid. Lugar y fecha: Madrid-Cuenca, 23-27 de marzo de 1998.

#### ABRIL

*Jornadas sobre «La poesía y el mar».* Coordinador: Luis Alberto de Cuenca. Organiza: Sociedad Estatal Lisboa'98. Lugar y fecha: Lisboa, 1 al 3 de abril 1998.

*Congreso Internacional «Gonzalo de Berceo ante la crítica actual».* Directores: Julián Bravo Vega y Francisco Domínguez Matito. Organiza: Universidad de la Rioja. Lugar y fecha: San Millán de la Cogolla, 13 al 16 de abril de 1998.

*Seminario: «Castilla y León ante el 98».* Coordinadores: Juan Velarde Fuertes y Emilio de Diego García. Organiza: Junta de Castilla y León. Lugar y fecha: Valladolid, 16 al 18 de abril de 1998.

*El teatro actual en España. III: Los textos.* Coordinador: Luciano García Lorenzo. Organiza: École des Hautes Études Hispaniques, Casa de Velázquez. Lugar y fecha: Madrid, 20 y 21 de abril de 1998.

*Fundamentos del trabajo intelectual, I. Hablar de amor.* Director: Pedro M. Cátedra. Coordinadora: Lina Rodríguez Cacho. Organiza: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas (SEMYR), Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 22 de abril de 1998.

*Foro anual de debate: «Góngora hoy (II). Formación e influencia».* Director: Joaquín Roses Lozano. Coordinador: Diego Ruiz Alcubilla. Organiza: Diputación de Córdoba. Lugar y fecha: 24 y 25 de abril de 1998.

*Coloquios del GRISO. Congreso internacional «El ingenio cómico de Tirso de Molina».* Organizan: Grupo de Investigación del Siglo de Oro (GRISO), Universidad de Navarra e Instituto de Estudios Tirsianos. Lugar y fecha: Pamplona, 27 al 29 de abril de 1998.

## MAYO

- I Congreso internacional de narrativa española (en lengua castellana): «Mujeres novelistas en el panorama literario del siglo XX»*. Dirección: Felipe Pedraza Jiménez. Organiza: Departamento de Filología Hispánica y Clásica, Universidad de Castilla-La Mancha. Lugar y fecha: Toledo, 5 al 8 de mayo de 1998.
- Coloquio Internacional «Del 98 al 98: Literatura e historia literaria en el siglo XX hispánico»*. Dirección: Javier Navascués. Organizan: Departamento de Literatura Hispánica y Teoría de la Literatura, Universidad de Navarra, e Institución Príncipe de Viana. Lugar y fecha: 6 al 9 de mayo de 1998.
- Fundamentos del trabajo intelectual, II. El humanista*. Director: Pedro M. Cátedra. Coordinador: Javier San José Lera. Organiza: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas (SEMYR), Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 13 de mayo de 1998.
- Jornadas sobre «El influjo de la generación del 98 en la del 27»*. Coordinadora: Maya Smerdou Altolaguirre. Organiza: Sociedad Estatal Lisboa'98. Lugar y fecha: Lisboa, 13 al 15 de mayo de 1998.
- Congreso Internacional «Otros '98: literatura y cine»*. Directora: María José Porro Herrera. Coordinadores: Blas Sánchez Dueñas y Concepción Rabadán Clérigo. Organizan: Grupo de Investigación Sociología de la Literatura Andaluza y sus Relaciones con Hispanoamérica (SOLARHA) y Ayuntamiento de Pozoblanco. Lugar y fecha: Pozoblanco (Córdoba), 20 al 22 de mayo de 1998.
- El Quijote*, por Francisco Rico. Organiza: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas (SEMYR), Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 27 de mayo de 1998.

## JUNIO

- Música y literatura en la España de la Edad Media y del Renacimiento*. Coordinación: Virginie Dumanoir. Organiza: Casa de Velázquez. Lugar y fecha: Madrid, 15 y 16 de junio de 1998.
- Congreso Internacional «Ciudades vivas/ciudades muertas: espacios urbanos en la literatura y el folklore hispánicos»*. Director: Ricardo de la Fuente. Organizan: Fundación Centro Etnográfico Joaquín Díaz y McGill University. Lugar y fecha: Medina del Campo, 23 al 26 de junio de 1998.
- I Curso de historia y cultura medieval*. Director: José Luis Corral Lafuente. Organiza: Fundación Santa María de Albarracín. Lugar y fecha: Albarracín, 25 al 27 de junio de 1998.
- Curso magistral «Humanidades clásicas y humanismo europeo»*, a cargo de D. Domingo Ynduráin. Organiza: Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Lugar y fecha: Santander, 29 de junio al 3 de julio de 1998.
- XV Cursos de Verano: «Poesía erótica en el Renacimiento europeo»*. Directores: Carlos Alvar y Fernando Galván. Organiza: Universidad de Alcalá. Lugar y fecha: Alcalá de Henares, 29 de junio al 3 de julio de 1998.
- IX Cursos de verano: «Mitología clásica y cultura»*. Director: José M<sup>a</sup> Lucas de Dios. Organiza: Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED). Lugar y fecha: Denia, 29 de junio al 3 de julio de 1998.

## JULIO

- Panorama de la literatura española Actual: «Confesiones de autor»*. Director: Santos Sanz Villanueva. Organiza: Fundación Duques de Soria. Lugar y fecha: Soria, 2, 8, 9 y 10 de julio de 1998.
- XIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*. Organizan: Asociación Internacional de Hispanistas (AIH), Fundación Duques de Soria, Universidades de Alcalá, Complutense de Madrid y Autónoma de Madrid, UNED, Instituto Cervantes y CSIC. Lugar y Fecha: Madrid y Soria, 6 al 11 de julio de 1998.
- Seminario del Centro para la Edición de los Clásicos Españoles (CECE): «Los textos del 98»*. Directores: Francisco Rico y José-Carlos Mainer. Coordinación: Juan Carlos Ara Torralba. Organiza: Fundación Duques de Soria. Lugar y fecha: Soria, 6 al 10 de julio de 1998.
- Seminario de Historia de España: «Las Españas medievales»*. Director: Julio Valdeón Barunque. Coordinación: Juan Carlos Ara Torralba. Organiza: Fundación Duques de Soria. Lugar y fecha: Soria, 6 al 10 de julio de 1998.

- XV *Cursos de Verano*: «*De la materia caballeresca a los libros de caballerías*». Director: Fernando Gómez Redondo y José Manuel Lucía Megías. Organiza: Universidad de Alcalá. Lugar y fecha: Alcalá de Henares, 6 al 10 de julio de 1998.
- XXI *Jornadas de teatro clásico*: «*El teatro en tiempos de Felipe II*». Director: Felipe B. Pedraza Jiménez. Secretario: Rafael González Cañal. Organiza: Universidad de Castilla-La Mancha e Instituto Almagro de Teatro Clásico. Lugar y fecha: Almagro, 7 al 9 de julio de 1998.
- Seminario de Industrias de la Lengua*: «*Proyectos actuales en procesamiento de lenguaje natural*». Director: Guillermo Rojo. Coordinadora: María Paula Santalla del Río. Organiza: Fundación Duques de Soria. Lugar y fecha: Soria, 13 al 17 de julio de 1998.
- Escuela de Filología Hispánica 'Ramón Menéndez Pidal'*: «*Lecturas del 'Quijote'*». Director: Francisco Rico. Organiza: Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Lugar y fecha: Santander, 13 al 17 de julio de 1998.
- Felipe II: cultura y política en la España del siglo XVI*. Directores: Benigno Pendás y Juan Carlos Elorza. Organiza: Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Lugar y fecha: Santander, 13 al 17 de julio de 1998.
- Curso de Filología Española*: «*Un siglo después del 98*». Coordinadores: Irene Vallejo y Pedro Ojeda. Organizan: Universidad de Valladolid y Fundación General de la Universidad de Valladolid. Lugar y fecha: Valladolid y Medina del Campo, 13 al 31 de julio de 1998.
- IX Cursos de verano*: «*Crónicas y cronistas de los reinos hispánicos en la baja Edad Media*». Director: José Luis Rodríguez Martín. Organiza: Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED). Lugar y fecha: La Seu d'Urgell, 13 al 17 de julio de 1998.
- IX Cursos de verano*: «*Federico García Lorca en su centenario. Lorca y su entorno*». Directora: M<sup>a</sup> Clementa Millán Jiménez. Organiza: Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED). Lugar y fecha: Ávila, 13 al 17 de julio de 1998.
- IX Cursos de verano*: «*Teoría feminista y escritura de mujeres*». Directora: Ángeles de la Concha Muñoz. Organiza: Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED). Lugar y fecha: Pontevedra, 13 al 17 de julio de 1998.
- III Curso de verano*: «*La obra literaria de Camilo José Cela*». Director: Carlos Casares. Organizan: Fundación Camilo José Cela, marqués de Iria Flavia, e Institución Educativa SEK. Lugar y fecha: Iria Flavia, 13 al 17 de julio de 1998.
- Seminario de Historia de la Lengua Española*: «*Unidad y diversidad de la lengua española*». Director: Juan Antonio Frago. Organiza: Fundación Duques de Soria. Lugar y fecha: Soria, 20 al 24 de julio de 1998.
- Curso Superior de Filología Hispánica*: «*García Lorca a través de sus textos*». Director: José Antonio Pérez Bowie. Organiza: Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 20 al 24 de julio de 1998.
- V Encuentros con la poesía*. Coordinación: Gonzalo Santonja. Organizan: Fundación Rafael Alberti y Ayuntamiento de El Puerto de Santa María. Lugar y fecha: El Puerto de Santa María, 20 al 24 de julio de 1998.
- La creación del personaje en la novela*. Director: José María Guelbenzu. Organiza: Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Lugar y fecha: Santander, 20 al 24 de julio de 1998.
- Cursos de verano*: «*El patrimonio documental: fuentes documentales y archivos*». Organiza: Universidad de Castilla-La Mancha. Lugar y fecha: Cuenca, 22 al 24 de julio de 1998.
- Curso Superior de Filología Hispánica*: «*Los otros 98: Entre crisis históricas y superaciones artísticas*». Director: Miguel M. García-Bermejo Giner. Organiza: Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 27 al 31 de julio de 1998.
- Hacia otro 98: Raros, anarquistas y bohemios*. Director: Gonzalo Santonja. Secretario: Juan Manuel González. Organiza: Fundación Universidad de Verano de Castilla y León. Lugar y fecha: Segovia, 27 al 31 de julio de 1998.
- Cursos de verano*: «*Juan Ramón Jiménez y Federico García Lorca: relaciones, influencias y contrastes*». Director: Antonio Sánchez Trigueros. Organiza: Universidad Internacional de Andalucía. Lugar y fecha: La Rábida, 27 al 31 de julio de 1998.
- XVI Simposio Internacional de Literatura «Fronteras finiseculares en la literatura del mundo hispánico»*. Dirección: Juana Arancibia. Organiza: Instituto Literario y Cultural Hispánico y U.N.E.D. Lugar y fecha: Madrid, 27 al 31 de julio de 1998.

## AGOSTO

- Curso magistral «*Felipe II y su época: los mitos historiográficos*», a cargo de D. Henry Kamen. Organiza: Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Lugar y fecha: Santander, 3 al 7 de agosto de 1998.
- Cursos de verano: «*Regeneracionismo (Una aproximación a la crisis de fin de siglo: 1898–1905)*». Director: José Luis Abellán-García González. Organiza: Universidad Internacional de Andalucía. Lugar y fecha: La Rábida, 3 al 7 de agosto de 1998.
- La poesía social de posguerra*. Director: Francisco Umbral. Organiza: Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Lugar y fecha: Santander, 10 al 14 de agosto de 1998.
- Cursos de verano: «*El final de un siglo en la narrativa hispanoamericana*». Directora: Trinidad Barrera López. Organiza: Universidad Internacional de Andalucía. Lugar y fecha: La Rábida, 10 al 14 de agosto de 1998.
- Curso magistral «*El modernismo en España: Filosofía y literatura en la crisis de fin de siglo (La generación del 98)*», a cargo de D. Pedro Cerezo Galán. Organiza: Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Lugar y fecha: Santander, 17 al 21 de agosto de 1998.
- Cursos de verano: «*Francisco Giner y la institución libre de enseñanza: educación, feminismo, ecología, poesía popular*». Director: Juan López Álvarez. Organiza: Universidad Internacional de Andalucía. Lugar y fecha: Baeza, 17 al 21 de agosto de 1998.
- Curso de verano: *Estrategias de la propaganda: prensas y estampas en el ámbito de la Monarquía Hispánica*. Directores: Pedro M. Cátedra; coordinación: M<sup>a</sup>. Luisa López-Vidriero. Universidad Complutense. El Escorial, 24-28 de agosto.
- Curso magistral «*Nacionalismo y mitos de origen en la Europa contemporánea*», a cargo de D. Jon Juaristi. Organiza: Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Lugar y fecha: Santander, 24 al 28 de agosto de 1998.
- XIV Cursos de verano de Laredo: «*Fuera del olvido: Escritores hispanoamericanos frente al 98*». Directora: Lourdes Royano Gutiérrez. Organizan: Universidad de Cantabria y Ayuntamiento de Laredo. Lugar y fecha: Laredo, 24 al 27 de agosto de 1998.
- III Congreso internacional de historia y crítica del teatro de comedias: «*El teatro de humor en la guerra y la posguerra española (1936–1948)*». Directores: Marieta Cantos Casenave y Alberto Romero Ferrer. Organizan: Fundación Pedro Muñoz Seca y Universidad de Cádiz. Lugar y Fecha: El Puerto de Santa María, 26 al 28 de agosto de 1998.
- Cursos de verano: «*Ángel Ganivet*». Director: Antonio Gallego Morell. Organiza: Universidad Internacional de Andalucía. Lugar y fecha: Baeza, 31 de agosto al 4 de septiembre de 1998.

## SEPTIEMBRE

- Curso de verano de lengua y literatura «*Emilio Alarcos*». Directores: Bonifacio Rodríguez Díez y Salvador Gutiérrez Ordóñez. Organiza: Universidad de León. Lugar y fecha: León, 7 al 12 de septiembre.
- Primer curso de lengua y literatura española: «*Federico García Lorca*». Organiza: Centro Asociado de la Red Básica de la UNED. Lugar y fecha: Málaga, 7 al 18 de septiembre de 1998.
- Encuentro «*Poesía hispánica de los Estados Unidos*». Dirección: Lilianet Brintrup, Juan Armando Epple y Carmen de Mora. Organiza: Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla. Lugar y Fecha: Sevilla, 8 al 12 de septiembre de 1998.
- Imágenes recíprocas e imaginarios nacionales. Cuba, Filipinas, Puerto Rico y España a finales del siglo XIX*. Coordinadores: Consuelo Naranjo Orovio y Carlos Serrano. Organiza: École des Hautes Études Hispaniques, Casa de Velázquez, y Centro de Estudios Históricos del CSIC. Lugar y fecha: Madrid, 23 al 25 de septiembre de 1998.

- Congreso Internacional «Literatura de las Américas 1898–1998»*. Comité organizador: Julio César Santoyo Mediavilla, José Carlos González Boixo, Javier Ordiz Vázquez et alii. Organizan: Departamentos de Filología Hispánica y Filología Moderna, Universidad de León. Lugar y fecha: León, 12 al 16 de octubre de 1998.
- Seminario de Literatura cubana del siglo XX*. Dirección: Joaquín Roses Lozano. Organizan: Diputación y Universidad de Córdoba. Lugar y Fecha: Córdoba, 16 al 17 de octubre de 1998.
- III Congreso iberoamericano de teatro: «Las miradas del 98»*. Coordinadores: Alberto Romero Ferrer y Marieta Cantos Casenave. Organiza: Universidad de Cádiz. Lugar y fecha: Cádiz, 19 al 21 de octubre de 1998.
- El Mester de Clerecía*. Director: Pedro M. Cátedra. Coordinador: Javier Guijarro Ceballos. Organiza: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas (SEMYR), Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 21 de octubre de 1998.
- Congreso Internacional «Los significados del 98»*. Director: Octavio Ruiz Manjón-Cabeza. Organizan: Universidad Complutense de Madrid y Fundación ICO. Lugar y fecha: Madrid, 21 al 23 de octubre de 1998.
- Tercer Congreso Iberoamericano de Teatro, XIII Festival Iberoamericano de Teatro «Las miradas del 98»*. Coordinadores: Alberto Romero Ferrer y Marieta Cantos Casenave. Organiza: Universidad de Cádiz. Lugar y Fecha: Cádiz, 21 al 23 de octubre de 1998.
- II Congreso Internacional: «Lyra mínima oral (los géneros breves de la poesía tradicional)»*. Directores: Mariana Masera y José Manuel Pedrosa. Organiza: Departamento de Filología, Universidad de Alcalá de Henares. Lugar y fecha: Alcalá de Henares, 26 al 28 de octubre de 1998.

## NOVIEMBRE

- II Congreso internacional Lope de Vega: «El primer Lope»*. Organizan: Proyecto de Investigación PROLOPE, Universidad Autónoma de Barcelona y Real Academia de Buenas Letras de Barcelona. Lugar y fecha: Barcelona, 5 al 7 de noviembre de 1998.
- XII Congreso de literatura española contemporánea. «Valle Inclán Universal: La otra teatralidad»*. Director: Cristóbal Cuevas. Organiza: Universidad de Málaga. Lugar y fecha: Málaga, 9 al 13 de noviembre de 1998.
- Teoría y literatura caballeresca en España (siglos XIII–XVII). I: Ideología y representación*. Director: Pedro M. Cátedra. Coordinador: Jesús D. Rodríguez Velasco. Organiza: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas (SEMYR), Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 11 de noviembre de 1998.
- VI Simposio internacional sobre narrativa hispánica contemporánea: «Miguel de Espinosa, Juan Marsé y Luis Goytisolo (tres autores claves en la renovación de la novela española contemporánea)»*. Organiza: Fundación Luis Goytisolo. Lugar y fecha: Puerto de Santa María, 18 al 20 de noviembre de 1998.
- Seminario «El español en el mundo»*. Director: Agustín Vera. Coordinador: Joaquim Llisterra. Organiza: Fundación Duques de Soria. Lugar y fecha: Valladolid, 19 y 20 de noviembre de 1998.
- Encuentros internacionales sobre poesía del Siglo de Oro: «La epístola»*. Directora: Begoña López Bueno. Organiza: Grupo de investigación Poesía Andaluza del Siglo de Oro (PASO). Lugar y fecha: Sevilla, 23 y 24 de noviembre de 1998.
- Jornadas de estudio y homenaje a Vicente Aleixandre (1898–1998)*. Director: Luis Escobar de la Serna. Coordinadora: María Dolores de Asís Garrote. Organiza: Universidad de San Pablo CEU. Lugar y fecha: Madrid, 24 al 26 de noviembre de 1998.
- Seminario de Investigación y Edición de Traducciones Españolas (SIE7E): «La técnica de la traducción en los siglos XIV–XVI»*. Director: Pedro M. Cátedra. Coordinadora: M<sup>a</sup> Isabel Hernández González. Organiza: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas (SEMYR), Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 25 de noviembre de 1998.
- La literatura del exilio español del 39: la narrativa*. Director: Eugenio Pérez Alcalá. Organizan: Universidad de Jaén y Ayuntamiento de Andújar. Lugar y fecha: Andújar, 26 al 28 de noviembre de 1998.
- Seminario «La Reescritura en el Siglo de Oro. 3ª Sesión: Prosa»*. Coordinador: Marc Vitse. Organiza: École des Hautes Études Hispaniques, Casa de Velázquez. Lugar y fecha: Madrid, 30 noviembre al 1 de diciembre de 1998.

- Congreso internacional: «El 98, reflexión sobre un centenario».* Organiza: Diputación de Córdoba. Coordinador: Diego Ruiz Alcubilla. Lugar y fecha: Córdoba, 1 al 3 de diciembre de 1998.
- I<sup>as</sup> Jornadas sobre indigenismo en la lengua y en la literatura españolas.* Directores: Teodosio Fernández y Azucena Palacios. Organiza: Departamento de Filología Española, Universidad Autónoma de Madrid. Lugar y fecha: Madrid, 10 y 11 de diciembre de 1998.
- Curso de iniciación a la emblemática general.* Director: Guillermo Redondo Veintemillas y Alberto Montaner Frutos. Organiza: Institución «Fernando el Católico», Diputación de Zaragoza. Lugar y fecha: Zaragoza, 14 a 18 de diciembre de 1998.
- El arte de la prosa y la poesía. I: La Edad Media.* Director: Pedro M. Cátedra. Coordinador: Juan Miguel Valero Moreno. Organiza: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas (SEMYR), Universidad de Salamanca. Lugar y fecha: Salamanca, 16 de diciembre de 1998.

## LENGUA ESPAÑOLA Y LINGÜÍSTICA

---

Coordinación: **José Ignacio Pérez Pascual**

A) CONGRESOS, REUNIONES CIENTÍFICAS, HOMENAJES Y OTROS VOLÚMENES COLECTIVOS.

- Ahumada, Ignacio (ed.),** *Vocabularios dialectales. Revisión crítica y perspectivas. Lecciones del II Seminario de Lexicografía Hispánica*, Jaén: Universidad de Jaén, 1996.
- Alonso, Alegría, Castro Ramos, Ladislao, Gutiérrez Rodilla, Bertha y Pascual Rodríguez, José Antonio (eds.),** *Actas del III Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Madrid: Arco/Libros, 1996.
- Alvar Ezquerro, Manuel y Corpas Pastor, Gloria, (coords.),** *Diccionarios, frases, palabras*, Málaga: Universidad de Málaga, 1998.
- Alvar Ezquerro, Manuel, (ed.),** *Estudios de historia de la lexicografía del español*, Málaga: Universidad de Málaga, 1996.
- Alvar, Manuel, (ed.),** *Manual de dialectología hispánica. El español de España*, Barcelona: Ariel, 1996.
- Alvar, Manuel, (ed.),** *Manual de dialectología hispánica. El español de América*, Barcelona: Ariel, 1996.
- Andrés-Suárez, Irene y López Molina, Luis (coords.),** *Estudios de lingüística y filología españolas. Homenaje a Germán Colón*, Madrid: Gredos, 1998.
- Blecuá, José Manuel, Gutiérrez Cuadrado, Juan y Sala, Lidia, (eds.),** *Estudios de grafemática en el dominio hispánico*, Salamanca: Universidad de Salamanca-Instituto Caro y Cuervo, 1998.
- Bosque, Ignacio, (ed.),** *El sustantivo sin determinación. La ausencia de determinante en la lengua española*, Madrid: Visor, 1996.
- Briz, Antonio, Gómez, José, Martínez, M<sup>a</sup> José y Grupo Val.Ed.Co, (eds.),** *Pragmática y gramática del español hablado (Actas del II Simposio sobre análisis del discurso oral)*, Valencia: Universidad/Libros Pórtico, 1996.
- Carrasco, Inés y Fernández Ariza, Guadalupe, (eds.),** *El comentario de textos*, Málaga: Universidadde Málaga, 1998.
- Casado Velarde, Manuel, Freire Llamas, Antonio, López Pereira, José Eduardo y Pérez Pascual, José Ignacio, (eds.),** *Scripta Philologica in memoriam Manuel Taboada Cid*, A Coruña: Universidad de A Coruña, 1996, 2 vols.
- Casas Gómez, Miguel, (dir.), y Espinosa García, Jacinto, (eds.),** *II Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad, 1997.
- Casas Gómez, Miguel, (dir.), y Díaz Hormigo, Tadea, (ed.),** *III Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad, 1998.

- Crespillo, Manuel y Carrasco, Pilar, (eds.),** *Comentario lingüístico de textos*, Málaga: Universidad de Málaga, 1997.
- Cunchillos Jaime, Carmelo, (ed.),** *Estudios sobre aprendizaje, uso de lenguas y teoría gramatical*, Logroño: Universidad de La Rioja, 1998.
- Díez de Revenga, Pilar y Jiménez Cano, José María, (eds.),** *Estudios de sociolingüística. Sincronía y diacronía*, Murcia: DM, 1996.
- Echenique Elizondo, M<sup>a</sup> Teresa, Aleza, Milagros, y Martínez Alcalde, M<sup>a</sup> José, (eds.),** *Historia de la lengua española en América y España*, Valencia: Tirant lo Blanch, 1996.
- Escavy Zamora, Ricardo, Hernández Terrés, José Miguel, Hernández Sánchez, Eulalia y López Martínez, M<sup>a</sup> Isabel, (eds.),** *Homenaje al profesor A. Roldán Pérez*, Murcia: Universidad de Murcia, 1996.
- Fernández Pérez, Milagros, (coord.),** *Avances en lingüística aplicada*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago, 1996.
- Ferro Ruibal, Xesús, (coord.),** *I Coloquio Galego de Fraseoloxía*, Santiago de Compostela: Centro Ramón Piñeiro, 1998.
- Forgas, Esther, (coord.),** *Léxico y diccionarios*, Tarragona: Universitat Rovira i Virgili, 1996.
- Fuentes Morán, M<sup>a</sup> Teresa y Werner, Reinhold, (eds.),** *Diccionarios: textos con pasado y futuro*, Frankfurt-Madrid: Vervuert-Iberoamericana de Ediciones, 1997.
- Fuentes Morán, M<sup>a</sup> Teresa y Werner, Reinhold, (eds.),** *Lexicografías iberorrománicas: problemas, propuestas y proyectos*, Frankfurt-Madrid: Vervuert-Iberoamericana de Ediciones, 1998
- Fuentes Rodríguez, Catalina, (ed.),** *Introducción teórica a la Pragmática Lingüística*, Sevilla: Departamento de Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura, 1997.
- Gallardo Paúls, Beatriz, (ed.),** *Temas de lingüística y gramática*, Valencia: Universidad de Valencia, 1998.
- García, Constantino, González Fernández, Isabel y González, Manuel, (eds.),** *Actas do Simposio de Lexicografía Actual: Elaboración de Diccionarios*, A Coruña: Real Academia Galega, 1996.
- Gómez Canseco, Luis, (ed.),** *Anatomía del Humanismo. Benito Arias Montano 1598-1998. Homenaje al profesor Melquiades Andrés Martín*, Huelva: Diputación Provincial de Huelva-Universidad de Huelva, 1998.
- Gómez Guinovart, Javier y Lorenzo Suárez, Anxo,** *Lingüística e informática*, Santiago de Compostela: Tórculo Edicións, 1996.
- González Aranda, Yolanda,** *Forma y estructura de un campo semántico*, Almería: Universidad de Almería, 1998.
- González Calvo, Jose Manuel y Terrón González, Jesús, (eds.),** *IV Jornadas de Metodología y Didáctica de la Lengua Española: Sintaxis*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 1997.
- Haensch, Günther y Muñoz Cosme, Alfonso, (coords.),** *La aportación del hispanismo alemán y su recepción en España*, Madrid: Instituto Cervantes, 1996.
- Henríquez, M<sup>a</sup> do Carmo y Rifón, Antonio, (eds.),** *Estudios de morfología*, Vigo: Universidad de Vigo, 1996.
- Iglesias Bango, Manuel, (ed.),** *Gramma-temas 2*, León: Universidad de León, 1997.
- Julio, M<sup>a</sup> Teresa y Muñoz, Ricardo, (comps.),** *Textos clásicos de pragmática*, Madrid: Arco/Libros, 1998.
- Kotschi, Thomas, Oesterreicher, Wulf y Zimmermann, Klaus, (eds.),** *El español hablado y la cultura oral en España e Hispanoamérica*, Frankfurt-Madrid: Vervuert-Iberoamericana, 1996.
- Lorenzo Vázquez, Ramón, (ed.),** *Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas, I. Lingüística Teórica e Lingüística Sincrónica*, A Coruña: Fundación "Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa", 1996.
- Lorenzo Vázquez, Ramón, (ed.),** *Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas, VIII. Sección X. Historia da Lingüística e da Filoloxía Románica. Sección XI. Traballos en curso e programas de investigación nacionais e internacionais*, A Coruña: Fundación "Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa", 1996.
- Luque Durán, Juan de Dios y Pamies Bertrán, Antonio, (eds.),** *Estudios de lexicología y creación léxica*, Granada, Método Ediciones, 1997.
- Luque Durán, Juan de Dios y Pamies Bertrán, Antonio, (eds.),** *Léxico y fraseología*, Granada, Método Ediciones, 1998.
- Luque Durán, Juan de Dios y Pamies Bertrán, Antonio, (eds.),** *Primer Simposio de Historiografía Lingüística*, Granada, Universidad, 1996.

- Luque Durán, Juan de Dios y Pamies Bertrán, Antonio, (eds.),** *Segundas Jornadas sobre estudio y enseñanza del léxico*, Granada, Método Ediciones, 1996.
- Luque Durán, Juan de Dios, y Pamies Bertrán, Antonio, (eds.),** *Panorama de la lingüística actual*, Granada: Universidad, 1996.
- Martín Vide, Carlos, (ed.),** *Elementos de lingüística*, Barcelona: Octaedro, 1996.
- Martín Vide, Carlos, (ed.),** *Lenguajes naturales y lenguajes formales XII. Actas del XII congreso de lenguas naturales y lenguajes formales*, Barcelona: PPU, 1996.
- Martín Zorraquino, M<sup>a</sup> Antonia y Montolío Durán, Estrella, (coords.),** *Los marcadores del discurso. Teoría y análisis*, Madrid: Arco/Libros, 1998.
- Martínez González, Antonio, (ed.),** *Estudios de Filología Hispánica (Estudios lingüísticos y literarios)*, Granada: Universidad de Granada, 1996.
- Medina López, Javier y Corbella Díaz, Dolores, (eds.),** *El español de Canarias hoy: análisis y perspectivas*, Frankfurt-Madrid: Vervuert-Iberoamericana de Libros y Ediciones, 1996.
- Molina Redondo, José Andrés y Luque Durán, José Andrés, (eds.),** *Estudios de lingüística general*, Granada: Universidad de Granada, 1997.
- Moreno Fernández, Francisco, (ed.),** *Trabajos de sociolingüística hispánica*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1997.
- Otal, José Luis, Fortanet, Inmaculada y Codina, Victòria, (eds.),** *Estudios de lingüística aplicada*, Castellón: Universitat Jaume I, 1997.
- Perl, Matthias y Schwegler, Armin, (eds.),** *América negra: panorámica actual de los estudios lingüísticos sobre variedades hispanas, portuguesas y criollas*, Frankfurt-Madrid: Vervuert-Iberoamerica, 1998.
- Prunyonosa, Manuel, (ed.),** *Historiografía lingüística valenciana*, Valencia: Universidad de Valencia, 1996.
- Ramón Trives, Estanislao y Pruvencio Garrigós, Herminia, (eds.),** *Estudios de lingüística textual: Homenaje al profesor Muñoz Cortés*, Murcia: Universidad de Murcia, 1998.
- Spang, Kurt, (coord.),** *Unum et diversum. Estudios en honor de Ángel-Raimundo Fernández González*, Pamplona: Universidad de Navarra, 1997.
- Terrado, Javier, (ed.),** *Toponimia. Más allá de las fronteras lingüísticas. Studia Toponymica in memoriam Joan Coromines et Alfonso Irigoyen Oblata*, Lérida: Universidad de Lleida, 1998.
- VV.AA.,** *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990)*, vol. III, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1997.
- VV.AA.,** *Philologica (Homenaje al profesor Ricardo Senabre)*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 1996.
- Wotjak, Gerd, (ed.),** *El verbo español. Aspectos morfosintácticos, sociolingüísticos y lexicogenéticos*, Frankfurt-Madrid: Vervuert-Iberoamericana de Ediciones, 1996.
- Wotjak, Gerd, (ed.),** *Estudios de fraseología y fraseografía del español actual*, Frankfurt-Madrid: Vervuert-Iberoamericana de Ediciones, 1998.
- Marco, Aurora, (ed.),** *Estudios sobre Mujer, Lengua y Literatura*, Santiago de Compostela: Universidad de Las Palmas de Gran Canaria-Universidad de Santiago, 1996.

## B) MONOGRAFÍAS.

- Alvar, Manuel,** *Estudios sobre el dialecto aragonés*, vol. III, Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1998.
- Abad Nebot, Francisco,** *Cuestiones de lexicología y lexicografía*, Madrid: UNED, 1997.
- Aguilar, Lourdes,** *De la vocal a la consonante*, Santiago de Compostela: Universidad, 1997.
- Alcalá Venceslada, Antonio,** *Vocabulario andaluz*, Jaén: Universidad de Jaén-Cajasur [facsimil de la edición de 1951, con estudio introductorio de Ignacio Ahumada].
- Alcaraz Varó, Enrique y Martínez Linares, M<sup>a</sup> Antonia,** *Diccionario de lingüística moderna*, Barcelona: Ariel, 1997.
- Aleza Izquierdo, Milagros,** *Una cultura sumergida: Aspectos lingüísticos de la narrativa de José María Arguedas*, Valencia: Universidad de Valencia-Tirant lo Blanch Libros, 1997.
- Alonso Raya, Rosario,** *Sintaxis y discurso: a propósito de las "fórmulas perifrásticas de relativo"*, Granada, Método, 1998.

- Alvar, Manuel**, *Nebrija y estudios sobre la Edad de Oro*, Madrid: CSIC, 1997.
- Anula Rebollo, Alberto**, *El Abecé de la psicolingüística*, Madrid: Arco/Libros, 1998.
- Appel, René y Muysken, Pieter**, *Bilingüismo y contacto de lenguas*, Barcelona: Ariel, 1996 (traducción de Anxo M. Lorenzo y Clara I. Bouzada).
- Ariza, Manuel**, *El comentario filológico de textos*, Madrid: Arco/Libros, 1998.
- Ávila Alonso, Teresita de Jesús**, *Fórmulas de tratamiento en la obra de Miguel Delibes*, Valladolid: Universidad de Valladolid, 1997.
- Báez Montero, Inmaculada C.**, *La construcción con predicativo del complemento directo en castellano medieval*, Vigo: Universidad de Vigo, 1998.
- Bajo Pérez, Elena**, *La derivación nominal en español*, Madrid: Arco/Libros, 1997.
- Beaugrande, Robert-Alain de y Dressler, Wolfgang Ulrich**, *Introducción a la lingüística del texto*, Barcelona: Ariel, 1997 (traducción de Sebastián Bonilla).
- Blas Arroyo, José Luis**, *Las comunidades de habla bilingües*, Zaragoza: Pórtico, 1998.
- Bosque, Ignacio**, *La búsqueda infinita. Sobre la visión en la gramática de Salvador Fernández Ramírez*, Madrid: Real Academia Española, 1997.
- Briz, Antonio**, *El español coloquial: situación y uso*, Madrid: Arco/Libros, 1996.
- Cabeza Pereiro, Carmen**, *Las completivas de sujeto en español*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago, 1997.
- Cáceres Lorenzo, M<sup>a</sup> Teresa y Díaz Peralta, Marina**, *El español del siglo XVI a través de un texto erudito canario*, Frankfurt-Madrid: Vervuert-Iberoamericana de Ediciones, 1997.
- Cano Aguilar, Rafael**, *Comentario filológico de textos medievales no literarios*, Madrid: Arco/Libros, 1998.
- Cano Aguilar, Rafael, Narbona, Antonio y Morillo, Ramón**, *El español hablado en Andalucía*, Barcelona: Ariel, 1998.
- Carrasco, Pilar y Carrasco, Inés**, *Estudio léxico-semántico de los Fueros leoneses de Zamora, Salamanca, Ledesma y Alba de Tormes. Concordancias lematizadas*, Granada: Universidad de Granada, 1997.
- Carricaburo, Norma**, *Las fórmulas de tratamiento en el español actual*, Madrid: Arco/Libros, 1997.
- Castaño Fernández, Antonio María**, *Los nombres de La Serena. Estudios de toponimia extremeña*, Mérida: Junta de Extremadura, 1998.
- Cern, Jirí**, *Historia de la lingüística*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 1998 (traducción del autor).
- Cifuentes Honrubia, José Luis, Llopis Ganga, Jesús**, *Complemento indirecto y complemento de lugar: Estructuras locales de base personal en español*, Alicante: Universidad de Alicante, 1996.
- Cifuentes Honrubia, José Luis**, *Usos prepositivos en español*, Murcia: Universidad de Murcia, 1996.
- Colón Domènech, Germà**, *Estudis de filologia catalana i romànica*, Valencia-Barcelona: Institut Universitari de Filologia Valenciana-Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1997.
- Corpas, Gloria**, *Manual de fraseología española*, Madrid: Gredos, 1997.
- Corrales Zumbado, Cristobal, Corbella Díaz, Dolores y Álvarez Martínez, M<sup>a</sup> Ángeles**, *Tesoro lexicográfico del español de Canarias*, Madrid-Santa Cruz de Tenerife: Real Academia Española-Consejería de Educación, Cultura y Deportes, 1996 (segunda edición corregida y aumentada).
- Corrales, Cristobal, Corbella, Dolores y Álvarez, M<sup>a</sup> Ángeles**, *Diccionario diferencial del español de Canarias*, Madrid: Arco/Libros, 1996.
- Cortés Rodríguez, Luis y Bañón, Antonio-M.**, *Comentario lingüístico de textos orales. I Teoría y práctica (La tertulia)*, Madrid: Arco/Libros, 1997.
- Cortés Rodríguez, Luis y Bañón, Antonio-M.**, *Comentario lingüístico de textos orales. II. El debate y la entrevista*, Madrid: Arco/Libros, 1997.
- Cortés Rodríguez, Luis y López Muñoz, Esperanza**, *Los procedimientos sintácticos en la producción de textos*, Barcelona: Octaedro, 1996.
- Cortés Rodríguez, Luis**, *Español hablado. Bibliografía sobre aspectos teóricos y empíricos (morfosintácticos y sintáctico-pragmáticos)*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 1996.
- Chavarría Vargas, Juan Antonio**, *Contribución al estudio de la toponimia latino-mozárabe de la Axarquía de Málaga*, Málaga: Diputación Provincial, 1997.
- Chomsky, Noam**, *Una aproximación naturalista a la mente y al lenguaje*, Barcelona: Prensa Ibérica, 1998.
- Díaz Hormigo, M<sup>a</sup> Tadea**, *La categoría lingüística sustantivo*, Cádiz: Universidad de Cádiz, 1998.
- Ducrot, Oswald y Schaeffer, Jean Marie**, *Nuevo diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*, Madrid: Arrecife, 1998.

- Echenique Elizondo, M<sup>a</sup> Teresa**, *Estudios lingüísticos vasco-románicos*, Madrid: Istmo, 1997.
- Echenique, M<sup>a</sup> Teresa, Alonso, Cecilio, Briz, Antonio, Gómez Molina, José R., López-Casanova, Arcadio**, *El análisis textual. Comentario filológico, literario, lingüístico, sociolingüístico y crítico*, Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1997.
- Egido Fernández, M<sup>a</sup> Cristina**, *El sistema verbal en el romance medieval leonés*, León: Universidad de León, 1996.
- Elvira, Javier**, *El cambio analógico*, Madrid: Gredos, 1998.
- Escandell, Victoria**, *Introducción a la pragmática*, Barcelona: Ariel, 1996 (segunda edición revisada y aumentada).
- Espejo Muriel, María del Mar**, *Los nombres de color en la naturaleza*, Granada: Universidad, 1996.
- Espinosa, Jacinto**, *Estructuras sintácticas transitivas e intransitivas en español*, Cádiz: Universidad de Cádiz, 1997.
- Fradejas Rueda, José Manuel**, *Fonología histórica del español*, Madrid: Visor Libros, 1997.
- Fradejas Rueda, José Manuel**, *Prácticas de Historia de la lengua española*, Madrid: UNED, 1998 (segunda edición corregida y aumentada).
- Fuentes Rodríguez, Catalina y Alcaide Lara, E. R.**, *La expresión de la modalidad en el habla de Sevilla*, Sevilla: Ayuntamiento de Sevilla, 1996.
- Fuentes, Catalina**, *Aproximación a la estructura del texto*, Málaga: Ágora, 1996.
- Galeote, Manuel**, *Léxico indígena de la flora y fauna en tratados sobre las Indias Occidentales de autores andaluces*, Granada: Universidad de Granada, 1997.
- Galmés de Fuentes, Álvaro**, *Influencias sintácticas y estilísticas del árabe en la prosa medieval castellana*, Madrid: Gredos, 1996 (segunda edición corregida y aumentada).
- Galmés de Fuentes, Álvaro**, *Toponimia: mito e historia*, Madrid: Real Academia de la Historia, 1996.
- Gallardo Paúls, Beatriz**, *Análisis conversacional y pragmática del receptor*, Valencia: Episteme, 1996.
- García Fernández, Luis**, *El aspecto gramatical en la conjugación*, Madrid: Arco/Libros, 1998.
- García Martín, José María**, *Materiales para el estudio del español en Gibraltar*, Cádiz: Universidad de Cádiz, 1996.
- García Riverón, Raquel**, *Aspectos de la entonación hispánica. I. Metodología*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 1996.
- García Riverón, Raquel**, *Aspectos de la entonación hispánica. II. Análisis acústico de muestras del español de Cuba*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 1996.
- García Riverón, Raquel**, *Aspectos de la entonación hispánica. III. Las funciones de la entonación en el español de Cuba*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 1998.
- García Sánchez, Jairo Javier**, *Toponimia mayor de la Tierra de Talavera*, Talavera de la Reina: Ayuntamiento de Talavera de la Reina, 1999.
- García Turza, Claudio y García Turza, Javier**, *Una nueva visión de la lengua de Berceo a la luz de la documentación emilianense del siglo XIII*, Logroño: Universidad de la Rioja, 1996.
- García, Serafina**, *Las expresiones causales y finales*, Madrid: Arco/Libros, 1996.
- Gómez Capuz, Juan**, *El préstamo lingüístico. Concepto, problemas y métodos*, Valencia: Universidad de Valencia, 1998.
- Gómez de Enterría, Josefa**, *Voces de la economía y el comercio en el español del S. XVIII*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1996.
- González Bachiller, Fabian**, *Aspectos fonéticos de la toponimia riojana actual*, Logroño: Universidad de La Rioja, 1998.
- González Calvo, José Manuel**, *Variaciones en torno a la Gramática Española*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 1998.
- González Ferrero, Juan Carlos**, *Variables sociolingüísticas en el habla de Toro (Zamora)*, Zamora: Caja España-Diputación de Zamora- Instituto de Estudios Zamoranos "Florián de Ocampo", 1997.
- González García, Luis**, *El adverbio en español*, A Coruña: Universidad de A Coruña, 1997.
- González Ollé, Fernando**, *El habla toledana, modelo de la lengua española*, Toledo: Diputación Provincial, 1996.
- Gutiérrez Ordóñez, Salvador**, *Comentario pragmático de textos polifónicos*, Madrid: Arco-Libros, 1997.
- Gutiérrez Ordóñez, Salvador**, *Comentario pragmático de textos publicitarios*, Madrid: Arco-Libros, 1997.
- Gutiérrez Ordóñez, Salvador**, *La oración y sus funciones*, Madrid: Arco-Libros, 1997.

- Gutiérrez Ordóñez, Salvador**, *Presentación de la pragmática*, León: Universidad de León, 1996.
- Gutiérrez Ordóñez, Salvador**, *Principios de sintaxis funcional*, Madrid: Arco-Libros, 1997.
- Gutiérrez Ordóñez, Salvador**, *Temas, remas, tópicos y comentarios*, Madrid: Arco-Libros, 1997.
- Gutiérrez Rodilla, Bertha M.**, *La ciencia empieza en la palabra. Análisis e historia del lenguaje científico*, Madrid: Península, 1998.
- Gutiérrez Tuñón, Manuel, dir.**, *Atlas lingüístico de El Bierzo*, Ponferrada: Instituto de Estudios Bercianos, 1996.
- Haensch, Günther**, *Los diccionarios del español en el umbral del siglo XXI*, Salamanca: Universidad, 1997.
- Herman, József**, *El latín vulgar*, Barcelona: Ariel, 1997 (edición española reelaborada y ampliada con la colaboración de Carmen Arias Abellán).
- Hernández Alonso, César**, *Gramática funcional del español*, Madrid: Gredos, 1996 (tercera edición corregida y aumentada).
- Hernández, Esther**, *Vocabulario en lengua castellana y mexicana de Fray Alonso de Molina: estudio de los indigenismos léxicos y registro de las voces españolas internas*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1996.
- Herrera, M<sup>a</sup> Teresa, (dir.)**, *Diccionario español de textos médicos antiguos*, Madrid: Arco/Libros, 1996.
- Hidalgo Navarro, Antonio**, *La entonación coloquial. Función demarcativa y unidades de habla*, Valencia: Universidad de Valencia, 1997.
- Kock, Josse de y Mello, George de**, *Gramática española: enseñanza e investigación. I Apuntes metodológicos. 5 Lengua escrita y habla culta en América y España. Diez casos*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 1997.
- Kock, Josse de, Delbecque, Nicole, Melis, Ludo, Rodríguez Gómez, José Luis y Roegiest, Eugene**, *Gramática española: enseñanza e investigación. I Apuntes metodológicos. 4. Lingüística contrastiva*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 1997.
- Kock, Josse de**, *Gramática española: enseñanza e investigación. Gramática II.6. Norma, libertad y probabilidad. Ocho soluciones en español*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 1998.
- Labov, William**, *Principios del cambio lingüístico. Factores internos*, Madrid: Gredos, 1996.
- Lapesa, Rafael**, *Crisis históricas y crisis de la lengua española*, Madrid: Real Academia de la Historia, 1996.
- Lapesa, Rafael**, *El dialecto asturiano occidental en la Edad Media*, Sevilla: Universidad de Sevilla, 1998.
- Lapesa, Rafael**, *El español moderno y contemporáneo. Estudios lingüísticos*, Barcelona: Crítica, 1996.
- Lapesa, Rafael**, *Generaciones y semblanzas de claros varones y gentiles damas que ilustraron la Filología hispánica de nuestro siglo*, Madrid: Real Academia de la Historia, 1998.
- Lázaro Carreter, Fernando**, *El dardo en la palabra*, Barcelona: Galaxia Gutenberg, 1997.
- Leech, Geoffrey**, *Principios de pragmática*, Logroño: Universidad de La Rioja, 1996 (traducción de Felipe Alcántara Iglesias).
- Lerat, Pierre**, *Las lenguas especializadas*, Barcelona: Ariel, 1997 (traducción de Albert Ribas).
- Liceras, Juana M.**, *La adquisición de las segundas lenguas y la gramática universal*, Madrid: Síntesis, 1996.
- Lipski, John M.**, *El español de América*, Madrid: Cátedra, 1996 (traducción de Silvia Iglesias).
- Lo Cascio, Vincenzo**, *Gramática de la argumentación*, Madrid: Alianza, 1998 (traducción de David Casacuberta).
- López Bobo, María Jesús**, *El vocalismo radical átono en la conjugación castellana. Etapa medieval y clásica*, Oviedo: Universidad de Oviedo, 1998.
- López García, Ángel**, *Gramática del español. II. La oración simple*, Madrid: Arco/Libros, 1996.
- López García, Ángel**, *Gramática del español. III. Las partes de la oración*, Madrid: Arco/Libros, 1998.
- López Morales, Humberto**, *La aventura del español en América*, Madrid: Espasa, 1998.
- López Quero, Salvador y López Quero, Antonio**, *Comentario lingüístico de textos españoles*, Granada: Port-Royal Ediciones, 1997.
- Lorenzo, Emilio**, *Anglicismos hispánicos*, Madrid: Gredos, 1996.
- Lorenzo, Guillermo y Longa, Víctor Manuel**, *Introducción a la sintaxis generativa. La teoría de Principios y Parámetros en evolución*, Madrid: Alianza, 1996.
- Luque Durán, Juan de Dios, Pamies Bertrán, Antonio y Manjón, Francisco José**, *El arte del insulto. Estudio lexicográfico*, Madrid: Península, 1997.
- Lleal, Coloma**, *El castellano del siglo XV en la Corona de Aragón*, Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 1997.

- Llorente Arcocha, M<sup>a</sup> Teresa**, *Organizadores de la conversación. Operadores discursivos en español*, Salamanca: Universidad Pontificia-Caja de Salamanca y Soria, 1996.
- Maillo Salgado, Felipe**, *Los arabismos del castellano en la Baja Edad Media. Consideraciones históricas y filológicas*, Salamanca: Universidad, 1998 (tercera edición corregida y aumentada).
- Maldonado, Concepción**, *El uso del diccionario en el aula*, Madrid: Arco/Libros, 1998.
- Malkiel, Yakov**, *Etimología*, Madrid: Cátedra, 1996 (traducción de José Casas y Carlos Laguna; 1993).
- Marcos Marín, Francisco**, *El comentario filológico con apoyo informático*, Madrid: Síntesis, 1996.
- Martí Sánchez, Manuel**, *En torno a la cientificidad de la lingüística: aspectos diacrónicos y sincrónicos*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1998.
- Martín Cid, Manuel**, *Sintaxis funcional básica del español: Estratos, propiedades y operaciones*, Sevilla: Universidad de Sevilla, 1998.
- Martín Fernández, María Isabel**, *Préstamos semánticos en español*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 1998.
- Martín, Jacinto, Ruiz, Reyes, Santaella, Juan y Escáñez, José**, *Los lenguajes especiales*, Granada: Comares, 1996.
- Martinet, André**, *De las estepas a los océanos. El indoeuropeo y los "indoeuropeos"*, Madrid: Gredos, 1997 (traducción de Segundo Álvarez Pérez).
- Martínez Alcalde, M<sup>a</sup> José**, *Morfología histórica de los posesivos españoles*, Valencia: Universidad de Valencia.
- Martínez Celadrán, Eugenio**, *Análisis espectrográfico de los sonidos del lenguaje*, Barcelona: Ariel, 1998.
- Martínez Celadrán, Eugenio**, *El sonido en la comunicación humana. Introducción a la fonética*, Barcelona: Octaedro, 1996.
- Martínez Ezquerro, Aurora**, *Léxico eclesiástico en documentos calagurritanos de la Edad media (siglo XIII)*, Logroño: Universidad de La Rioja, 1998.
- Martínez García, Hortensia**, *Construcciones temporales*, Madrid, Arco/Libros, 1996.
- Martínez Marín, J.**, *Estudios de fraseología española*, Málaga: Ágora, 1996.
- Medina López, Javier**, *El anglicismo en el español actual*, Madrid: Arco/Libros, 1998.
- Medina López, Javier**, *Lenguas en contacto*, Madrid: Arco/Libros, 1997.
- Meilán García, Antonio J.**, *Construcciones locativas y cuantitativas*, Madrid: Arco/Libros, 1998.
- Menéndez Pidal, Ramón**, *Estudios sobre Santa Teresa*, Málaga: Fundación Ramón Menéndez Pidal/Universidad de Málaga, 1998 (edición de José Polo).
- Miche, Elisabeth**, *Secuencias discursivas del desacuerdo. Aplicación del modelo ginebrino al análisis del debate parlamentario del artículo 2 de la Constitución española de 1978*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago, 1998.
- Montero Curiel, Pilar**, *El habla de la Madroñera (Cáceres)*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 1997.
- Moreno Cabrera, Juan Carlos**, *Diccionario de lingüística neológica y multilingüe*, Madrid: Síntesis, 1998.
- Moreno Cabrera, Juan Carlos**, *Introducción a la lingüística. Enfoque tipológico y universalista*, Madrid: Síntesis, 1997.
- Moreno Fernández, Francisco**, *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*, Barcelona: Ariel, 1998.
- Moreno Sandoval, Antonio**, *Lingüística computacional*, Madrid: Síntesis, 1998.
- Morimoto, Yuko**, *El aspecto léxico: delimitación*, Madrid: Arco/Libros, 1998.
- Moure, Teresa**, *La alternativa no-discreta en lingüística. Una perspectiva histórica y metodológica*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago, 1996.
- Moya Corral, J. A.**, *Los mecanismos de interordinación: a propósito de "pero" y "aunque"*, Granada: Universidad de Granada.
- Munteanu, Dan**, *El papiamento, lengua criolla hispánica*, Madrid: Gredos, 1996.
- Navarro Carrasco, Ana Isabel**, *El Atlas de Canarias y el Diccionario académico*, Alicante: Universidad de Alicante, 1996.
- Orazi, Verónica**, *El dialecto leonés antiguo (edición, estudio lingüístico y glosario del Fuero Juzgo según el Ms. escurialense Z. III.221)*, Madrid: Universidad Europea-CEES Ediciones, 1997.
- Osuna García, Francisco**, *Teoría y enseñanza de la gramática*, Málaga: Ágora, 1996.
- Pastor Blanco, José María**, *El léxico pastoril en la comunidad de Valles del Alto Najerilla*, Logroño: Universidad de la Rioja, 1998.
- Peñalver Castillo, Manuel**, *Cuestiones de uso del español actual. Comentario y bibliografía*, Granada: Comares, 1998.

- Pérez, María Rosa**, *El sistema verbal en Gonzalo de Berceo. Las formas de irrealidad*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago.
- Plantin, Christian**, *La argumentación*, Barcelona: Ariel, 1998 (traducción de Amparo Tusón).
- Polo, José**, *En torno a la obra científica de Salvador Fernández Ramírez (1896-1983). Metodología y gramática*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 1998.
- Pons Bordería, S.**, *Conexión y conectores. Estudio de su relación en el registro informal de la lengua*, Valencia: Universidad de Valencia, 1998.
- Porto Dapena, José Álvaro**, *Oraciones de relativo*, Madrid: Arco/Libros, 1997.
- Porto Dapena, José Álvaro**, *Relativos e interrogativos*, Madrid: Arco/Libros, 1997.
- Portolés, José**, *Marcadores del discurso*, Barcelona, Ariel, 1998.
- Posner, Rebecca**, *Las lenguas romances*, Madrid: Cátedra, 1998 (traducción de Silvia Iglesias).
- Puga Larraín, Juana**, *La atenuación en el castellano de Chile: un enfoque pragmalingüístico*, Valencia: Universidad de Valencia-Tirant lo Blanch Libros, 1997.
- Quilis, Antonio**, *Principios de fonología y fonética españolas*, Madrid: Arco/Libros, 1997
- Richard, Renaud, (coor.)**, *Diccionario de hispanoamericanismos*, Madrid: Cátedra, 1998.
- Richards, Jack C., Platt, John y Platt, Heidi**, *Diccionario de lingüística aplicada y enseñanza de lenguas*, Barcelona: Ariel, 1997 (versión española y adaptación de Carmen Muñoz Lahoz y Carmen Pérez Vidal).
- Rifón, Antonio**, *Pautas semánticas para la formación de verbos en español mediante sufijación*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago.
- Rivas, Elena y Rodríguez Espiñeira, M<sup>a</sup> José**, *La cláusula en castellano medieval: constituyentes funcionales*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago, 1997.
- Rivas, Elena**, *Costrucciones monoactanciales y transitivas biactanciales en castellano medieval. Sus empleos alternativos*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago, 1996.
- Rodríguez Díez, Bonifacio**, *El recurso a la neutralización en lingüística*, León: Universidad de León, 1997.
- Rodríguez Espiñeira, María José y López Meirama, Belén**, *Ejercicios de análisis sintáctico*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago, 1998.
- Rodríguez González, Félix y Lillo Buades, Antonio**, *Nuevo diccionario de anglicismos*, Madrid: Gredos, 1997.
- Rodríguez Marín, Rafael**, *La lengua como elemento caracterizador en las 'Novelas españolas contemporáneas' de Galdós*, Valladolid: Universidad de Valladolid, 1996.
- Rojas Mayer, Elena**, *El diálogo en el español de América. Estudio pragmalingüístico-histórico*, Frankfurt-Madrid: Vervuert-Iberoamericana, 1998.
- Romaine, Suzanne**, *El lenguaje en la sociedad. Una introducción a la sociolingüística*, Barcelona: Ariel, 1996 (traducción de Julio Borrego).
- Romero Cambrón, Ángeles**, *Historia sintáctica de las construcciones comparativas de desigualdad*, Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 1998.
- Rueda Rueda, Mercedes**, *Los términos negativos en español: aproximación diacrónica*, León: Universidad de León, 1997.
- Ruiz Gurillo, Leonor**, *Aspectos de fraseología teórica española*, Valencia: Universidad de Valencia, 1997.
- Ruiz Núñez, José Manuel**, *El léxico agrícola según el Atlas de Cantabria*, Alicante: Universidad de Alicante, 1998.
- Sala, Marius**, *Lenguas en contacto*, Madrid: Gredos, 1998.
- Salvador, Gregorio y Lodares, Juan R.**, *Historia de las letras*, Madrid: Espasa, 1996.
- Sánchez Méndez, Juan P.**, *Aproximación histórica al español de Venezuela y Ecuador durante los siglos XVII y XVIII*, Valencia: Universidad de Valencia-Tirant lo Blanch Libros, 1997.
- Sande Bustamante, Mercedes**, *Léxico y toponimia de las tierras de Alcántara*, Cáceres. Institución Cultural "El Broncense", 1997.
- Sanmartín Sáez, Julia**, *Lenguaje y cultura marginal. El argot de la delincuencia*, Valencia: Universidad de Valencia, 1998.
- Santos Domínguez, Luis Antonio y Espinosa Elorza, Rosa María**, *Manual de semántica histórica*, Madrid: Síntesis, 1996.
- Sastre, M<sup>a</sup> Ángeles**, *El subjuntivo en español*, Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1997.
- Senabre, Ricardo**, *Capítulos de historia de la lengua literaria*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 1998.

- Serradilla Castaño, Ana M<sup>a</sup>**, *Diccionario sintáctico del español medieval. Verbos de "entendimiento y lengua"*, Madrid: Gredos, 1996.
- Serradilla Castaño, Ana M<sup>a</sup>**, *El régimen de los verbos de entendimiento y lengua en español medieval*, Madrid: Universidad Autónoma, 1997.
- Serrano, María José**, *Cambio sintáctico y prestigio lingüístico*, Frankfurt-Madrid: Vervuert-Iberoamericana, 1996.
- Siguan, Miquel**, *La Europa de las lenguas*, Madrid: Alianza, 1996.
- Slager, Emilio**, *Pequeño diccionario de construcciones preposicionales*, Madrid: Visor, 1997.
- Solé, Carlos A.**, *El español de América. Cuadernos bibliográficos. 1. Introducción*, Madrid: Arco/Libros, 1996.
- Solias Arís, M<sup>a</sup> Teresa**, *Gramática categorial. Modelos y aplicaciones*, Madrid: Síntesis, 1996.
- Suárez Fernández, Mercedes**, *El complemento predicativo en castellano medieval (época prealfonsí)*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, 1997.
- Taberner Sala, M<sup>a</sup> Cristina**, *La configuración del vocabulario en el romance navarro. Estudio sobre documentos reales de los siglos XIII y XIV*, Pamplona: EUNSA, 1996.
- Teso, Enrique del y Núñez, Rafael**, *Semántica y pragmática del texto común. Producción y comentario de textos*, Madrid: Cátedra, 1996.
- Torres Montes, Francisco**, *La lengua de La infancia de Jesu-Christo. Contribución al estudio histórico del habla andaluza*, Almería: Universidad, 1998.
- Tovar, Antonio**, *Estudios de Tipología Lingüística. Sobre el euskera, el español y otras lenguas del Viejo y del Nuevo Mundo*, Madrid: Istmo, 1997 (edición de Jesús Bustamente García).
- Trujillo, Ramón**, *Principios de semántica textual. Los fundamentos semánticos del análisis lingüístico*, Madrid: Arco/Libros, 1996.
- Tusón, Amparo**, *Análisis de la conversación*, Barcelona: Ariel, 1997.
- Veiga, Alexandre**, *La forma verbal española cantara en su diacronía*, Santiago de Compostela, Universidad de Santiago.
- Veiga, Amable**, *Estudios lingüísticos*, Sada: Edición do Castro, 1998 (edición de María Rosa Pérez y Alexandre Veiga).
- Walter, Henriette**, *La aventura de las lenguas en Occidente. Su origen, su historia y su geografía*, Madrid: Espasa-Calpe, 1998 (traducción de Berta Corral Corral y Mercedes Corral Corral).
- Wolf, Heinz Jürgen**, *Las Glosas Emilianenses*, Sevilla: Universidad, 1996 (versión de Stefan Ruhstaller).
- Yule, George**, *El lenguaje*, Madrid: Cambridge University Press, 1998 (traducción de Nuria Bel Rafecas).
- Yus Ramos, F.**, *Cooperación y relevancia*, Alicante: Universidad de Alicante, 1997.

**Michel Moner**

*Universidad de Toulouse-Le Mirail*

PUBLICACIONES 1997-1998

---

- Aguila, Yves.** *Ecrire le Mexique, Carlos Fuentes, «La región más transparente»*, Paris, Ed. Messene, 1998.
- Alba, Narciso (ed.).** *Manolo Valiente. Anthologie*, Perpignan, Université de Perpignan, 1997, 145 p. (Publications du CRILAU).
- Bachoud, Andrée.** *Franco ou la réussite d'un homme ordinaire*, Paris: Fayard, 1997, 526 p.
- Barrachina, Marie-Aline.** *Propagande et culture dans l'Espagne franquiste (1936-1945)*, Grenoble: Ellug-Université Stendhal, 1998, 320 p.
- Battesti-Pelegrin, Jeanne (ed.).** *La poésie castillane de la fin du Moyen Age au début du Siècle d'Or*, Paris: éditions du temps, 1998, 224 p.
- Baumgartner, Emmanuelle, A. Fiorato & A. Redondo (eds.).** *Problèmes interculturels en Europe (XVe-XVIIe siècles)*, Paris: Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1998.
- Belot, Robert.** *Aux frontières de la liberté : Vichy, Madrid, Alger, Londres : s'évader de France sous l'Occupation*, Paris: Fayard, 1998.
- Berlioz, Jacques & M. A. Polo de Beaulieu.** *Les exempla médiévaux: nouvelles perspectives*, Paris: Champion, 1998.
- Berthier, Nancy.** *Le franquisme et son image. Cinéma et propagande*, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1998, 295 p.
- Broué, Pierre & Émile Témime.** *La révolution et la guerre d'Espagne*, Paris: Ed. de Minuit, 1996, 542 p.
- Bussière-Perrin, Annie.** *Le roman espagnol actuel. Tendances et perspectives, 1975-2000*, Montpellier: Université de Montpellier -Editions du CERS, 1998.
- Campuzano, Francisco.** *L'élite franquiste et la sortie de la dictature*, Paris/Montréal: L'Harmattan, 1997, 263 p.
- Carrasco, Raphaël & A. Milhou (eds.).** *La monarquía católica de Felipe II y los españoles (Antología)*, Paris: ed; du Temps, 1998.
- Carrasco, Raphaël & A. Milhou (eds.).** *La monarchie catholique de Philippe II et les Espagnols*, Paris: ed. du Temps, 1998
- Cassan, Patrick.** *Le pouvoir français et la question basque, 1981-1993*, Paris/Montréal: L'Harmattan, 1997, 378 p.
- Castellano, Juan Luis & J. P. Dedieu Réseaux,** *Familles et pouvoirs dans le monde ibérique à la fin de l'Ancien régime*, Paris, ed. du CNRS, 1998.
- Catala, Michel.** *Les relations franco-espagnoles pendant la Deuxième guerre mondiale : rapprochement nécessaire, réconciliation impossible, 1939-1944*, Paris/Montréal: L'Harmattan, 1997, 383 p.
- Cátedra, Pedro, M<sup>a</sup> L<sup>a</sup> López Vidriero & A. Redondo (eds.).** *L'écrit en Espagne au Siècle d'Or. Pratiques et représentations*, Paris-Salamanca: Ed. de la Sorbonne - Ed. Universidad de Salamanca, 1998 (Travaux du CRES, XIV).
- Clare, Lucien, J. P. Duviols & A. Molinié-Bertrand (eds.).** *Fêtes et divertissements*, Paris: Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 1997, 230 p. (Iberica n°8)
- Clément, François.** *Pouvoir et légitimité en Espagne musulmane à l'époque des taifas, Ve-XIe siècle : l'imam fictif*, Paris/Montréal: L'Harmattan, 1997, 364 p.
- Conrad, Philippe.** *Histoire de la Reconquista*, Paris: Presses Universitaires de France, 1998, 127 p. (Que sais-je ? 3287).
- Covo, Jacqueline (ed.).** *Los poderes de la imagen. Actes du colloque des 6 et 7 décembre 1996*, Lille: Université Charles-de-Gaulle, Lille 3, 1998, 373 p. (Collection UL3)
- De la variation linguistique et textuelle. En l'honneur de Jean Roudil, 2*, Paris: Université de Paris 13, 1998 (Cahiers de linguistique hispanique médiévale, 21)

- Da Silva Monique & C. Pineira-Tresmontant.** *La grammaire espagnole*, Paris: Hatier, 1998, 352 pages.
- Delmas, Claude.** *Madrid et ses castilles : tentative d'approche d'une ville par les livres*, Narbonne: Mare nostrum, 1997.
- Discontinuité et/ou hétérogénéité de l'œuvre littéraire*. Poitiers: Université de Poitiers, 1997, 350 p. (*Les cahiers Forell*, 8)
- Domergue, Lucienne.** *La censure des livres en Espagne à la fin de l'Ancien régime*, Madrid: Casa de Velázquez, 1996.
- Duviols, Jean-Paul & A. Molinié-Bertrand (eds.).** *La violence en Espagne et en Amérique, XVe-XIXe siècles. Actes du colloque international (Paris, 13-15 nov. 1996)*, Paris: Presses de l'Université de Paris Sorbonne, 1998.
- Duviols, Jean-Paul & A. Molinié-Bertrand (eds.).** *Les voies des Lumières. Le monde ibérique au XVIIIe siècle*, Paris: Presses de l'Université de Paris Sorbonne, 1998.
- Étienvre, Jean-Pierre (ed.).** *Littérature et Politique en Espagne aux siècles d'or*. Paris: Klincksieck, 1998, 480 p.
- Fernández, Lydia.** *L'Espagne à la Une du «Monde», 1969-1985 : le discours médiatique et ses filtres interculturels*, Paris/Montréal: L'Harmattan, 1998, 237 p.
- Filmar en femenino*, Dijon, Université de Bourgogne, 1997 (*Hispanistica XX*).
- Formes brèves de l'expression culturelle en Amérique Latine de 1850 à nos jours. Poésie de la forme brève, Conte, Nouvelle* (Tome 1), Paris: Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1997.
- Formes brèves de l'expression culturelle en Amérique Latine de 1850 à nos jours. Poésie, Théâtre, Chanson, Chronique, Essai* (Tome 2), Paris: Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1997.
- Gaignard, Catherine.** *Maures et chrétiens à Grenade : 1492-1570*, Paris/Montréal: L'Harmattan, 1997, 286 p.
- Garcia, Marie-Carmen.** *L'identité catalane : analyse du processus de production de l'identité nationale en Catalogne*, Paris/Montréal: L'Harmattan, 1998, 265 p.
- Genieys, William.** *Les élites espagnoles face à l'Etat : changements de régimes politiques et dynamiques centre-périphéries*, Paris/Montréal: L'Harmattan, 1997, 284 p.
- Gomez, Thomas.** *Droit de conquête et droits des Indiens*, Paris: Armand Colin, 1996, 281 p.
- Gonzalez-Raymond, Anita.** *Inquisition et société en Espagne: les relations de causes du tribunal de Valence, 1566-1700*, Paris: Les Belles Lettres, 1997.
- Guereña, Jean-Louis & E. M. Fell (eds.).** *L'Université en Espagne et en Amérique latine du Moyen Age à nos jours. II. Enjeux, contenus, images*, Tours: Publications de l'Université de Tours, 1998 («Études Hispaniques» XIII-XIV).
- Guereña, Jean-Louis (ed.).** *Prostitución y sociedad en España. Siglos XIX y XX*, Aix-en-Provence: Université de Provence, 1997. (*Bulletin d'Histoire Contemporaine de l'Espagne*, 25)
- Guereña, Jean-Louis (ed.).** *L'enseignement en Espagne, XVIe-XXe siècles*, Paris: 1998, 296 p. (*Histoire de l'éducation*, numéro spécial)
- Guicharnaud-Tollis, Michèle.** *Regards sur Cuba au XIXe siècle*, Paris: L'Harmattan, 1996, 360 p.
- Guicharnaud-Tollis, Michèle.** *Le sucre dans l'espace caraïbe hispanophone aux XIX et XXe siècles. Stratégies et représentations. Actes du colloque organisé à Pau les 14 et 15 mars 1997*, Paris: L'Harmattan, 1998, 400 p.
- Hommage à Brigitte Journeau. Pouvoir des morts, mémoire d'histoire*, Paris: Université de Cergy-Pontoise, 1997 (*Cahiers du CICC*, 5).
- Hommage à Simone Saillard, Textures*, Lyon: Université de Lyon 2, 1998 (*Cahiers du CEMIA*, 4).
- Iglesias, Angel (ed.).** *Oralité, histoire, écriture : réalisations et perspectives (Actes de la journée d'étude du 15 décembre 1995)*, Orléans: Université d'Orléans, 1996 (*Cahiers du P.R.O.H.E.M.I.O.*, 1)
- Iglesias, Angel (ed.).** *Usages de la formule (Actes du colloque international, 21-22 novembre 1997)*, Orléans: Université d'Orléans, 1996 (*Cahiers du P.R.O.H.E.M.I.O.*, 2)
- Imaginaires et symboliques dans l'Espagne du franquisme*, Bordeaux: CNRS, Maison des Pays Ibériques, 1997, 499 p. (*Bulletin d'Histoire Contemporaine de l'Espagne*, 24).
- Jordi, Jean-Jacques.** *Espagnol en Oranie : histoire d'une migration, 1930-1914*, Calvisson: J. Gandini, 1996, 287 p.
- L'Amérique hispanique au XXe siècle. Identités, cultures et sociétés*. Coordonné par Jean-Marie Lemogodeuc, Paris: PUF, 1997 (*Collection Premier Cycle* 1).
- L'île : poétique et réalité*, Brest: Université de Bretagne Occidentale, 1997 (*Amadis*, 1).
- La collectivité de Calanda, 1936-1938 : la révolution sociale dans un village aragonais : témoignage de Miguel Celma*, Paris: Ed. CNT, 1997, 143 p.
- La constitution du texte : le tout et ses parties (Renaissance-âge classique)*, Poitiers: Université de Poitiers, 1998 (*La licorne*, 46).

- Lavergne, Gérard (ed.).** *Création de l'espace et narration littéraire*, Nice, Université de Nice-Sophia Antipolis, 1997 (*Cahiers de Narratologie* n° 8).
- Lavocat, Françoise.** *Arcadies malheureuses. Aux origines du roman moderne*, Paris: Honoré Champion, 1998, 535 p.
- Lavou, Victorien (ed.).** *Les Noirs et le discours identitaire latino-américain*, Perpignan, Université de Perpignan, 1997, 225 p. (*Publications du CRILAUP*).
- Le Bigot, Claude.** *L'encre et la poudre. Pour une sémantique de l'engagement dans la poésie espagnole sous la IIe République (1931-1939)*, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1998, 357 p.
- Le fantastique argentin, Silvina Ocampo, Julio Cortázar*, Paris: Université de la Sorbonne Nouvelle, 1997, 364 p. (*Cahiers du CRICCAL*, 17).
- Le Monstreux, Brest:** *Université de Bretagne Occidentale*, 1998 (*Amadis*, 2)
- Le néo-baroque cubain*, Paris: Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1998, 250 p.
- Le roman espagnol au XXe siècle. Actes du séminaire du Centre de recherches ibériques et ibéro-américaines*, Paris: Université de Paris X-Nanterre, 1997.
- Leroy, Béatrice.** *Des Castillans témoins de leur temps: la littérature politique des XIVe-XVe siècles*, Limoges: PULIM, 1996, 155 p.
- Leroy, Béatrice.** *Les juifs du bassin de l'Ebre au moyen âge: témoins d'une histoire séculaire*, Biarritz: J et D éd., 1997, 192 p.
- Les écrivains et la guerre d'Espagne*, Quimper: Bibliothèque municipale de Quimper, 1996.
- Lévi-Provençal, Évariste.** *L'Espagne musulmane au Xe siècle: institutions et vie sociale* (ed. fac-sim.), Paris: Maisonneuve et Larose, 1996.
- Lissorgues, Yvan & G. Sobejano, (eds.).** *Pensamiento y literatura en España en el siglo XIX*, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1998, 440 p.
- Louis, Annick.** *Jorge Luis Borges: ouvre et manoueres*, Paris: L'Harmattan, 1997, 505 p. (Espaces littéraires).
- Loyer, Barbara.** *Géopolitique du Pays basque: nations et nationalismes en Espagne*, Paris/Montréal: L'Harmattan, 1997, 415 p.
- Luquet, Gilles (ed.).** *Travaux de Linguistique Hispanique*, Paris: Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1998.
- Ly, Nadine.** *La poésie castillane de la fin du Moyen-Age au début du Siècle d'Or*, Paris, Ed. Messene, 1998.
- Mahn-Lot, Marianne.** *Las Casas moraliste: culture et foi*, Paris: les éditions du Cerf, 1997, 282 p.
- Marti, Marc.** *Ville et campagne dans l'Espagne des Lumières: 1746-1808*, Saint-Etienne: Publications de l'Université de Saint-Etienne, 1997, 332 p. (*Cahiers du GRIAS*)
- Martin, Georges.** *Histoires de l'Espagne médiévale: historiographie, geste, romancero*, Paris, Klincksieck, 1997.
- Martinelli, Franco.** *Tout sur l'Inquisition espagnole*, Paris: De Vecchi, 1997, 252 p.
- Martinez-Gros, Gabriel.** *Identité andalouse*, Arles: Sindbad-Actes Sud, 1997, 371 p.
- Martinière, Guy & L. Vidal.** *Les Européens et la mer au XVIIIe siècle: les Ibériques de l'Atlantique au Pacifique*, Gap: Ophrys, 1997, 137 p.
- Maurice, Jacques & M.C. Zimmermann (eds).** *París y el mundo ibérico e iberoamericano. Actas del XXVIII Congreso de la SHF*, Paris: Université Paris X-Nanterre, 1998, 420 p.
- Maurizi, Françoise (ed.).** *Lecture d'une ouvre, Juan de Mena: Laberinto de Fortuna*, Paris: éditions du temps, 1998, 160 p.
- Mauro, Frédéric & Ma de Souza.** *Le Brésil du XVe à la fin du XVIIIe siècle*, Paris: Ed. Sedes, 1997, 220 p. (*Regards sur l'Histoire*, 120).
- Mazzoli-Guintard, Christine.** *Villes d'al-Andalus: l'Espagne et le Portugal à l'époque musulmane, VIIIe-XVe siècles*, Rennes: Presses universitaires de Rennes, 1996.
- Mélanges offerts au Professeur Guy Mercadier*, Aix-en-Provence: Publications de l'Université de Provence, 1998 (*Etudes Hispaniques* 24).
- Menjot, Denis.** *Les Espagnes médiévales, 409-1474*, Paris: Hachette, 1996, 255 p.
- Meyran, Daniel, A. Ortiz, & F. Sureda (eds.).** *Théâtre, public, société, Actes du IIIe colloque international sur le théâtre hispanique, hispano-américain et mexicain en France (10-12 octobre 1996)*, Perpignan: Université de Perpignan, 1998 (*Publications du CRILAUP*).
- Molénat, Jean-Pierre.** *Campagnes et monts de Tolède du XIIIe au XVe siècle*, Madrid: Casa de Velázquez, 1997, 724 p.
- Molinié-Bertrand, Annie.** *Vocabulaire historique de l'Amérique espagnole*, Paris: Ed. Nathan, 1996, 128 p. (*coll.128. Langue*, 101).
- Molinié-Bertrand, Annie.** *Vocabulaire historique de l'Espagne classique*, Paris: Ed. Nathan, 1997, 128 p. (*coll.128. Langue*, 32).

- Moner, Michel & J. P. Clément (eds.).** *Hommage des Hispanistes français à Henry Bonneville*. Paris: Société des Hispanistes Français de l'Enseignement Supérieur, 1996, 642 p.
- Montserrat Prudon (ed.).** *Peinture et écriture 2 : le livre d'artiste*, Paris: Editions La différence- UNESCO, 1997, 385 p.
- Orsoni-Avila, Françoise.** *Les esclaves de Lucena, 1539-1700*, Paris: Publications de la Sorbonne, 1997.
- Parello, Vincent.** *Les judéo-convers de Tolède (XVe-XVIe siècles). De l'exclusion à l'intégration*, Paris: L'Harmattan, 1999.
- Pellen, René & J. L. Duchet (eds.).** *Textes, langues, informatique*, Poitiers: Université de Poitiers, 1996, 350 p. (*Les cahiers Forell*, 7)
- Pellen, René.** «*Los Milagros de Nuestra Señora*» de Berceo (a. 1246-a.1263). *Etude linguistique et index lemmatisé*. D'après l'édition de Claudio García Turza, Paris: Klincksieck, 1997.
- Pérez Bazo, Javier (ed.).** *La Vanguardia en España. Arte y literatura*, Paris: Ophrys, 1998, 550 p. (*Éditions thématiques du CRIC*, Toulouse).
- Ponce, Nestor.** *Ecrire le Mexique*, Paris: éditions du Temps, 1998, 224 p.
- Ramond, Michèle (ed.).** *Le théâtre impossible de Lorca*, Paris: éditions du temps, 1998, 224 p.
- Ramond, Michèle.** *La question de l'Autre dans Federico García Lorca*, Paris: L'Harmattan, 1999, 211 p.
- Redondo, Augustin (ed.).** *Figures de l'enfance*, Paris: Publications de la Sorbonne, 1997 (*Travaux du CRES*)
- Redondo, Augustin (ed.).** *Relations entre identités culturelles dans l'espace ibérique et ibéro-américain. II. Élités et masses*, Paris: Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1997 (*Cahiers de l'UFR d'Etudes Ibériques et Latino-américaines*, 11)
- Seguin, Jean-Claude.** *Alexandre Promio ou les énigmes de la lumière*, Paris: Lharmattan, 1999, 304 p
- Sesé, Bernard & M. Zuili.** *Vocabulaire de la langue espagnole classique (XVIe et XVIIe siècles)*, Paris: Nathan, 1997.
- Soubeyroux, Jacques (ed.).** *L'Espagne du XVIIIe siècle: ville et campagnes et Cartas Marruecas*, Saint-Etienne: Publications de l'université de Saint-Etienne, 1997, 258 p.
- Soubeyroux, Jacques (ed.).** *Le Geste et sa représentation. Littérature et arts d'Espagne (XVIIe-XXe siècles)*, Saint-Etienne: Publications de l'Université de Saint-Étienne, 1998, 202 p.
- Thiébaud, Guy.** *La contre-révolution mexicaine à travers sa littérature*, Paris: L'Harmattan, 1997, 317 p.
- Tollis, Francis.** *La description du castillan au XVe siècle: Villena et Nebrija. Sept études d'historiographie linguistique*, Paris: L'Harmattan, 1998, 414 p. (*Sémantiques*)
- Tollis, Francis.** *Du Un au Multiple (du signifiant à son emploi). Le cas de un- adjectif en espagnol*, Bordeaux: Presses Universitaires de Bordeaux, 1996, XIC + 519 p.
- Tropé, Hélène.** *La formation des enfants orphelins à Valence (XVIe-XVIIe siècles)*, Paris: Publications de la Sorbonne, 1998. (*Textes et documents du CRES*, VIII).
- Tyras, Georges (ed.).** *Postmodernité et écriture narrative dans l'Espagne contemporaine. Actes du colloque international du CERHIUS, (16-18 mars 1995)*, Grenoble: Université Stendhal-CERHIUS, 1996 (número especial de *Tigre*).

## SEMINARIOS Y COLOQUIOS (1997-1998)

---

NOVIEMBRE (1997)

**Les élites de la presse en Espagne et en Amérique latine, des Lumières à la Deuxième guerre mondiale.** Coloquio organizado por Paul Aubert y Jean-Michel Desvois, Madrid; 27-29 de noviembre.

DICIEMBRE (1997)

**Pouvoir et littérature : les discours sur le sac de Rome de 1527.** Coloquio organizado por Augustin Redondo, Université de la Sorbonne Nouvelle; 11 y 12 de diciembre de 1997.

ENERO-MARZO (1998)

**La Restauration canoviste.** Seminario coord. por Benoît Pellistrandi, Casa de Velázquez; 26 de enero y 9-10 de marzo.

MARZO (1998)

**L'écart : notion et manifestations.** Coloquio organizado por Augustin Redondo, Université de la Sorbonne Nouvelle; 12, 13 y 14 de marzo.

**1898 : Entre littérature et histoire.** Coloquio organizado por la Universidad de Paris X - Nanterre; 27-28 de marzo.

ABRIL (1998)

**Le théâtre contemporain en Espagne.** Seminario coord. por Luciano García Lorenzo; Casa de Velázquez, 20-21 de abril.

MAYO (1998)

**L'espace de la citation.** Coloquio internacional organizado por la Universidad de Aix-Marseille (Université de Provence); 14-16 de mayo.

JUNIO (1998)

**Musique et littérature dans l'Espagne du Moyen Age et de la Renaissance.** Seminario coord. por Virginie Dumanoir, Casa de Velázquez; 15-16 de junio.

NOVIEMBRE (1998)

**La «Génération 1898» et la crise religieuse en Espagne.** Coloquio organizado por el Instituto Católico de París; 26-27 de noviembre.

**1898 : la guerre hispano-américaine et l'émergence de nouveaux modes de pensée.** Coloquio internacional del C.I.C.C., Universidad de Cergy-Pontoise; 26-28 de noviembre.

**Image et hispanité.** Jornadas de estudio organizadas por el GRIMH (Groupe de réflexion sur l'image dans le monde hispanique), Université Lumière-Lyon 2; 20-21 de noviembre.

## SEMINARIOS Y COLOQUIOS (1999)

---

**La prophétie comme arme de guerre des pouvoirs (XVe-XVIIe siècles).** Coloquio internacional organizado por Augustin Redondo, Paris, Université de la Sorbonne Nouvelle; 14-16 de enero de 1999

**Espiritualidad tridentina y representaciones literarias y artísticas.** Seminario coord. por Alain Milhou y Jaime Contreras, Madrid, Casa de Velázquez; 25 y 26 de enero de 1999.

**Aspectos de Quevedo.** Seminario coord. por Ignacio Arellano, Madrid, Casa de Velázquez; 8 y 9 de febrero de 1999.

**Des taureaux et des hommes. Tauromachie et société dans le monde ibérique et ibéro-américain.** Coloquio internacional organizado por A. Molinié-Bertrand, A. Guillaume-Alonso, J. P. Duviols, Paris, Université de la Sorbonne; 18- 20 de febrero de 1999.

**Image et transmission des savoirs dans le monde ibérique et ibéro-américain.** Coloquio internacional organizado por el CIREMIA, Tours, 5-7 de marzo de 1999.

**XXXIXe Congreso de la S.H.F.**, Saint-Etienne, 19-21 de marzo de 1999. Tema del congreso : El viaje.

## GRAN BRETAÑA, IRLANDA Y AUSTRALIA

Por razones ajenas a nuestra voluntad, la bibliografía de estos países no ha llegado a tiempo para su inclusión en este número. Aparecerá en el próximo boletín.

**Renata Londero**  
*Universidad de Udine*

PUBLICACIONES

- Antonini, Ancilla Maria**, "Il racconto breve e l'ironia di Carmen Posadas", *Atti del Convegno La forma breve nella cultura del Novecento. Scritture ironiche*. Perugia, Corciano, 3 e 4 dicembre 1998.
- Basalisco, Lucio**, "Azorín, teórico del teatro", *Actas del XIII Congreso de la AIH*, Madrid, 6-11 de julio de 1998.
- Botta, Patrizia**, "Nuevas bibliográficas de la Tragicomedia de Calisto y Melibea, Zaragoza, Jorge Coci, 1507", *Revista de Literatura Medieval XI*, 1999.
- Caldera Ermanno**, "Il viaggio aereo di Simplicio Bobadilla Majaderano y Cabeza de Buey", *Il viaggio e le letterature ispaniche*, Atti della Tavola Rotonda, Napoli, 12 e 13 dic. 1996, Napoli, L'Orientale, 1998, pp. 91-94.
- Calvi, Maria Vittoria**, "La gramática en la enseñanza de lenguas afines", *Enfoque comunicativo y gramática*, Actas del IX Congreso Internacional de ASELE, Santiago de Compostela (23-26 de septiembre de 1998).
- Caravaggi, Giovanni**, "Due versioni inedite del romance *A pie está don Diego Ordóñez*", in Giuseppe Bellini-Donatella Ferro (ed.), *Serena ogni montagna. Studi... offerti a Beppe Tavani*, Roma, Bulzoni, 1997, pp. 79-91.
- Cattaneo, Mariateresa**, "El espacio teatral en Benet i Jornet", *Le spectacle au XXème siècle. Culture Hispanique, Hispanistica XX*, Université de Bourgogne, Dijon, 1998, pp. 169-178.
- Chiareno, Osvaldo**, "Cervantes, il tormento di un destino avverso", *Il Secolo XIX*, Genova, 11 aprile 1998.
- Di Febo, Giuliana**, "Memorias de mujeres en la resistencia antifranquista: contexto, identidad, autorrepresentación", *Arenal 5*, 1997, pp. 239-254.
- Dolfi, Laura**, "Alla ricerca delle tracce (da San Juan a Borges)", Per Cristina Campo, a cura di M. Fanetti e G. Fozzer, Milano, *All'Insegna del Pesce d'Oro di Vanni Scheiwiller*, 1998, pp. 172-185.
- Ferro, Donatella**, "L'Inca rivisitato", *Rassegna Iberistica 64*, 1998.
- Gargano, Antonio**, "Questo nostro caduco e fragil bene", *Il locus amoenus nell'Egloga I di Garcilaso, Signoria di parole. Studi offerti a Mario Di Pinto*, Fridericiana, Napoli, 1998, pp. 283-298.
- Grilli, Giuseppe**, *Antologia de poetes catalans. Un mil.leni de literatura*, (con M. de Riquer e G. E. Sansone), v. II: *Del segle XVI a Verdaguer*, Barcelona, Galaxia Gutenberg / Cercle de Lectors, 1998, 716 pp.
- Londero, Renata**, "Azorín frente a Cervantes: La ruta de Don Quijote (1905)", *Actes du IV<sup>e</sup> Colloque International Azorín et la génération de 1898* (Pau-S. Jean de Luz, 23-25 de octubre de 1997), Université de Pau et des Pays de l'Adour-Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines, 1998, pp. 317-325.
- Martín Cabrero, Francisco José**, *La tradición velada (Ortega y Gasset y el pensamiento humanista)*, Madrid, Ed. Biblioteca Nueva, 1998, 421 pp.
- Martín Morán, José Manuel**, "La coherencia textual del *Quijote*", en Jean Canavaggio [ed.], *La invención de la novela*, Madrid, Casa de Velázquez, 1997, pp. 305-339.
- Orazi, Veronica**, "Implicaciones biográfico-existenciales en el teatro de Max Aub: el tema del exilio en Los trasterrados", en *El exilio literario español de 1939*, a cura di Manuel Aznar Soler, Sant Cugat del Vallès, Associació d'Idees, 1998, vol. II, pp. 539-548.
- Pittarello, Elide**, "Jorge Guillén: il fiume e la fanciulla", *Signoria di parole. Omaggio a Mario di Pinto*, a cura di Giovanna Calabrò, Napoli, Liguori, 1998.
- Profeti, M. G.**, *Nell'Officina di Lope*, Firenze, Alinea, 1998.
- Rivarola, José Luis**, "Algunas observaciones sobre la historia premoderna del concepto y del término *dialecto*", *La Torre* [Revista de la Universidad de Puerto Rico, número dedicado a la *Dialectología*, ed. por Manuel Alvar] III, 7-8, 1998, pp. 29-40.

- Roca Mussons, María A.**, "Miguel de Cervantes", *Storia della Letteratura Spagnola*, Firenze, Nuova Italia, 1998, pp. 471-585.
- Ruffinatto, Aldo**, "El viaje a Madrid de don Pablos llamado el Buscón", *Edad de Oro XVII*, 1998, pp. 177-194.
- Ruta, María Caterina**, "Estereotipos y originalidad de lo feo en la escritura cervantina" *Actas del IV Congreso de la AISO*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 1998, pp. 1443-1454.
- Sánchez García, Encarnación**, "Alta sciencia y prouechosa: La Rhetorica en lengua castellana (1541) de Miguel de Salinas", *Actas del XII Congreso de la AIH* (Birmingham 21-26 agosto 1995). Ed. al cuidado de Jules Whicker, III, pp. 221-228.
- Saurin de la Iglesia, María Rosa**, "El Ciudadano por la Constitución", *Edición facsímil e introducción de M. R. S. de la I.*, Biblioteca Nacional - Diputación Provincial de La Coruña, 1998, 2 vol., pp. I-530 + 531-1150.
- Scaramuzza Vidoni, Mariarosa**, "Isotopie del viaggio in Cervantes", *Il viaggio e le letterature ispaniche*, Atti della Tavola Rotonda, Napoli 12-13 dicembre 1996, Napoli, L'Orientale editrice, 1998, pp. 57-71.
- Trambaioli, Marcela**, "El *Discurso de unos cuernos* de Baltasar del Alcázar: entre donaire e ingenio. Con algunas anotaciones sobre el eco literario", *Analecta Malacitana XXI*, I, 1998, pp. 57-80.

## PAÍSES NÓRDICOS

### **Ken Benson**

*Göteborgs Universitet*

Las características generales del hispanismo en los países nórdicos fueron presentadas en los boletines anteriores. Por el carácter interdisciplinario y la internacionalización de los investigadores nórdicos, gran parte de los resultados se publican en revistas y publicaciones fuera del ámbito nórdico. Como ejemplo destacado de ello puede mencionarse la publicación en *Readerly/Writerly Text* (1997/98) de un número especial con los resultados de la investigación del proyecto sobre *Identidad e ideología* aplicado a la obra de Juan Goytisolo.

Otros resultados son publicados en revistas y publicaciones periódicas según la lista de abajo (en el Boletín de 1996 están presentadas). La mayoría de los departamentos tienen información a través de Internet sobre sus actividades, a cuyas páginas remitimos.

## REVISTAS Y PUBLICACIONES PERIÓDICAS

---

*Anales del Instituto iberoamericano*, Göteborgs Universitet, Suecia.

*Corriente del Golfo*, Revista noruega de estudios latinoamericanos, Bergen, Noruega.

*Gacela*, Gaceta de Estudios Latinoamericanos, *Tidskrift för Latinamerikastudier*, Aarhus, Dinamarca.

*Iberoamericana*, Stockholm, Suecia.

*ISA (Information fra Spansk Afdelning)*, Romansk institut, Aarhus, Dinamarca.

*Moderna Språk*, Visingsö, Suecia.

*Neuphilologische Mitteilungen*, Helsinki, Finlandia.

*NOK (Noter og Kommentarer fra Romanske Centre)*, Odense, Dinamarca.

*Opuscula Instituti Ibero-americanis Universitatis Helsinkiensis*, Helsinki, Finlandia.

*Revue Romane*, Copenhague, Dinamarca.

*Romansk Forum*, Oslo, Noruega.

*Studia Neophilologica*, A journal of Germanic and Romance Languages and Literature, Scandinavian University Press, Oslo, Stockholm, Copenhague, Oxford, Boston.

*Variaciones Borges*, Revista del Centro de Estudios y Documentación Jorge Luis Borges, Aarhus, Dinamarca.

**Cullhed, Anders:** *Minnesord*, Stockholm, Symposium, 1998 (ensayos sobre i.a. Aldana, Juan de la Cruz, Sor Juana, Paz, Borges, Carlos Drummond de Andrade, Gil de Biedma, Valente, Mistral).

## TESIS DOCTORALES

---

**Piñeyro, Juan Carlos:** *La degradación como estrategia discursiva en cinco ficciones de J. L. Borges*, Stockholms Universitet, 1998.

**Jiménez Tornatore, Eduardo:** *Análisis actancial de un corpus selectivo del teatro chileno: 1810-1879*, Göteborgs Universitet, 1998.

## CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

### CONGRESOS DURANTE 1998

Congreso internacional *Finlandia y Ganivet. A propósito de las "Cartas Finlandesas"*, 22-24 marzo de 1998, Universidad de Tampere, Finlandia.

*Identidades, ideologías y culturas en el espejo de la obra de Juan Goytisolo*, Simposio internacional, 14-16 de junio de 1998, Lund (Suecia).

*Det spanska inbördeskriget i svensk dikt, konst och debatt* ("La guerra civil española en la poesía, el arte y el debate en Suecia"), 15-16 octubre de 1998, Estocolmo (Suecia).

### PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

Presentamos someramente los proyectos de investigación nuevos, esto es, los iniciados en 1998. Para proyectos comenzados en años anteriores que siguen vigentes, remitimos a los boletines anteriores:

El Consejo de Investigación en Humanidades y Ciencias Sociales de Suecia (HSFR) ha aprobado un macroproyecto titulado "Encuentros entre las culturas literarias en los siglos XIX y XX". Se trata de un proyecto interdisciplinario en el que participan unos treinta investigadores de teoría literaria, lenguas y culturas no europeas, dentro del cual Nelson González Ortega (Univ. de Oslo, Noruega) dirige el proyecto "Representing the Other: Literary (Dis)connections Between Latinamerica and Europe". Su duración será de seis años (1998-2004).

En la Facultad de Humanidades de la Universidad de Estocolmo, Suecia, ha comenzado el programa de investigación "Interacción, identidad y estructura lingüística" en el que participan cuatro profesores y diez doctorandos de Lingüística, Lenguas escandinavas, Finés, Francés, Italiano, Español y Portugués, con gran peso hispánico con dos profesores y cuatro doctorandos. Se trabaja con material de conversaciones auténticas y tiene por finalidad analizar la negociación interaccional de las identidades sociales y formular hipótesis operacionales sobre formas de construir estructuras lingüísticas en procesos de negociación. La parte hispánica está dirigida por el catedrático Lars Fant.

Nota.- Para la elaboración de este informe dependo de la información que se me envíe por parte de los distintos departamentos en los cinco países nórdicos. Ruego por ello que se me envíen datos pertinentes por correo electrónico ([ken.benson@rom.gu.se](mailto:ken.benson@rom.gu.se)) para que este informe sea lo más completo posible.

**Kazimierz Sabik**  
*Universidad de Varsovia*

## PUBLICACIONES

---

- Aszyk, Urszula.** *Federico García Lorca w teatrze swoich czasów / F.G.L. en el teatro de su tiempo /*, Varsovia, Energeia, 1997, 178 p.
- Elbanowski, Adam.** *En el umbral del texto: la obra de Jorge Luis Borges*, Varsovia, Cátedra de Estudios Ibéricos de la Universidad de Varsovia / Monografías: 7 /, 1997, 149 p.
- Perlin, Jacek.** *Typologia zmian fonemicznych / Tipología de los cambios fonémicos /*, Varsovia, Energeia, 1997, 143 p.
- Sabik, Kazimierz (ed.).** *Actes du Congrès International: Théâtre, musique et arts dans les cours européennes de la Renaissance et du Baroque*, /Varsovia, 23-28 de septiembre de 1996/, Varsovie, Éditions de l'Université de Varsovie, 1997, 606 p. + 47 ill. Contiene estudios en español de: Piedad Bolaños, José M<sup>a</sup>. Díez Borque, Alicia López de José, Rafael Maestre, Joan Oleza, César Oliva, Mercedes de los Reyes, Kazimierz Sabik, Jack Sage, Ana María Sánchez Salcedo, Marcella Trambaioli, Germán Vega García-Luengos, Teresa Zapata /.
- Sabik, Kazimierz.** *Entre misticismo y realismo: Estudios sobre la recepción de la literatura española en Polonia*, Varsovia, Cátedra de Estudios Ibéricos de la Universidad de Varsovia / Monografías: 8 /, 1998, 206 p.
- Sawicki, Piotr (ed.).** *Estudios Hispánicos VI: Miscelánea en homenaje a Florian L. Smieja*, Wrocław, Ed. de la Universidad de Wrocław, 1997, 211 p.

## CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

Simposio Internacional: *25º Aniversario de la Cátedra de Estudios Ibéricos de la Universidad de Varsovia*, 8-10 de octubre de 1997.

Seminario hispano-polaco: *Los clásicos españoles en Polonia: Calderón*. Con la proyección de la película del célebre montaje de *El príncipe constante* y de Jerzy Grotowski. Instituto Cervantes de Varsovia y Asociación Polaca de Hispanistas. Coordinador: Kazimierz Sabik. 7 de octubre de 1997.

Seminario hispano-polaco: *Los clásicos españoles en Polonia: Cervantes*. Con la proyección de la película del montaje de la obra *Cervantes* de Józef Szajna y la representación de *Los entremeses* de Cervantes por el teatro *La Abadía* de Madrid. Instituto Cervantes de Varsovia y Asociación Polaca de Hispanistas. Coordinador: Kazimierz Sabik. 28 de noviembre de 1997.

Coloquio hispano-polaco: *Federico García Lorca en su centenario /1898-1998/*, Cátedra de Estudios Ibéricos de la Universidad de Varsovia. 13 de noviembre de 1998.

## PORTUGAL

Por razones ajenas a nuestra voluntad, la bibliografía de este país no ha llegado a tiempo para su inclusión en este número. Aparecerá en el próximo boletín.

## RUSIA

**Vsévolod Bagnó**

*Academia de Ciencias de Rusia*

### PUBLICACIONES

---

- Cervantes Saavedra, M. de.** *Jitroumniy idalgo Don Kijot Lamanchskiy*, Moscú: RIPOL-klassik, 1997, T. 1-2, 568 p., 584 p.
- Eschenko, A., Eschenko E.** *Analiz i interpretatsiya ispanskogo literaturnogo teksta: Uchebnoye posobiye [Na ispanskom yazike]*. Piatigorsk: PGLU, 1996, 112 p.
- García Márquez G.** *Osen patriarja*. San Petersburgo: Alians-Plus, 1998, 452 p.
- García Márquez G.** *Liubov vo vremia chumi*. San Petersburgo: Alians-Plus, 1998, 488p.
- Gómez Molina J. P.** *Uchebnik ispanskogo yazika*. Moscú: MGU, 1997, 213 p.
- Kofman A. F.** *Latinoamerikanskiy judo2estvoenniy obraz mira*. Moscú: Neslediye, 1997, 319 p.
- Llull, Ramon.** *Kniga o Liubyaschem i vozliublennom*. Ed. de Vsévolod Bagnó, Moscú: Nauka, 1997, 282 p.
- Patrushev, A. I.** *Uchebnik ispanskogo yazika*. Moscú: Che Ro, 1998, 241 p.
- Perederiy, E.B.** *Uchebnoye posobiye po yaziku ispanskoy publitsistiki*. Moscú: Energoatomizdat, 1997, 232 p.
- Piskunova, Svetlana.** *"Don Kijot" Servantesa i 2anri ispanskoi prozi XVI-XVII vekov*. Moscú: Izd. MGU, 1998, 316 p.
- Popov, A. A.** *Ispanskiy yazik*. San Petersburgo: Izdatelstvo Sankt-Peterburgskogo Universiteta Ekonomiki i Fínansov, 1997, 248 p.
- Rilov, Yu. A., Bessarabova G. A.** *Ocherki sopostavitelnogo izucheniya ispanskogo i russogo yazikov*. Vorone2: Vorone2skiy Pedagogicheskiy Universitet, 1997, 188 p.
- Sovremennaya ispanskaya poeziya*. Ed. de Vsévolod Bagnó, San Petersburgo: Fond "Cervantes", 1998. 240 p.
- Tainaya 2izn Salvadora Dali, rasskazannaya im samim*. Ed. de Natalia Malinovskaya. Moscú: Svarog i K, 1998, 456 p.
- Vinigradov, Venedikt.** *Sbornik upra2neniy po grammatike ispanskogo yazika*. Moscú: Vishaya Shkola, 1998, 268 p.

### CRÓNICA DEL HISPANISMO

---

*XX Jornadas Cervantinas*. San Petersburgo, Instituto de Literatura Rusa (Casa Pushkin) de la Academia de Ciencias de Rusia, 23-24 de abril de 1998.

CONGRESOS Y COLOQUIOS

---

- Coloquio Internacional «La novela policíaca en la Península Ibérica» organizado por la Prof. Beatrice Schmid, Universidad de Basilea, 30-31 de enero de 1998.
- «La memoria popular y sus transformaciones / A memória popular e as suas transformações / América Latina y /e países luso-africanos», Simposio interdisciplinario internacional organizado por el Prof. Martin Lienhard, Centro Stefano Franscini, Monte Verità, Ascona (Suiza), 26 de abril – 1º de mayo de 1998.
- Seminario «El universo narrativo de Julio Llamazares», organizado por la Prof. Irene Andres-Suárez, Universidad de Neuchâtel, 26 de mayo de 1998.
- «La disolución de los géneros literarios en la literatura hispánica contemporánea», Seminario de Tercer Ciclo organizado por la Prof. Irene Andres-Suárez, Universidad de Neuchâtel, 27 a 30 de mayo de 1998.
- «Con Alatriste a Revertelandia», Congreso anual de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos, organizado por el Prof. José Manuel López de Abiada, Universidad de Berna, 14 de noviembre de 1998.

PUBLICACIONES

---

- Andres-Suárez, Irene (ed.):** *Mestizaje y disolución de géneros en la literatura hispánica contemporánea*, Madrid: Verbum, 1998, 253 pp.
- Andres-Suárez, Irene / López Molina, Luis (eds.):** *Estudios de lingüística y filología españolas. Homenaje a Germán Colón*, Madrid: Gredos, 1998, 468 pp.
- Canonica, Elvezio:** *El poliglótismo en el teatro de Lope de Vega*, Kassel: Reichenberger, 1991, 617 pp. (Estudios de Literatura, 11)
- Canonica, Elvezio / Rudin, Ernst (eds.):** *Literatura i bilingüisme / Literatura y bilingüismo. Homenaje a Pere Ramírez*, Kassel: Reichenberger, 1993, 440 pp. (Problemata Literaria, 15)
- Canonica, Elvezio:** *Estudios de poesía translingüe: versos italianos de poetas españoles desde la Edad Media hasta el Barroco*, Lausanne: Université de Lausanne, 1997. (Hispanica Helvetica, 9)
- Gysi, Martin:** *Die Verbalgrösse Imperativ im Spanischen. Ueberlegungen zum Grundwert des spanischen Imperativs und seiner Stellung innerhalb des Modusystems*, Bern: Peter Lang, 1997, 192 pp.
- [Herrmann, André]: Hutter, Hans:** *Spanien im Herzen: Ein Schweizer im Spanischen Bürgerkrieg*, Zürich: Rotpunktverlag, 1996. 338 pp.
- Lienhard, Martin:** «O mar e o mato» - *Histórias da escravidão (Congo-Angola. Brasil, Caribe)*, Salvador da Bahia: Universidade Federal da Bahia, Centro de Estudos Afro-Asiáticos, 1998, 165 pp.
- Lienhard, Martin:** *Cultura popular andina y forma novelesca - Zorros y danzantes en la última novela de Arguedas*, México: Ediciones Taller Abierto / Grupo Académico La Feria, 1998, 250 pp., 1a. ed. mexicana (= 3a. ed.).
- López de Abiada, José Manuel / Siebenmann, Gustav:** *Lateinamerika im deutschen Sprachraum – América Latina en el ámbito cultural alemán. Eine Auswahlbibliographie – Selección bibliográfica*, Tübingen: Niemeyer, 1998, 399 pp.
- López Molina, Luis;** véase: Andres-Suárez, Irene
- Maier Troxler, Katharina / Maeder, Constantino (eds.):** *Fictio poetica. Studi italiani e ispanici in onore di Georges Güntert*, Firenze: Franco Cesati Editore, 1998, 321 pp.
- Rudin, Ernst;** véase: Canonica, Elvezio.

- Schmid, Beatrice / Ollé, Montserrat (eds.):** *La novela policíaca en la Península Ibérica. Actas del Coloquio Internacional (Basilea, 30-31 de enero 1998)*. Basel: Romanisches Seminar der Universität, 1998, 175 pp. (ARBA – Acta Romanica Basiliensia, 10)
- Siebenmann, Gustav;** véase: López de Abiada, José Manuel.
- Sugranyes de Franch, Ramon:** «*Militant per la justícia*». *Memòries dialogades amb el pare Hilari Raguer*, Barcelona: Edicions Proa, 1998, 270 pp. (Colecció Perfils)
- Yáñez, María-Paz:** *Siguiendo los hilos. Estudio de la configuración discursiva en algunas novelas españolas del siglo XIX*, Bern: Peter Lang, 1996, 215 pp.



Este Boletín de la  
Asociación Internacional de Hispanistas,  
se terminó de imprimir  
en los talleres de Grafical, de Soria,  
el día 00 de noviembre de 1999,  
festividad de

